

# CONTENT

1. American Literature - Selected Chapters.....	5
2. American Studies 1 - History and Institutions of the USA.....	7
3. American Studies 1 - History and Institutions of the USA.....	10
4. Applied Translatology and Terminology.....	13
5. Bachelor Thesis Defense.....	15
6. Basic Speech Analysis.....	17
7. British Literature - Selected Chapters.....	19
8. British Media.....	23
9. British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain.....	26
10. British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain.....	29
11. Business Economics.....	32
12. Business English.....	34
13. Business French.....	36
14. Business Law.....	38
15. CAT Tools in law and economics translation.....	40
16. CAT Tools in technical translation.....	42
17. Comparative Morphology and Lexicology.....	44
18. Comparative Phonetics and Phonology.....	46
19. Comparative Syntax.....	50
20. Conference (simultaneous) Interpreting 1.....	52
21. Conference (simultaneous) Interpreting 2.....	54
22. Conference (simultaneous) Interpreting 3.....	56
23. Consecutive Interpreting 1.....	58
24. Consecutive Interpreting 1 (French language).....	60
25. Consecutive Interpreting 2.....	62
26. Consecutive Interpreting 2 (French language).....	65
27. Contract Law.....	67
28. Cultural Studies 1 (French language).....	69
29. Cultural Studies 2 (French language).....	70
30. Development of Language Skills 1 (French language).....	72
31. Development of Language Skills 2 (French language).....	74
32. E-mail English.....	76
33. English Grammar - selected chapters.....	79
34. English Language for the European Institutions and Economy.....	81
35. Essentials of Hungarian language.....	82
36. Ethics of Translation and Interpreting.....	84
37. European Institutions.....	86
38. Fan Fiction.....	90
39. Final Thesis Seminar 1.....	93
40. Final Thesis Seminar 2.....	96
41. Foreign Language 1 - French Language.....	98
42. Foreign Language 1 - German Language.....	100
43. Foreign Language 1 - Russian Language.....	101
44. Foreign Language 2 - French Language.....	103
45. Foreign Language 2 - German Language.....	105
46. Foreign Language 2 - Russian Language.....	107
47. Foreign Language 3 - French Language.....	109
48. Foreign Language 3 - German Language.....	111

49. Foreign Language 3 - Russian Language.....	113
50. French Grammar - selected chapters.....	115
51. French Language for Students of Philology 1.....	117
52. French Language for Students of Philology 2.....	119
53. Fundamentals of English Lexicography.....	121
54. GLBTQ Films.....	123
55. Gender Mainstreaming.....	125
56. Gender and Film.....	127
57. Gender and Television.....	129
58. Gender in Literature: Selected Texts from Slovak Literature.....	131
59. German Language for Students of Philology I.....	134
60. German Language for Students of Philology II.....	136
61. History of American Literature 1.....	138
62. History of American Literature 1.....	141
63. History of American Literature 2.....	144
64. History of British Literature 1.....	147
65. History of British Literature 1.....	151
66. History of British Literature 2.....	155
67. History of British Literature 2.....	158
68. History of Great Britain - Selected Chapters.....	161
69. History of the European Union.....	164
70. History of the USA - Selected Chapters.....	168
71. Hungarian Language - lower-intermediate.....	170
72. Information and Communication Technologies.....	172
73. Institutions of the European Union.....	174
74. Internship in Institutions.....	178
75. Introduction to American Studies.....	179
76. Introduction to British Studies.....	183
77. Introduction to Linguistics.....	186
78. Introduction to Literary Theory.....	190
79. Language Competences for Language Certificates.....	192
80. Language Competences for Language Certificates.....	195
81. Language Skills - Composition.....	198
82. Language Skills - Speaking.....	200
83. Language Skills - Vocabulary Development.....	204
84. Language Skills 2.....	207
85. Language Skills 2 (French Language).....	210
86. Language Skills I (French Language).....	212
87. Language skills 1.....	214
88. Latin Language for Students of Philology.....	217
89. Linguistic Seminar 1 (French language).....	219
90. Linguistic Seminar 2 (French language).....	221
91. Media in the USA - American Film.....	223
92. Medical Terminology and Translation.....	227
93. Microeconomics and Macroeconomics.....	229
94. Modern Feminities.....	231
95. Modern Masculinities.....	233
96. Other Books - Other Worlds.....	235
97. Practical Slovak language for Translators 1.....	239

98. Practical Slovak language for Translators 2.....	241
99. Public Finance.....	243
100. Regional Studies of Great Britain.....	245
101. Research and Documentary Preparation for Translation and Interpretation.....	247
102. Russian Language for Pre-Intermediate Students.....	249
103. Russian Language for Students of Philology 1.....	251
104. Russian Language for Students of Philology 2.....	253
105. Russian Language for Students of Philology 3.....	255
106. Russian Language for Students of Philology 4.....	257
107. Seaside Aerobic Exercise.....	259
108. Slovak Language for Translators and Interpreters.....	261
109. Specialised Language Seminar.....	264
110. Specialised Language Seminar.....	267
111. Speech Communication.....	270
112. Sports Activities I.....	272
113. Sports Activities II.....	274
114. Stress Management.....	276
115. Student Research Project 1.....	278
116. Student Research Project 2.....	280
117. Summer Course-Rafting of TISA River.....	282
118. Technical Translation.....	284
119. Technical Translation (French Language).....	286
120. Terminology of Business Economics and Translation.....	288
121. Terminology of Business Economics and Translation (French Language).....	290
122. Terminology of Business Law and Translation.....	292
123. Terminology of Business Law and Translation (French Language).....	294
124. Terminology of Civil Law and Translation.....	296
125. Terminology of Civil Law and Translation.....	298
126. Terminology of Criminal Law and Translation.....	300
127. Terminology of Criminal Law and Translation.....	302
128. Terminology of Family Law and Translation (English Language).....	304
129. Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation.....	306
130. Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation (French Language).....	308
131. Terminology of Intellectual Property Law and Translation (English Language).....	310
132. Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation.....	312
133. Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation (French Language).....	314
134. Terminology of the Contract Law and Translation.....	316
135. Terminology of the Contract Law and Translation (French language).....	318
136. Terminology of the Theory of Law and Translation.....	320
137. Terminology of the Theory of Law and Translation (French Language).....	322
138. Theory of Interpreting 1.....	324
139. Theory of Interpreting 2.....	326
140. Theory of Law.....	329
141. Theory of Translatology and Terminology.....	331
142. Training of Interpreting 1: Theory of Interpreting.....	333
143. Training of Interpreting 2: Consecutive Interpreting.....	335
144. Training of Interpreting 3: Conference (simultaneous) Interpreting 1.....	338

145. Training of Interpreting 4: Conference (simultaneous) Interpreting 2.....	340
146. Training of Interpreting 5: Conference (simultaneous) Interpreting 3.....	342

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SCALb/15	<b>Course name:</b> American Literature - Selected Chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> A student will choose one literary work from the list and present the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Short introduction of the author and literary work.</li> <li>2. Literary interpretation based on historical and cultural context of the USA.</li> <li>3. Presentation will include at least 2 academic articles from registered academic databases.</li> <li>4. Presentation will formulate at least 2 academic questions related to the topic.</li> <li>5. Presentation will demonstrate student's knowledge of being able to use academic sources.</li> </ol>	
<b>Learning outcomes:</b> The aim is to gain knowledge about the latest literary texts in American literature, its main representatives and trends. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of an individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication, interpretative and public speaking skills in order to solve challenging tasks in real life.	
<b>Brief outline of the course:</b> Post-postmodernism, post-theoretical discourse, interdisciplinarity in American literature. (Geoffrey Eugenides, The Virgin Suicides, 1993 or Middlesex, 2002) (Amy Tan, The Joy Luck Club 1989) (J. Safran Foer, Everything Is Illuminated 2001) (Cormac McCarthy, The Road 2006) (Don DeLillo, The Falling Man, 2007) (Don DeLillo, Cosmopolis) (Chuck Palahniuk, The Fight Club, 1999) (Junot Diaz, The Brief Wondrous Life of Oscar Wao 2007) (Alice Walker, The Color Purple, 1982) (Philip Roth, American Pastoral, Human Stain) (Cormac McCarthy, Blood Meridian) (Jonathan Franzen, (any book by Franzen)) (M. Robinson, Housekeeping) (Paul Auster, City of Glass) (B.E. Ellis, American Psycho) (Annie Proulx, Brokeback Mountain) (John Updike, Rabbit Series) (Raymond Carver, Where Am I Calling From)	
<b>Recommended literature:</b> Brauner, D., Contemporary American Fiction, Edinburgh Critical Guide, Edinburgh University Press, 2010	
<b>Course language:</b>	

English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 258					
A	B	C	D	E	FX
88.76	6.98	1.55	1.55	0.78	0.39
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/AMSTb/21	<b>Course name:</b> American Studies 1 - History and Institutions of the USA
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course will run primarily in person; however, the form of individual classes is till subjected to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. Should the pandemic situation change, the course will continue in its online form via MS Teams (lectures and individual classes), according to the schedule outlined in the syllabus available in AIS. All changes will be announced well in advance on Notice Board or via email. 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. All this applies to both - contact and online classes. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions - contact and online. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. HISTORY part : Students will write 1 test in WEEK 13 (14). There are no re-takes. INSTITUTIONS part : There will be one test in Week 13 (14). The final grade will be calculated as a sum of grades from the two parts - tests (50%+50%). <b>FINAL EVALUATION :</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course combines information on history and institutions to provide a complex insight into what constitutes American nation. From the historical perspective the course considers the economic, social and political history of the USA from the earliest period. It provides an explanation of what happened and why. It captures the events, personalities that shaped the nation. It examines how	

historians have interpreted the past and provides a conceptual framework through which the past can be illuminated.

From the perspective of Institutions, the course introduces basic terminology and theory that helps to understand contemporary American society. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. Moreover, the student will be able to implement basic concepts of history. The target theory is a theory of identity with reference to various aspects such as religion, family, race, and class. Via the interpretation of primary sources the main objective of this part is to develop and/or improve essential analytical skills in dealing with contemporary cultural problems with the focus on social institutions as the main agent of social changes.

**Brief outline of the course:**

Week 1:

Introduction

Week 2:

History: Discovery and settlement of the New World

Institutions: Identity

Reading:

Generational memory in an American town, John Bodnar

Identities and Social Locations, Gwyn Kirk and Margo Okazawa-Ray

Week 3:

History: Independence and nation building

Institutions: Family

Reading:

What we really miss about the 1950s, S. Coontz

The making and unmaking of modern families, J. Stacey

Week 4:

History: An emerging identity

Institutions: Class. Reading:

From Working-class war, Ch. Appy

Class in America (Myths and Realities), G. Mantsios

Week 5:

History: The Jacksonian period

Institutions: Religion

Reading:

The Evolving spiritual and religious landscape of American culture, Ch.J.Flor

The Impact of the American Dream on the Evangelic Ethics, W.Corbin

Week 6:

Tutorials

Week 7:

History: Slavery, Secession and the Civil War

Institutions: Domestic Politics

Reading:

The Problem That has No Name, Betty Friedan

Containment at Home: Cold War, Warm Hearth, Elen T. May

Sources of the Second Wave: The Rebirth of Feminism, S. M. Evans

Week 8:

History: Reconstruction and the Gilded Age

Institutions: The American Indian Movement

Reading:



The Country Was a Lot Better Off When the Indians Were Running It, Vine Deloria, Jr.  
The Occupation of Alcatraz Island

Week 9:

History: Manifest Destiny, Progressivism, World War I and the Roaring Twenties

Institutions: The Gay Liberation Movement

Reading:

The Drag Queen, Rey “Sylvia Lee” Rivera

Gay Liberation, J.D’Emilio

Week 10:

History: The Great Depression, The New Deal, World War II

Institutions: Contemporary Movements

Week 11:

History: U.S. after WWII

Institutions: Revision

Week 12:

History: REVISION

Institutions: Test

Week 13, 14:

History : Test

Tutorials

**Recommended literature:**

History part :

Compulsory materials :

Remini, Robert V. : A short history of the United States. Harper Collins. 2008.

Recommended texts:

Grant, Susan-Mary. : A concise history of the United States of America. Cambridge. 2012

Institutions:

The SAGE Dictionary of Cultural Studies, Ch. Barker

American Identities, An Introductory Textbook, ed. L.P.Rudnick

Representation, Cultural Representations and Signifying Practices, ed. S.Hall

The Content of Our Character, S.Steele

I Am America and So You Can, D. Colbert

America, Jean Baudrillard

Makkai, Rebecca. The Great Believers. Viking, 2018.

Orange, Tommy. There There. Penguin, 2018.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 194

A	B	C	D	E	FX
15.46	23.2	22.68	16.49	18.56	3.61

**Provides:** Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD.

**Date of last modification:** 16.09.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ AMST1b/15	<b>Course name:</b> American Studies 1 - History and Institutions of the USA
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course will run primarily in person; however, the form of individual classes is till subjected to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. Should the pandemic situation change, the course will continue in its online form via MS Teams (lectures and individual classes), according to the schedule outlined in the syllabus available in AIS. All changes will be announced well in advance on Notice Board or via email. 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. All this applies to both - contact and online classes. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions - contact and online. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. HISTORY part : Students will write 1 test in WEEK 13 (14). There are no re-takes. INSTITUTIONS part : There will be one test in Week 13 (14). The final grade will be calculated as a sum of grades from the two parts - tests (50%+50%). <b>FINAL EVALUATION :</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course combines information on history and institutions to provide a complex insight into what constitutes American nation. From the historical perspective the course considers the economic, social and political history of the USA from the earliest period. It provides an explanation of what happened and why. It captures the events, personalities that shaped the nation. It examines how	

historians have interpreted the past and provides a conceptual framework through which the past can be illuminated.

From the perspective of Institutions, the course introduces basic terminology and theory that helps to understand contemporary American society. The target theory is a theory of identity with reference to various aspects such as religion, family, race, and class. Via the interpretation of primary sources the main objective of this part is to develop and/or improve essential analytical skills in dealing with contemporary cultural problems with the focus on social institutions as the main agent of social changes.

**Brief outline of the course:**

Week 1:

Introduction

Week 2:

History: Discovery and settlement of the New World

Institutions: Identity

Reading:

Generational memory in an American town, John Bodnar

Identities and Social Locations, Gwyn Kirk and Margo Okazawa-Ray

Week 3:

History: Independence and nation building

Institutions: Family

Reading:

What we really miss about the 1950s, S. Coontz

The making and unmaking of modern families, J. Stacey

Week 4:

History: An emerging identity

Institutions: Class. Reading:

From Working-class war, Ch. Appy

Class in America (Myths and Realities), G. Mantsios

Week 5:

History: The Jacksonian period

Institutions: Religion

Reading:

The Evolving spiritual and religious landscape of American culture, Ch.J.Flor

The Impact of the American Dream on the Evangelic Ethics, W.Corbin

Week 6:

Tutorials

Week 7:

History: Slavery, Secession and the Civil War

Institutions: Domestic Politics

Reading:

The Problem That has No Name, Betty Friedan

Containment at Home: Cold War, Warm Hearth, Elen T. May

Sources of the Second Wave: The Rebirth of Feminism, S. M. Evans

Week 8:

History: Reconstruction and the Gilded Age

Institutions: The American Indian Movement

Reading:

The Country Was a Lot Better Off When the Indians Were Running It, Vine Deloria, Jr.

The Occupation of Alcatraz Island

<p>Week 9:  History: Manifest Destiny, Progressivism, World War I and the Roaring Twenties  Institutions: The Gay Liberation Movement  Reading:  The Drag Queen, Rey “Sylvia Lee” Rivera  Gay Liberation, J.D’Emilio</p> <p>Week 10:  History: The Great Depression, The New Deal, World War II  Institutions: Contemporary Movements</p> <p>Week 11:  History: U.S. after WWII  Institutions: Revision</p> <p>Week 12:  History: REVISION  Institutions: Test</p> <p>Week 13, 14:  History : Test  Tutorials</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b>  History part :  Compulsory materials :  Remini, Robert V. : A short history of the United States. Harper Collins. 2008.  Recommended texts:  Hamby, Alonzo L. : Outline of U.S. history.  Grant, Susan-Mary. : A concise history of the United States of America. Cambridge. 2012  Institutions:  The SAGE Dictionary of Cultural Studies, Ch. Barker  American Identities, An Introductory Textbook, ed. L.P.Rudnick  Representation, Cultural Representations and Signifying Practices, ed. S.Hall  The Content of Our Character, S.Steele  I Am America and So You Can, D. Colbert  America, Jean Baudrillard  Makkai, Rebecca. The Great Believers. Viking, 2018.  Orange, Tommy. There There. Penguin, 2018.</p>																	
<p><b>Course language:</b>  English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course assessment</b>  Total number of assessed students: 155</p> <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>16.77</td><td>23.87</td><td>22.58</td><td>18.71</td><td>16.13</td><td>1.94</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	16.77	23.87	22.58	18.71	16.13	1.94
A	B	C	D	E	FX												
16.77	23.87	22.58	18.71	16.13	1.94												
<p><b>Provides:</b> Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 16.09.2022</p>																	
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ATTb/21	<b>Course name:</b> Applied Translatology and Terminology
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completion of the course is conditioned by student's active attendance of seminars, preparation of home assignments and combination of two tests within continuous assessment. Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to apply the theoretical knowledge from the theory of translation and terminology to practice distinguishing translation strategies in the light of differences between dynamic equivalence and formal correspondence and source- and target-biased translation strategies. Within the terminological component of the course students will be introduced to the differences and shared features of the analyses of concepts and terms as language signs, fundamentals of the componential analysis and semantic field analysis, including a comparative cross-language/culture perspective.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar, introducing the contents, aims and completion conditions of the course. 2. Dynamic equivalence and formal correspondence in translation 3. Newmark and his direct and indirect translation techniques 4. Catford and his classification of shifts in translation 5. Practical training in distinguishing translation operations on the real translation substrate	

- 6. Test 1
- 7. Tutorials
- 8. Concept - intension and extension of concept
- 9. Term as language sign
- 10. Componential analysis
- 11. Semantic fields
- 12. Test 2
- 13. -14. Tutorials

**Recommended literature:**

BAKER, M. 1992. In Other Words: A Coursebook on Translation. London: Routledge.  
 CABRÉ, M. T., 1999. Terminology: Theory, Methods, and Applications. Amsterdam: J. Benjamins Pub.  
 CATFORD, J. C. 1965. A Linguistic Theory of Translation; an Essay in Applied Linguistics. London: Oxford UP.  
 CRUSE 1986. Lexical Semantics. New York : Cambridge University Press.  
 FELBER, H. Terminology Manual. Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1984. Print.  
 HORECKÝ, J. "Základné problémy terminológie . Bratislava. "Kultúra slova 5/1974: 129-132.  
 NEWMARK, P. A . 1988. Textbook of Translation. New York: Prentice-Hall International.  
 NIDA, Eugen A. 1964. Toward a Science of Translating. In: A Linguistic Theory of Translation. Oxford: Oxford University Press, 1965. ISBN 019-437018-6.

**Course language:**

English, Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** Mgr. Roman Gajdoš, doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ BCTH/15	<b>Course name:</b> Bachelor Thesis Defense
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b>	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The Bachelor degree thesis demonstrates mastery of the basics of theory and professional terminology of the field of study, acquisition of knowledge, skills and competencies in accordance with the declared profile of the graduate of the study program, as well as the ability to apply them creatively in solving selected problems of the field of study. The Bachelor degree thesis may have elements of compilation. The student demonstrates the ability of independent professional work in terms of content, formal and ethical aspects. Further details of the Bachelor degree thesis are determined by Directive no. 1/2011 on the essential prerequisites of final theses and by the Study Rules of Procedure at UPJŠ in Košice for the 1st, 2nd and combined 1st and 2nd degree. To obtain the required number of credits in the structure prescribed by the study plan. Students' assessment will be decided upon by the state examination board. Final assessment consists of the following elements: Assessment in the supervisor's report - 20 % Assessment in the opponent's report - 40 % Discussion within defence - 40 % Contentual and formal (language) aspect of student's verbal and written presentation of knowledge will be reflected in the final assessment in the following ratio: 80 % : 20%. The state commission decides on the student's evaluation. The evaluation shall take full account of proven knowledge, in particular the ability to apply it creatively. In the final evaluation, instead of presenting isolated facts, emphasis is placed on the ability to think in context based on the knowledge gained during the study in the whole spectrum of the field. The State Commission will further assess the content and formal (language) side of the student's speech.	
<b>Learning outcomes:</b> The Bachelor degree thesis demonstrates mastery of the basics of theory and professional terminology of the field of study, acquisition of knowledge, skills and competencies in accordance with the declared profile of the graduate of the study program, as well as the ability to apply them creatively in solving selected problems of the field of study. The Bachelor degree thesis may have elements of compilation. The student demonstrates the ability of independent professional work in terms of content, formal and ethical aspects. Further details of the Bachelor degree thesis are determined by Directive no. 1/2011 on the essential prerequisites of final theses and by the Study Rules of Procedure at UPJŠ in Košice for the 1st, 2nd and combined 1st and 2nd degree.	

<p>The aim of the course Final Thesis and its Defence is that the students demonstrate their interest in the selected topic, mastering of the topic from both theoretical and practical point of view, as well as the competence to apply the acquired knowledge by working independently.</p> <p>Verification of student's acquired competences in compliance with the graduate profile.</p>																	
<p><b>Brief outline of the course:</b></p> <p>The aim:</p> <p>The aim of the course Final Thesis and its Defence is that the students demonstrate their interest in the selected topic, mastering of the topic from both theoretical and practical point of view, as well as the competence to apply the acquired knowledge by working independently.</p> <p>Verification of student's acquired competences in compliance with the graduate profile.</p> <p>Syllabus:</p> <p>During discussion, students are required to respond to comments contained in the supervisor's report, opponent's report and to answer the questions of the members of state examination board. The chairperson of state examination board, opponent and supervisor of final thesis may specify the literature which students need to study for the purpose of defence. However, this requirement must take account of availability of respective sources or time period necessary for their obtaining. Students' assessment will be decided upon by the state examination board. Final assessment consists of the following elements:</p> <p>Final assessment:</p> <p>Assessment in the supervisor's report - 20 %</p> <p>Assessment in the opponent's report - 40 %</p> <p>Discussion within defence - 40 %</p> <p>Presentation of results of the final thesis, answering the questions of the opponent(s) and the questions of the members of the examination board.</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>The chairperson of state examination board, opponent and supervisor of final thesis may specify the literature which students need to study for the purpose of defence. However, this requirement must take account of availability of respective sources or time period necessary for their obtaining.</p>																	
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 218</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>24.77</td><td>32.57</td><td>21.1</td><td>11.47</td><td>8.26</td><td>1.83</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	24.77	32.57	21.1	11.47	8.26	1.83
A	B	C	D	E	FX												
24.77	32.57	21.1	11.47	8.26	1.83												
<p><b>Provides:</b></p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 30.03.2022</p>																	
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ZRAb/21	<b>Course name:</b> Basic Speech Analysis
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. regular participation in seminars, which makes up 10% of the total evaluation for the subject. 2. written assignment (project), which makes up 40% of the total evaluation for the subject 3. final test, which makes up 50% of the total evaluation of the subject The final test or the written assignment re-takes are not possible . The final evaluation is given by the sum of points for regular participation in seminars, written assignment (project) and final test according to the following table: A 100% - 93% B 92% - 86% C 85% -78% D 77% -72% E 71% - 65% FX 64% - 0% In the case of the transition to online teaching through the MS Teams application, the content of the subject as well as its formal structure will remain unchanged.	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to acquire knowledge about the basic principles of general acoustics with regard to the production and perception of speech. Students will get acquainted with experimental methods of analysis of the sound structure of language, with the concepts, methods and terminology necessary for the study of spoken language. They will learn the procedures for creating digital speech records for phonetic research.	
<b>Brief outline of the course:</b> Basics of general acoustics - sound, tone, complex tone, noise, impulse, resonance, acoustic properties of speech signal, articulatory system, auditory system. Experimental speech analysis using PRAAT and Speech Analyzer software tools - speech signal preparation for analysis and perception tests, experimental phonetics, time domain analysis, frequency domain analysis (spectrum, fundamental tone, formants, spectrogram and sonagram). Acoustic structure of segments - vowels, diphthongs, sonorants, obstruents. Acoustic structure of suprasegments - methods of measuring time dimensions, intensity and melody of acoustic signal.	

<b>Recommended literature:</b> Machač, P. – Skarnitzl, R.: Principles of Phonetic Segmentation. Nakladatelství EPOCHA, 2009, 152s. Sabol, J. – Zimmermann, J.: Akusticko-auditívna komunikácia. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2014, 168s. Skarnitzl, R., Šturm, P., Volín, J.: Zvuková báze řečové komunikace. Fonetický a fonologický popis řeči. Praha: Univerzita Karlova, nakladatelství Karolinum, 2016, 170s.					
<b>Course language:</b> English language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 35					
A	B	C	D	E	FX
14.29	48.57	22.86	14.29	0.0	0.0
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SCBLb/15	<b>Course name:</b> British Literature - Selected Chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> REGULAR STUDENTS Continuous Assessment: 1. Attendance All classes throughout the summer semester will be held online, through MS Teams, according to the schedule. Seminar attendance is compulsory. The maximum number of absences is 2. In case that a student misses more than 2 seminar sessions, they will be awarded an FX-fail for the course, irrespective of their exam/presentation/paper results. Failing to attend the WEEK 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Students must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments (15 points) Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Active participation will amount to 15% of the final mark. 3. Bi-weekly Assignments (40 points) After each topic, students are required to submit a short paper of 250-500 words. Each student will hand in a total of 4 such papers. Paper topics and deadlines will be announced during the seminars. Papers must conform to the guidelines of academic writing and must NOT be plagiarised. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers. The assignments will amount to 40% of the final mark. 4. Credit Test (45 points) Students will sit an online credit test in WEEK 13. The credit test will be held via the Moodle e-learning platform. Detailed instructions on how to log into Moodle will be provided during the introductory seminar. The test will amount to 45% of the final mark. There are NO RETAKES. If you are unable to attend the online credit test for valid reasons (e.g., medical emergency), contact the teacher as soon as possible, or in advance if possible. To pass the course, the SUM of all points (active participation + assignments + credit test) must be no less than 65 points. Grading scale: Mark %	

A93–100

B86–92

C78–85

D72–77

E65–71

FX64-0

**EXTERNAL STUDENTS:**

**Continuous Assessment:**

**1. Active Participation (20 points)**

Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Active participation will amount to 20% of the final mark.

**2.. Seminar Papers (20 points each = total of 80 points)**

External students are required to submit four short papers of 750-1000 words. The deadline for submitting the first two papers is Sunday, April 11, 2021. The deadline for submitting the last two papers is Sunday, May 16, 2021. Paper topics and deadlines will be announced during the first seminar. Papers must conform to the guidelines of academic writing and must NOT be plagiarised. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers. The four seminar papers will amount to 80% of the final mark.

To pass the course, the SUM of all points (active participation + seminar papers) must be no less than 65 points.

**Grading scale:**

Mark %

A93–100

B86–92

C78–85

D72–77

E65–71

FX64-0

**Learning outcomes:**

This course is designed to help students explore British popular fiction, i.e. the texts that are not studied in traditional literature history classes, as they stand outside the canon. It is the aim of this course to teach students to critically examine and analyse the significance and cultural impact of texts they would normally consider leisure reading. Also, the course poses questions such as: What is the difference between high and low culture? What is the place of popular fiction within literature? Can popular fiction be analysed in the same manner as literature? What is genre and how is it significant for popular fiction?

**Brief outline of the course:**

**REGULAR STUDENTS:**

**Course Structure:**

The course consists of an introduction and 4 two-week blocks dedicated to different genres of popular fiction. Each block is divided into two parts. During the first week, students read theoretical texts, study the characteristics and history of the respective genre and acquire a critical outlook on the genre. During the second week, students read specific works of the genre and attempt to apply the acquired theoretical concepts in class discussions, as well as in written home assignments.

**Seminar Topics:**

WEEK 1: INTRODUCTION. Basic information: assessment, readings, etc. Online tests, how to log into Moodle. A note on plagiarism. Can/should we analyse popular fiction? What is cultural studies?

WEEK 2: Gothic Novel 1 / Text: Clive Bloom "Now Welcome the Night: The Origins of Gothic Culture"

WEEK 3: Gothic Novel 2 / Texts: Ann Radcliff The Mysteries of Udolpho (excerpt); Jane Austen Northanger Abbey (excerpt)

WEEK 4: Detective Fiction 1 / Text: John G. Cawelti "The Formula of the Classical Detective Story"

WEEK 5: Detective Fiction 2 / Texts: Sir Arthur Conan Doyle "The Final Problem"; Agatha Christie "The Market Basing Mystery"

WEEK 6: Science Fiction 1 / Text: Adam Charles Roberts "Defining Science Fiction"

WEEK 7: READING WEEK 1 (This is your time to get through the first compulsory novel!)

WEEK 8: TUTORIALS

WEEK 9: Science Fiction 2 / Text: Douglas Adams "The Hitchhiker's Guide to the Galaxy", Book 1 (whole novel)

WEEK 10: Chick Lit 1 / Text: Cris Mazza "Who's Laughing Now? A Short History of Chick Lit and the Perversion of a Genre"

WEEK 11: READING WEEK 2 (This is your time to get through the second compulsory novel!)

WEEK 12: Chick Lit 2 / Text: Helen Fielding "Bridget Jones's Diary" (whole novel)

Week 13: ONLINE CREDIT TEST (via Moodle)

Week 14: TUTORIALS

EXTERNAL STUDENTS

Course Content

Session 1 - MARCH:

Introduction: basic information: assessment, readings, etc. A note on plagiarism. What is popular fiction and why analyse it?

Reading: "Is Popular Fiction the Opposite of Literature?"

Session 2 - MARCH:

Gothic Novel: Clive Bloom "Now Welcome the Night: The Origins of Gothic Culture"; Ann Radcliff The Mysteries of Udolpho (excerpt)

Detective Fiction: John G. Cawelti "The Formula of the Classical Detective Story"; Agatha Christie "The Market Basing Mystery"

Session 3 – APRIL:

Science Fiction: Adam Charles Roberts "Defining Science Fiction"; Douglas Adams "The Hitchhiker's Guide to the Galaxy", Book 1 (excerpt)

Chick Lit: Cris Mazza "Who's Laughing Now? A Short History of Chick Lit and the Perversion of a Genre"; Helen Fielding "Bridget Jones's Diary" (excerpt)

SELF-STUDY:

Jane Austen Northanger Abbey (excerpt)

Sir Arthur Conan Doyle "The Final Problem"

The Hitchhiker's Guide to the Galaxy (book 1) – whole novel

Bridget Jones's Diary – whole novel

### **Recommended literature:**

Bennett, T. (ed): Popular Culture: Past and Present

Bennett, T. (ed): Popular Fiction: Technology, Ideology, Production, Reading (Popular Fiction Series)

Gelder, K.: Popular Fiction: The Logics and Practices of a Literary Field

Glover, D.: The Cambridge Companion to Popular Fiction

Hoppenstand, G.: Popular Fiction: An Anthology Swirski, P.: From Lowbrow to Nobrow Compulsory reading: theoretical essays and works of popular fiction uploaded to UPJS SharePoint					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 148					
A	B	C	D	E	FX
11.49	17.57	20.95	19.59	18.92	11.49
<b>Provides:</b> Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 26.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKMMb/15	<b>Course name:</b> British Media
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 100 %: 1, The course work (activity and reports) represents 50 % of your continuous assessment. Activity: Each of you is expected to read and analyse the class materials before the lesson, to bring and use them in our seminars, to contribute actively to seminar discussions by presenting information, ideas and comments. Report: Each student must give a short report on the material assigned by the teacher. You will be given the information about sources and specific tasks in advance. You should mainly focus on essential approaches and theories, explaining them to your peers. These presentations should not be essays which you read out, but should present new or important information in a manner which your peers will be able to absorb. 2, Individual /pair project represents 50 % of your continuous assessment. You will be assigned a specific task (e.g. analysis of media product, case analysis, etc.) on which you will work on your own /in pairs. You will present your project outcomes to the rest of the class. Final assessment: 100% continuous assessment. <b>FINAL EVALUATION</b> Mark points % A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: General introduction to subject of mass media in Britain, the most important aspects of functioning of mass media in British society, analysis of various media and their products, their importance, functions, discourses and aspects, how these operate within contemporary British and Slovak societies.	

**Brief outline of the course:**

Course content:

Week 1: Introduction to the course. Course organisation.

Week 2: Media and society. Status, functions, influences and changes.

Week 3: British media.

Week 4: News journalism in Britain - print and broadcast news.

Week 5: Advertising in Britain - in print and broadcast media.

Week 6: British sitcom.

Week 7: British soap opera. British reality show.

Week 8: Tutorials.

Week 9: Reading week. Project presentation preparation.

Week 10: Presentations.

Week 11: Presentations.

Week 12: Presentation.

Weeks 13: Tutorials.

Weeks 14: Tutorials

**Recommended literature:**

Recommended texts:

ALLAN, Robert C. (editor). 1995. To Be Continued... : Soap Operas around the World. 1st ed. London; New York : Routledge, 1995. 398 p. ISBN 0-415-11007-6.

CARTER, Cynthia – BRANSTON, Gill – ALLEN, Stuart (editors). 1998. News, Gender and Power. 1st ed. London; New York : Routledge, 1998. 298 p. ISBN 0-415-17016-8.

COOK, Guy. 1992. The Discourse of Advertising. 1st ed. London; New York : Routledge, 1992. 250 p. ISBN 0-415-04171-6.

DINES, Gail – HUMEZ, Jean M. (editors). 1995. Gender, Race and Class in Media : A Text-Reader. 1st ed. Thousand Oaks; London; New Delhi : Sage, 1995. 648 p. ISBN 0-8039-5164-7.

EDGINTON, Beth – MONTGOMERY, Martin. 1996. The Media. 1st ed. London : The British Council, 1996. 155 p. ISBN 0-86355-177-7.

FISKE, John. 1987. Television Culture. 1st ed. London; New York : Routledge, 1987. 353 p. ISBN 0-416-92440-9.

FULTON, Helen at al. 2005. Narrative and Media. 1st ed. Melbourne; New York : Cambridge University Press, 2005. 329 p. ISBN 0-521-61742-1.

MIRZOEFF, Nicholas (editor). 1998b. The Visual Culture Reader. 1st ed. London; New York : Routledge, 1998. 530 p. ISBN 0-415-14134-6.

TOMAŠČÍKOVÁ, Slávka. 2005. Television News Discourse : Textbook for Mass Media Communication Courses [online]. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2005. 113 p. [cit. 2007-06-10]. Available at: <<http://www.pulib.sk/elpub/FF/Tomascikova1/index.htm>> ISBN 80-8068-393-X.

BASSNETT, Susan (ed). 1997. Studying British Cultures. 1st wd. London : Routledge, 1997.

SPITTLES, Brian. 1995. Britain since 1960. 1st ed. London : Macmillan, 1995.

Briggs, A. and Burke, M. A Social History of the Media. Polity, London, 2002.

McNair, B. News and Journalism in the UK. Routledge, London, 1996.

Seymour-Ure, C. The British Press and Broadcasting since 1945. Blackwell, London, 1994.

Negrine, R. Politics and Mass Media in Britain. Routledge, London, 1992.

Lowell, T. Television Situation Comedy. 1999.

**Course language:**

English



<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 9					
A	B	C	D	E	FX
44.44	33.33	22.22	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 07.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ BRST1/15	<b>Course name:</b> British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: Due to the precautions resulting from the Covid-19 pandemic the course will run online via MS TEAMS in February and then in person should the situation allow it. Both online and in person classes will take place according to our schedule and our Syllabus either via MS TEAMS or in classrooms. However, necessary changes may apply according to the updated pandemic situation and will be announced in advance via Notice Board or via email. 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. <b>CONTINUOUS ASSESSMENT :</b> <b>HISTORY part:</b> The students will write 1 test in week 12. <b>SOCIAL INSTITUTIONS part :</b> Students will write two quizzes ( each 25 points maximum) covering topics discussed at seminars - Quiz 1 in week 7 and Quiz 2 in week 12. Students must be present at seminars in weeks 7 and 12 as there are no re-takes. <b>FINAL ASSESSMENT:</b> A student's final score within the course will be calculated as a total sum of both parts (History and Social Institutions part). 100% = History 50% ( test 1 ) + Social Institutions 50% (quiz 1 + quiz 2) The student will receive final credits when getting minimum pass mark as set from both parts together. The following grading scale will be used: A 100 – 93% B 92 – 86 % C 85 – 78 % D 77 – 72 % E 71 – 65 % FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b>	

To achieve an understanding of the key theoretical terminology related to the themes and to acquire theoretical information on the given issues as well as an insight into the recent development of the situation in the set areas of British society and history.

The course also introduces the economic, social and political history of Britain from the earliest period. The history helps us understand and grapple with complex questions and dilemmas by examining how the past has shaped (and continues to shape) global, national and local relationships between societies and people. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. Moreover, the student will be able to implement basic concepts of history.

**Brief outline of the course:**

**SEMINARS :**

(lecturers: Mgr.Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD.)

Week 1:

Introductory lesson = online MS TEAMS

Week 2:

online = MS TEAMS

The Middle Ages - Anglo-Saxon Period

Social History

Week 3:

The Middle Ages - Norman and Plantagenet Dynasty

Race and Ethnicity in the UK

Week 4:

The Middle Ages - Lancaster and York Dynasty

Class in the UK

Week 5:

Modern Era - The Tudors

Class in the UK

Week 6:

Modern Era - The Stuarts

Religion in the UK

Week 7

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901. I

Quiz 1

Family in British society

Week 8:

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901. II.

Education in the UK

Week 9:

TUTORIAL week

Week 10:

The 20th century - Britain after WWI and WWII I.

Position of women in British society

Week 11:

The 20th century - Britain after WWI and WWII II.

Gender issues in British society

Week 12 :

TEST history part

Quiz 2

Recent Social Issues in British society

Week 13 and Week 14 :  
TUTORIALS

**Recommended literature:**

History part :

Recommended materials :

\* Burns, W.E. 2009. A Brief History of Great Britain. Facts on File, Inc.

\*Corbishley, M. - Gillingham, J. 2006. The History of Britain and Ireland. From Early People to the Present Day. Oxford University Press.

\* Morgan, K.O. 2000. Twentieth-century Britain. A Very Short Introduction.

\* materials recommended by the lecturer

Social Institutions part :

Recommended texts:

Bilton, T et al.: Introductory Sociology. Macmillan, London, 1996

Bassnett, S. (ed.): Studying British Cultures. Routledge, London, 1997

Bennett, T.: Understanding Everyday Life. The Open University, 2002

Braham, P.: Social Differences and Divisions. The Open University, 2002

Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995

Storry, M. (ed.): British Cultural Identities. Routledge, London, 1997

Bernardes, I.: Family Studies, An Introduction. London, Routledge, 1997

Hiro, D.: Black British, White British, A History of Race Relations in Britain. London, Grafton Books, 1991

Solomon, J.: Race and Racism in Contemporary Britain. London, Macmillan, 1991

Kearney, H.: The British isles. A history of four nations. Cambridge university press 1995.

Texts will be provided by the lecturer.

Students must read these texts before seminars and bring a copy with them to the seminar.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 174

A	B	C	D	E	FX
11.49	24.71	33.33	11.49	14.37	4.6

**Provides:** Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

**Date of last modification:** 11.02.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ BRST1/21	<b>Course name:</b> British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. CONTINUOUS ASSESSMENT : HISTORY part: The students will write 1 test in week 13. SOCIAL INSTITUTIONS part : Students will write two quizzes (each 25 points maximum) covering topics discussed at seminars - Quiz 1 in week 7 and Quiz 2 in week 13. Students must be present at seminars in weeks 7 and 13 as there are no re-takes. FINAL ASSESSMENT: A student's final score within the course will be calculated as a total sum of both parts (History and Social Institutions part). 100% = History 50% ( test 1 ) + Social Institutions 50% (quiz 1 + quiz 2) The student will receive final credits when getting minimum pass mark as set from both parts together. The following grading scale will be used: A 100 – 93% B 92 – 86 % C 85 – 78 % D 77 – 72 % E 71 – 65 % FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of this course is to enable students achieve an understanding of the key theoretical terminology related to the themes and to acquire theoretical information on the given issues as well as an insight into the recent development of the situation in the set areas of British society and history. The course also introduces the economic, social and political history of Britain from the earliest period. The history helps us understand and grapple with complex questions and dilemmas by	

examining how the past has shaped (and continues to shape) global, national, and local relationships between societies and people. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. Moreover, the student will be able to implement basic concepts of history.

**Brief outline of the course:**

**SEMINARS :**

(lecturers: Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Sabovíková, PhD.)

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

The Middle Ages - Anglo-Saxon Period

Social History

Week 3:

The Middle Ages - Norman and Plantagenet Dynasty

Race and Ethnicity in the UK

Week 4:

The Middle Ages - Lancaster and York Dynasty

Class in the UK

Week 5:

Modern Era - The Tudors

Class in the UK

Week 6:

Modern Era - The Stuarts

Religion in the UK

Week 7

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901. I

Quiz 1

Family in British society

Week 8:

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901. II.

Education in the UK

Week 9:

TUTORIAL week

Week 10:

Central change in schedule - classes canceled/Monday schedule

Week 11:

The 20th century - Britain after WWI and WWII II.

Position of women in British society, Recent Social Issues in British society

Week 12 :

Central change in schedule - classes canceled/ Monday schedule

Week 13 :

History part - TEST

Social Institutions part - Quiz 2

Week 14 :

TUTORIALS

**Recommended literature:**

History part :

Recommended materials :

\* Burns, W.E. 2009. A Brief History of Great Britain. Facts on File, Inc.

\*Corbishley, M. - Gillingham, J. 2006. The History of Britain and Ireland. From Early People to the Present Day. Oxford University Press.

\* Morgan, K.O. 2000. Twentieth-century Britain. A Very Short Introduction.

Social Institutions part :

Recommended texts:

Bilton, T et al.: Introductory Sociology. Macmillan, London, 1996

Bassnett, S. (ed.): Studying British Cultures. Routledge, London, 1997

Bennett, T.: Understanding Everyday Life. The Open University, 2002

Braham, P.: Social Differences and Divisions. The Open University, 2002

Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995

Storry, M. (ed.): British Cultural Identities. Routledge, London, 1997

Bernardes, I.: Family Studies, An Introduction. London, Routledge, 1997

Hiro, D.: Black British, White British, A History of Race Relations in Britain. London, Grafton Books, 1991

Solomon, J.: Race and Racism in Contemporary Britain. London, Macmillan, 1991

Kearney, H.: The British isles. A history of four nations. Cambridge university press 1995.

Texts will be provided by the lecturer.

Students must read these texts before seminars and bring a copy with them to the seminar.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 230

A	B	C	D	E	FX
8.7	23.91	31.3	14.35	14.35	7.39

**Provides:** Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

**Date of last modification:** 11.02.2023

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ POHOb/21	<b>Course name:</b> Business Economics
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Credit examination max. 30%. Final examination: written, max. - 70%. Final assessment grading scale: A - 100 – 93 bodov, B - 92 - 86 bodov, C - 85 - 78 bodov, D - 77 - 72 bodov, E - 71 - 65 bodov, FX - 64 - 0 bodov	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student acquires knowledge of a theoretical nature in defining basic terminology in the field of business management, capital and property structure of the company. Following the theoretical knowledge, the student develops skills through practical application and expands its practical knowledge. By completing the course, the student will deepen the skills with understanding of professional terminology in the field of business economics and improve the ability to convey the information obtained to the general public.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introduction to the subject, characteristics of an enterprise 2. Types of enterprises, external environment of enterprise 3. Mission, values, ethics of enterprise 4. Business plan 5. Assets of enterprise 6. Enterprise management 7. Marketing of enterprise - market, purchase, sale 8. Value of business activities - costs, revenues / income, expenses / profit/loss of enterprise 9. Life cycle of enterprise 10. Doing business in Slovakia - resources, possibilities.	
<b>Recommended literature:</b> Obligatory: 1. Kupkovič, M. a kol.: Podnikové hospodárstvo, Sprint, Bratislava 2003. 2. Štangová, N.: Vybrané kapitoly podnikového hospodárstva, FVS UPJŠ, Košice 2005. 3. Šimková, H.: Podnik a podnikanie, TU EKF, Košice 2009. Recommended literature: Trade Licensing Act, Civil Code, Moderní řízení - magazine	
<b>Course language:</b> Slovak	
<b>Notes:</b>	



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 278					
A	B	C	D	E	FX
18.71	21.94	29.14	11.51	17.63	1.08
<b>Provides:</b> Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.09.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ OANGb/15	<b>Course name:</b> Business English
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous test (week 6): maxim. 20 points, pass: 12 points, written test: Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> To present specific features of English business correspondence in comparison with Slovak business correspondence	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminars are focused on the form of business letters in English in comparison with those in Slovak, differences between English business and private correspondence and some differences between English and American business correspondence. Students will learn terminology characteristic for enquiry (asking for enquiries, responding to enquiries), offer (offer at one's own initiative, offer based on enquiry, details of offer, additional changes, corrections, cancellation, queries, instructions to an agent, responding to offer), price (price from the viewpoint of buyer – asking for price, price reduction, statement on increase of price, price from the viewpoint of seller – notification of price, change of price), payment terms (clarification and method of payment from the viewpoint of buyer and seller, advance payment, documentary letter of credit, forwarding and banking delivery against documents, secured loan, available loan, unsecured loan), order (placing an order, preliminary order, binding order, demand to confirm order, receipt of order, confirmation of order, refusal of order, cancellation of order), shipping and billing (from the viewpoint of buyer – shipping instructions, billing instructions, changes in shipping, demand to dispatch goods, acceptance of consignment; from the viewpoint of seller – preparation of shipping, changes in shipping, shipping advice notices and instructions, billing, issuance and sending of documents, handover of consignment), collection problems (from the viewpoint of buyer – refusal of consignment, collection documents, request for change of due date, statement on recovery of claim, making payments, from the viewpoint of seller – statement on failure to accept consignment, collection documents, recovery of claim, confirmation of receipt of payment, complaint.	
<b>Recommended literature:</b> Ashley, A. (1991). A Handbok of Commercial Correspondence. OUP. Ashley, A. (1992). A Correspondence Workbook. OUP. Dynda, A., Dyndová, E. (2001). Slovensko-anglická obchodná korešpondencia. Ister Science	

Wilson, M. (1987). Writing for Business. Nelson					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 162					
A	B	C	D	E	FX
26.54	28.4	27.16	6.17	9.26	2.47
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 10.09.2020					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/OF/21	<b>Course name:</b> Business French
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the lecturer: katarina.kukuckova@upjs.sk <b>Assessment:</b> Test - translation Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The seminars are aimed at presenting basic translation methods and procedures and terminology databases of business and legal texts.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for awarding assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test 1 - focus on terminology - 25% of assessment Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test 2 - translation - 75% of assessment	
<b>Recommended literature:</b> Berg, R. – J. 2005. Parlons affaires! : Initiation au français économique et commercial. Heinle. Cornu, G. 2007. Vocabulaire juridique. Quadriga. Černá, L., Kulhajová, B. 2009. Le Français juridique. Leges. Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino. Gotti, M., Williams, Ch. 2010. Legal discourse across languages and cultures. Bern: Peter Lang AG.	

Guinchard, S., Debard, T. 2010. Lexique des termes juridiques : Edition 2011. Dalloz.

Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.

Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys.

Kidlesová, Z., Priesolová, J. 2007. Francouzština v hospodářství – Le Français dans l'économie. Ekopress.

Kořenský, J., Cvrček, F., Novák, F. 1999. Juristická a lingvistická analýza právních textů. Praha: Academia.

Kozmová, J., Brouland, P. 2013. Obchodní francouzština. Français commercial. Brno: Edika.

Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.

Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.

Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.

Mainguy, D. 2008. Introduction générale au droit. Lexisnexus.

Marcheteau, M. 1998. Dictionnaire économique, commercial et financier anglais-français, français-anglais. Paris: Pocket.

Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.

Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.

Tichý, L. et al. 2005. Čtyřjazyčný slovník evropského práva. Anglicko – česko – francouzsko – slovenský. Praha: Linde.

Tomášek, M. 1998. Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.

Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.

Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

**Course language:**

French: B2 - C1

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 67

A	B	C	D	E	FX
70.15	29.85	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 30.03.2023

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ OPRb/21	<b>Course name:</b> Business Law
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Written test - 20 points in week 10. To be admitted to take an examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 60 points Final assessment consists of the sum of continuous assessment and assessment achieved from the examination as follows: A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points Questions for Business Law examination: 1. Concept, subject and sources of business law. 2. Entrepreneurship and trading licence. 3. Enterprise, business name, capital. 4. Acting of entrepreneur, trade secret. 5. Unfair competition. 6. Incorporation of companies in the Business Register. 7. Public limited company. 8. Limited partnership. 9. Limited liability company. 10. Joint-stock company. 11. Cooperative. 12. Absolute and relative business and contractual relationships. 13. Securing an obligation. 14. Breach of contractual obligations and its consequences. 15. Securities. 16. Bills of exchange. 17. Cheques. 18. Bankruptcy. 19. Restructuring. 20. Discharge of debts.	
<b>Learning outcomes:</b>	

The aim of the course is to acquire basic knowledge of business law.					
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Concept of business law. Sources of business law. 2. Entrepreneurship. Enterprise and capital. 3. Companies and cooperative. Business Register. 5. Public limited company, limited partnership, cooperative 6. Limited liability company. 7. Joint-stock company. 8. Business and contractual relationships. 9. Types of contract. 9. Bankruptcy and restructuring. 10. Securities 11. Bills of exchange and cheques.					
<b>Recommended literature:</b> Act 513/1991 Coll. Commercial Code, Act 455/1991 Coll. on Trade Licensing as amended, Act 71/1992 Coll. on Court Fees and Fee for a Copy of Criminal Record as amended, Act 530/2003 Coll. on Business Register and on amendments of and supplements to certain acts as amended, Act 566/2001 Coll. on Securities and Investment Services and on amendments of and supplements to certain acts as amended, Act 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring and on amendments of and supplements to certain acts, Act 136/2001 on Protection of Competition and on amendments of and supplements to the Slovak National Council Act No. 347/1990 Coll. on Organization of Ministries and Other Central Government Authorities of the Slovak Republic as amended, Act 191/1950 Coll. Bill of Exchange and Cheque Act as amended, Act 40/1940 Coll. Civil Code. Lectures.					
<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 277					
A	B	C	D	E	FX
41.52	22.02	18.05	7.94	9.03	1.44
<b>Provides:</b> JUDr. Peter Vrabec					
<b>Date of last modification:</b> 13.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CATPb/21	<b>Course name:</b> CAT Tools in law and economics translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completion of the course is conditioned by active attendance and fulfilment of home assignments, submission of a terminological termbase in a selected subject field (50 bilateral items in Memsource) (50%) and final verification of the practical handling of CAT process (25% Trados, 25% Memsource).	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamentals of computer-assisted translation (CAT) in the translation softwares TRADOS and MEMSOURCE. Students will acquire practical skills in opening, filling and management of termbases and translation memories. They will be trained in the whole process in the CAT environment starting from the preparatory procedures, through handling memories and termbases, to the translation itself. They will also be introduced to the process of post-editing in machine translation. Translation texts are selected from the field of law and economy.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introductory seminar, students are presented with the content, aims and conditions for the completion of the course.</li> <li>2. Memsource - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project</li> <li>3. Opening term bases and memories in Memsource</li> <li>4.-6. Practical translation in Memsource (including postediting)</li> <li>7. Tutorials</li> <li>8. Trados - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project</li> <li>9. Opening term bases and memories in Trados</li> <li>10. - 11. Practical translation in Trados (including postediting)</li> <li>12. Submission of termbase and verification of practical skills in Trados and Memsource environments</li> <li>13.-14. Tutorials</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, Strana: 20	



A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.: Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977 8. Viličkovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986

**Course language:**

Slovak, English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 18

A	B	C	D	E	FX
16.67	66.67	16.67	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 04.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CATTb/21	<b>Course name:</b> CAT Tools in technical translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completion of the course is conditioned by active attendance and fulfilment of home assignments, submission of a terminological termbase in a selected subject field (50 bilateral items in Memsource) (50%) and final verification of the practical handling of CAT process (25% Trados, 25% Memsource).	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamentals of computer-assisted translation (CAT) in the translation softwares TRADOS and MEMSOURCE. Students will acquire practical skills in opening, filling and management of termbases and translation memories. They will be trained in the whole process in the CAT environment starting from the preparatory procedures, through handling memories and termbases, to the translation itself. They will also be introduced to the process of post-editing in machine translation. Translation texts are selected from various technical sub-fields.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar, students are presented with the content, aims and conditions for the completion of the course. 2. Memsource - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 3. Opening term bases and memories in Memsource 4.-6. Practical translation in Memsource (including postediting) 7. Tutorials 8. Trados - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 9. Opening term bases and memories in Trados 10. - 11. Practical translation in Trados (including postediting) 12. Submission of termbase and verification of practical skills in Trados and Memsource environments 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> EN 1. Lavault-Olléon, Élisabeth, « Traduction spécialisée : des pratiques qui se passent de théorie ? », Traduction spécialisée : pratiques, théories, formations, Élisabeth Lavault-Olléon (éd.), Berne, Peter Lang, 2007 2. Allignol, Claire « Le traitement des textes sources déficients, casse-tête habituel du traducteur technique », Traduire, Revue française de la traduction, Paris, SFT, n° 203, sept. 2004 3. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.:	

Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977 8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986

**Course language:**

Slovak language, French language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 07.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CMORFb/15	<b>Course name:</b> Comparative Morphology and Lexicology
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Oral exam	
<b>Learning outcomes:</b> Mastering fundamental terminology, basic approaches and theories.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Theory of sign.</li> <li>2. Morphological models: Item and Arrangement, Item and Process, and Word and Paradigm.</li> <li>3. Lexemes and paradigms.</li> <li>4. Inflection vs. derivation.</li> <li>5. Inflectional categories in English and in other languages.</li> <li>6. Level-ordering morphology</li> <li>7. Word-formation processes.</li> <li>8. Productivity and constraints on productivity.</li> <li>9. Lexicalization.</li> <li>10. Lexical relations, lexical configurations.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> Obligatory: lectures P. Štekauer (1993) Essentials of English Linguistics. Prešov. Slovacontact. P. Štekauer (ed.) 2000. Rudiments of English Linguistics. Prešov. Slovacontact. Optional literature: Any textbook on morphology and lexicology	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 503					
A	B	C	D	E	FX
21.07	19.28	17.89	13.12	12.92	15.71
<b>Provides:</b> prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CPHON/20	<b>Course name:</b> Comparative Phonetics and Phonology
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> KAaA/INLG/09	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: Attendance – students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss the classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. Continuous assessment: 1. Test I (covers the topics from weeks 1 – 5) is planned for week 6. 2. Test II (covers the topics from weeks 6 – 11) is planned for week 13. Continuous assessment – 40 points all together – is a condition for final exam. There is no retake for continuous assessment. In the case the students fail to achieve a positive percentage in both tests together (at least 65 %) they will not be allowed to take part in the final exam test. Final assessment: exam – written form Final evaluation: Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> to present the comparative analysis of the Slovak and the English language sound systems with concentration on the differences of the Slovak language that have specific influence on the quality of production (and consequently even perception) of spoken utterances in English	
<b>Brief outline of the course:</b> Course content: 1. Phonetics and its relation to the other linguistic disciplines 2. Transcription in English and in Slovak	

3. English and Slovak vowels – articulatory, acoustic and auditory characteristics
4. English and Slovak consonants – articulatory, acoustic and auditory characteristics
5. Phonology – basic terminology, relation phonetics – phonology
6. Distinctive features of the English and the Slovak vocalic phonemes
7. Distinctive features of the English and the Slovak consonantal phonemes
8. The syllable in Slovak and in English – its structure and function
9. Suprasegmental features – temporal, tone and force modulation
10. Phonology of Suprasegmentals

#### LECTURES – DETAILED DESCRIPTION

##### Week 1: Phonetics and Phonology

Definition. The scope of interest. The basic difference.

Notation. Transcription symbols.

##### Week 2: Physiological phonetics:

Articulatory phonetics: respiration, phonation, articulation

Perceptual phonetics: Organ of hearing.

Acoustic phonetics: qualities of tone

##### Week 3: Classification of speech sounds

English and Slovak Vocalic Phonemes

Monophthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

Diphthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

English triphthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

##### Week 4: Consonants in English and in Slovak

Criteria of classification

Plosives, fricatives, affricates, nasals, laterals and approximants

##### Week 5: Aspects of Connected Speech in English and in Slovak

Week 6: Phonology: phone – phoneme – allophone; distinctive features, phonological oppositions

##### Week 7: Distinctive features of the English and Slovak vocalic and consonantal phonemes

##### Week 8: Syllable

Syllable in phonetics and phonology

The structure of the Slovak and the English syllable

##### Week 9: Tutorials – no lecture

##### Week 10: No lecture due to the central change in schedule

##### Week 11: Suprasegmental Features I

Temporal modulation – quantity, pause, speed of the utterance and rhythm

Force modulation – voice intensity, word stress, sentence stress, emphasis

##### Week 12: No lecture due to the central change in schedule

##### Week 13: Suprasegmental Features II

Tone modulation – voice register and tone.

Tone and Intonation

Experimental phonetics

##### Week 14: Tutorials – no lecture

#### SEMINARS – DETAILED DESCRIPTION

##### Week 1: Introductory lesson

##### Week 2: Standard language and standard accent. Transcription.

Source: Gregová, R. (2022), pages 18 – 20; page 27 – 28.

##### Week 3: Physiological phonetics. Acoustic phonetics

Source: Gregová, R. (2022), pages 32 – 35, 37 – 38, 41 – 43.

##### Week 4: Speech sounds. Vowels in English and in Slovak

<p>Source: Gregová, R. (2022), pages 45 – 46, 52 – 55.</p> <p>Week 5: Consonants in English and in Slovak</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 58 – 61.</p> <p>Week 6: Aspects of connected speech</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 66 – 69.</p> <p>Week 7: Phonology – basic terms</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 76 – 83.</p> <p>Week 8: Distinctive features</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 96 – 100.</p> <p>Week 9: Tutorials – no seminar</p> <p>Week 10: No seminar due to the central change in schedule</p> <p>Week 11: The syllable</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 107 – 108.</p> <p>Week 12: No seminar due to the central change in schedule</p> <p>Week 13: Selected prosodic features. Transcription of the whole sentences</p> <p>Source: Gregová, R. (2022), pages 114 – 116.</p> <p>Week 14: Tutorials – no seminar</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Compulsory sources:</p> <p>lectures</p> <p>Gregová, R. (2022). Comparative Phonetics and Phonology of the English and the Slovak Language A Practical Coursebook. available at: <a href="https://unibook.upjs.sk/img/cms/2022/ff/comparative-phonetics-and-phonology.pdf">https://unibook.upjs.sk/img/cms/2022/ff/comparative-phonetics-and-phonology.pdf</a></p> <p>Giegerich, H. J. (1992). English phonology. An introduction. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Roach, P. 2000. English Phonetics and Phonology. A Practical Course. Cambridge University Press.</p> <p>Recommended sources:</p> <p>Fox, A. 2000. Prosodic Features and Prosodic Structure. The Phonology of Suprasegmentals. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Kavka, S. J. 2009. Modern English Phonemics. Lodz: Wydawnictwo Akademii Humanistyczno-Ekonomicznej.</p> <p>Kráľ, Á. 2005. Pravidlá slovenskej výslovnosti. Matica slovenská.</p> <p>Kráľ, Á. – Sabol, J. 1989. Fonetika a fonológia. Bratislava: SPN.</p> <p>McMahon, A. 2002. An Introduction to English phonology. Edinburgh University Press.</p> <p>Odden, D. 2005. Introducing Phonology. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Roach, P. 2000. English Phonetics and Phonology. A Practical Course. Cambridge University Press.</p> <p>Štekauer, P. 2000. Rudiments of English Linguistics. Prešov, Slovacontact.</p> <p>Wells, J.C. 1993. Longman Pronunciation Dictionary. Longman. or any pronunciation dictionaries available</p>
<p><b>Course language:</b></p> <p>English, Slovak, French</p>
<p><b>Notes:</b></p>



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 535					
A	B	C	D	E	FX
13.27	13.46	20.75	11.78	18.69	22.06
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., prof. Dr. Rudolph Sock					
<b>Date of last modification:</b> 07.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SYNTE/15	<b>Course name:</b> Comparative Syntax
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: students will submit 2 sets of 25 sentences, collected and analysed as detailed during the instruction process, in the 9th and 13th week of semester; 65% pass for the final examination Final assessment: examination composed of 2 components, i.e. written and oral, to be graded A to E each. The written component must be assessed grade E, at the minimum, for students to qualify for the oral part. None of the components may be graded Fx for students to pass the examination as a whole. The final grade will be determined as the average of the component grades. Scoring scale for the respective components: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamentals of the English Syntax from a cognitive perspective on the function-structural background with selected syntactic phenomena being contrasted with their Slovak counterparts. Students are trained to be able to conduct independent syntactic analyses on the level of phrase, clause and sentence.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Syntactic pyramid (Chapter 1 of English Syntax in a Nutshell) 2. Valency (Chapter 2 of English Syntax in a Nutshell) 3. Arguments and Non-Arguments (Chapter 3 of English Syntax in a Nutshell) 4. Diagnostic Markers for Clause Elements (Chapter 4 of English Syntax in a Nutshell) 5. Action-focused, Existential and Qualifying Frames (Chapter 5 of English Syntax in a Nutshell) 6. Patient Frames (Chapter 6 of English Syntax in a Nutshell) 7. Tutorials 8. Circumstantial Frames (Chapter 7 of English Syntax in a Nutshell) 9. Complement and Apposition (Chapters 8 and 9 of the English Syntax in a Nutshell)	

10. - 11. Sentence (Chapter 10 of English Syntax in a Nutshell) 12. Semi-clauses (Chapter 11 of English Syntax in a Nutshell) 13. Functional Sentence Perspective (Chapter 12 of English Syntax in a Nutshell) 14. Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Janigová, S. (in publication process). English Syntax in a Nutshell. Quirk, R., et al. (1990). A Student's Grammar of the English Language. New York – London: Longman. Dušková, L. (2003). Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny. Praha: Academia. Quirk, R., et al. (1985). A Comprehensive Grammar of the English Language. New York – London: Longman. Miller, J. (2002). An Introduction to English Syntax. EUP Crystal, D. (1995). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: CUP. Dušková, L. (2002). Syntax současné angličtiny. Karolinum. Štekauer, P. (2000). Rudiments of the English Linguistics. Prešov: SLOVACONTACT.					
<b>Course language:</b> English language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 231					
A	B	C	D	E	FX
13.42	22.51	25.97	15.15	19.48	3.46
<b>Provides:</b> prof. Myroslava Fabian, DrSc., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KT1/21	<b>Course name:</b> Conference (simultaneous) Interpreting 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Theory of Interpreting 2 Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Final assessment (e.g. examination, final paper...): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to offer students a practical introduction to interpreting, to achieve the necessary level in the areas of consecutive interpreting: mode of presentation, active listening and analysis, memory and memory recall, notes for interpreting, rewording, self-control, stress management and practicing skills needed in interpreting practice.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 Introductory lesson, familiarization with the study subject terms and conditions Week 2 Interpretation theory: summary and repetition Exercises for: mode of presentation Week 3 Exercises for: close listening and analysis Consecutive Interpreting (practical training) Week 4 Exercises for: memory and memory recall Consecutive Interpreting (practical training) Week 5 Exercises for: note-taking for the Consecutive interpreting (practical training) Week 6 Exercises for: rewording Consecutive Interpreting (practical training) Week 7 Tutorials Week 8 Exercises for: self-control Consecutive Interpreting (practical training) Week 9 Exercises for: stress management Consecutive Interpreting (practical training) Week 10 Consecutive Interpreting (Practical Training) Week 11 Assessment of student interpretation performance in the class Week 12 Assessment of student interpretation performance in the class Week 13, 14 Tutorials	
<b>Recommended literature:</b>	

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

**Course language:**

English/Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 55

A	B	C	D	E	FX
16.36	43.64	32.73	3.64	1.82	1.82

**Provides:** PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KT2/21	<b>Course name:</b> Conference (simultaneous) Interpreting 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Conference Interpreting 1 Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Final assessment (e.g. examination, final paper....): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is improving the practical skills of students in interpreting, to move with students from consecutive to simultaneous interpreting, and to focus on the skills needed to perform simultaneous interpreting, follow up on previous interpreting seminars, and guide students to practical interpretation.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Week Introductory lesson, familiarization with the subject terms and conditions 2. Week 2 Introduction of topics to be discussed, selection of topics for presentations Introduction to Interpretation, interpreter's creed, interpreter's Ten Commandments, genres and types of interpreting 3. Week Interpreting modes 4. Week Preparing for interpreting, the most common mistakes of interpreters and speakers 5. Week Interpreting practice 6. Week Tutorials 7. Week Interpreting strategies 8. Week Note taking 9. Week Test 10. Week Presentations by students 11. Week Presentations by students 12. Week Presentations by students Week 13, 14 Tutorials	

**Recommended literature:**

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.  
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.  
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.  
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.  
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

**Course language:**

English/Slovak

**Notes:**

Because of the launch of a series of follow-up interpreting seminars and in order to allow the highest possible number of students to participate in these study subjects, the subject is in this academic year taught in parallel with the subject "Training of Interpreting 2" and together they are implemented at the beginner level as an introduction to the theory of interpretation and introduction to consecutive interpreting.

**Course assessment**

Total number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX
33.33	53.33	13.33	0.0	0.0	0.0

**Provides:** PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KT3/21	<b>Course name:</b> Conference (simultaneous) Interpreting 3
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Conference Interpreting 2 Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in consecutive interpreting (25 %) - final performance - examination in simultaneous interpreting (25 %) Final assessment (e.g. examination, final paper...): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to keep improving the practical skills of students in interpreting, both consecutive and simultaneous, and to focus on the skills needed in interpreting, follow up on the previous interpreting seminars and direct students to the practical aspects of interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 Introductory lesson, familiarization with the subject conditions Week 2 Interpretation Theory: Summary and Repetition (Interpretation Seminar 1) Week 3 Consecutive Interpretation: Repetition (Interpretation Seminar 2) Week 4 Simultaneous Interpretation: Repetition (Interpreting Seminar 3) Week 5 Consecutive Interpreting - Exercises and Practice Week 6 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 7 Tutorials Week 8 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 9 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 10 Assessment of student interpretation performance in the class Week 11 Assessment of student interpretation performance in the class Week 12 Assessment of student interpretation performance in the class Week 13, 14 Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.	



Mügllová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.

Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.

Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.

Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

**Course language:**

English/Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 34

A	B	C	D	E	FX
32.35	32.35	32.35	2.94	0.0	0.0

**Provides:** PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INTC1b/21	<b>Course name:</b> Consecutive Interpreting 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory, and as seminars to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All the students shall be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. Seminars: Continuous assessment consists of 2 parts: - theoretical test (40 %), - practical exam (60 %), To complete the course successfully, evaluation better than FX is required in both parts. Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
<b>Learning outcomes:</b> Familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, rhetorical principles, praxeology and ethics of interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> For seminars: 1. introductory lesson: objectives and conditions of the course 2. theoretical part: introduction to interpreting, interpreter's rules and credo, genres and types of interpreting practical part: exercises – synonyms, just a minute game, exercises - consecutive interpreting 3. theoretical part: types of interpreting practical part: memory exercises, exercises - consecutive interpreting 4. theoretical part: interpreting strategies, note-taking I	

practical part: exercises, text analysis and mind-mapping, interpreting note-taking 5. theoretical part: praxeology practical part: exercises - listening, memory exercises 6. test - theoretical part 7. tutorials 8. theoretical part: interpreting note-taking II 9. no classes - public holiday 10. practical exercises - note-taking 11. practical exercises - note-taking 12. practical exam - final evaluation of subject 13. tutorials 14. tutorials					
<b>Recommended literature:</b> 1. Jones, Roderic. Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing, 2002. 2. Nolan, James. Interpretation. Techniques and Exercises. Huston: MLM, Ltd., 2008. any other course available For seminars: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge, 2013. 284 s.					
<b>Course language:</b> Slovak language, English language					
<b>Notes:</b> For seminars: The language of the course is Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 283					
A	B	C	D	E	FX
27.56	32.51	29.68	8.83	1.06	0.35
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KT1FJ/21	<b>Course name:</b> Consecutive Interpreting 1 (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: preparing for interpreting 50% ; 3-4 min. sequences of interpreting with taking of notes 50% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students have acquired basic skills and competences necessary for consecutive interpreting of authentic speeches of 3-4 minutes with note-taking (topics to be specified in advance), with less terms and lower degree of entropy. Students have sufficient short-term and current memory and have mastered techniques of anticipation, reformulation and correction of irregularities. They are able to maintain adequate quality of interaction between communicating persons, to concentrate on interpreting and keep sufficient distance from the topic and situation.	
<b>Brief outline of the course:</b> Repeating of skills of interpreting from letter. Basic techniques of interpreting and note-taking. Exercises for development of short-term and current memory. Exercises for development of vocabulary. Individual research and documentary preparation for interpreting based on the defined topic (identification of difficulties, sources, preparing a glossary, etc.). Production of individual speech for the defined topic (without reading or notes).	
<b>Recommended literature:</b> 1. Nováková, T., 1993, Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava, Univerzita Komenského 2. Makarová, V., 2004, Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava, STIMUL 3. Veselá, D., 2006, Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica, FiF UMB 4. Seleskovitch, D., Lederer, M., 1993, Interpréter pour traduire. Paris, Didier Erudition 5. Terminologické banky	
<b>Course language:</b> Slovak language, French language B2+ or C1	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 60					
A	B	C	D	E	FX
30.0	46.67	15.0	3.33	5.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Mária Paľová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 05.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INTC2b/21	<b>Course name:</b> Consecutive Interpreting 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> For students of interpreting and translation: practical exam For students of BAS and BAS in combination: The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory and to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. For seminars to other students: Continuous assessment consists of 2 parts: - active participation (35 %), - practical exam (65 %), Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
<b>Learning outcomes:</b> Familiarize students with basic techniques and procedures of consecutive interpreting. Provide details on linguistic, personal, psychological, neurophysical, knowledge, memory, and social aspects of consecutive interpreting. Presentation of and training in basic techniques of interpreting note-taking. Practical exercises, deepening of practical skills and knowledge necessary for interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> For seminars with other students: 1. Introductory lesson 2. Repetition (Interpreting 1),	

<p>Exercises for: mode of presentation Practice of consecutive interpreting</p> <p>3. Exercises for: active listening and analysis Practice of consecutive interpreting</p> <p>4. Exercises for: memory and memory recall Practice of consecutive interpreting</p> <p>5. Exercises for: note-taking Practice of consecutive interpreting</p> <p>6. Exercises for: re-wording Practice of consecutive interpreting</p> <p>7. Exercises for: self-control Practice of consecutive interpreting</p> <p>8. Exercises for: stress management Practice of consecutive interpreting</p> <p>9. tutorials</p> <p>10. Practice of consecutive interpreting</p> <p>11. Final assessment and course summary</p> <p>12. Public holiday</p> <p>13. tutorials</p> <p>14. tutorials</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>1. Jones, Roderic. Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing, 2002.</p> <p>2. Nolan, James. Interpretation. Techniques and Exercises. Huston: MLM, Ltd., 2008.</p> <p>any other course available</p> <p>For seminars with Mgr. Demjanová:</p> <p>Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.</p> <p>Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.</p> <p>Rožan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.</p>
<p><b>Course language:</b></p> <p>Slovak language, English language</p>
<p><b>Notes:</b></p> <p>The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory and to other students (BAS and BAS in combination) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups.</p> <p>The course is continuation of fundamentals of interpreting acquired during the course Interpreting 1 - Consecutive. Students who have not completed the course are expected to gain the missing knowledge.</p> <p>The languages of the course are English and Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required.</p>

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 244					
A	B	C	D	E	FX
24.18	36.48	26.23	10.25	2.87	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KT2FJ/21	<b>Course name:</b> Consecutive Interpreting 2 (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: thematical preparation for interpreting 50%; interpreting of 4-5 min. sequences with note-taking 50% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students have mastered consecutive interpreting of authentic speeches, with note-taking of 4-5 minutes (from the topics defined in advance), with more terms and higher degree of abstraction and implicit information. Their short-term, current, and semantic memory makes it possible for them to stay calm and focus on a speaker, even if there are some difficulties with understanding. Students are able to anticipate and compensate parts of information, and manage stress arising from the communication. Students can keep the reasonable quality of interpreting even if interpreting lasts for more than 40 minutes.	
<b>Brief outline of the course:</b> Strengthening of skills of consecutive interpreting. Training in specific skills in interpreting technique (regrouping of sequence of information and logical units and improvement of note-taking). Exercises to support short-term and current memory that help minimize the extent of note-taking necessary to transmit the information. Individual search and documentary preparation for interpreting depending on the topic (preparation of a terminological card, glossary, etc.); Improvisation of individual speech on the defined topic.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Nováková, T., 1993, Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava, Univerzita Komenského 2. Makarová, V., 2004, Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava, STIMUL 3. Veselá, D., 2006, Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica, FiF UMB 4. Seleskovitch, D., Lederer, M., 1993, Interpréter pour traduire. Paris, Didier Erudition 5. Terminology banks	
<b>Course language:</b> Slovak language, French language B2+ or C1	

<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 34					
A	B	C	D	E	FX
35.29	29.41	20.59	11.76	2.94	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Mária Paľová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 12.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ DPRb/21		<b>Course name:</b> Contract Law			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 4					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Written test - 20 points in week 10. To be admitted to examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 100 points A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points					
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to acquire basic knowledge of the financial and tax law.					
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Concept, subject and sources of financial law. 2. Budgetary law. 3. Customs law. 4. Tax law. 5. Direct taxes. 6. Indirect taxes. 7. Management of budgetary and government-sponsored organizations. 8. Management of public institutions and selected non-profit entities. 9. Financial market regulation. 10. Budgetary management in EU and fund management.					
<b>Recommended literature:</b> Babčák, V. a kol.: Finančné právo a finančná správa, Bratislava 2008 Lectures Applicable law					
<b>Course language:</b> slovenský, anglický					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 392					
A	B	C	D	E	FX
63.52	21.94	8.42	3.32	1.53	1.28
<b>Provides:</b> JUDr. Peter Vrabec					

<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ KS1FJ/21		<b>Course name:</b> Cultural Studies 1 (French language)			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: active participation in seminars 100 % Final assessment: H – assessed credit 0 % Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
<b>Learning outcomes:</b> Initiation in french history and culture. Student acquires basic competences in the field of french culture by studying the literature, music, art and history.					
<b>Brief outline of the course:</b> 2 classes per week with focus on french history and actual culture of french speaking countries.					
<b>Recommended literature:</b> Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle; Joubert, Guillaume: Bescherelle Chronologie de l'histoire de France: des origines à nos jours, 2019					
<b>Course language:</b> French					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 45					
A	B	C	D	E	FX
68.89	24.44	2.22	2.22	2.22	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 31.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/KS2FJ/21		<b>Course name:</b> Cultural Studies 2 (French language)			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: two tests focused on evaluation of components and strategies of written communicative competence - each test 50% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire communicative competence in written production and experience in experimenting and new methods of written production creation. The results are contained in descriptors of the Common European Framework of Reference for Language for creative writing at B1 and B2 level.					
<b>Brief outline of the course:</b> Working with a set of defined topics, for instance description of an event, imagined story, rewritten story, text completed with omitted parts, copying of specific type or style of writing or writing of texts in accordance with pre-defined requirements and limitations. In addition to practical training of written production, the course develops imagination of students, dynamizes their own style, and increases adequacy and persuasiveness of their production.					
<b>Recommended literature:</b> 1. Carpentier J. (2009), L'écriture créative : 80 exercices pour libérer sa plume et oser écrire !, Eyrolles 2. Revue Pratiques, n°89 : " Ecriture et créativité " 3. Spiess F. (2004), Embarquement immédiat. Se lancer dans l'écriture, CNDP - Gallimard					
<b>Course language:</b> French language B1+, B2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 28					
A	B	C	D	E	FX
42.86	32.14	21.43	3.57	0.0	0.0

<b>Provides:</b> Mgr. Sophie Depelley
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/JJZ1FJ/21		<b>Course name:</b> Development of Language Skills 1 (French language)			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: tests from individual competences 30% ; final test-70% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
<b>Learning outcomes:</b> Students will learn vocabulary of topics covered by study (European institutions, economics) at B2 of the Common European Reference of Framework for Languages in four basic competences (reading with comprehension, listening with comprehension, writing, spoken interaction).					
<b>Brief outline of the course:</b> Detail work with texts from different areas of social life will expand the vocabulary and language skills to the required level. Simulating of real situations based on the activity-focused approach. Acquired skills will be subsequently applied to development of receptive, interactive, and productive competence of the given level under the specific descriptors connected with the field of study.					
<b>Recommended literature:</b> 1. Butašová, A., De Jaegher, D., Lasseur, P., & Leiková, T. (2009). Pedagogická dokumentácia z francúzskeho jazyka, úroveň B2. Bratislava: Štátny pedagogický ústav. 2. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky. (2006). Bratislava: Štátny pedagogický ústav. 3. Bentolila D'Alain. (2005). Vocabulaire. Paris: Le Robert & Nathan 4. Miquel, C. (2004) Vocabulaire progressif du français. Paris: Clé international					
<b>Course language:</b> French language B2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 70					
A	B	C	D	E	FX
64.29	15.71	10.0	4.29	5.71	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					



<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/JJZ2FJ/21	<b>Course name:</b> Development of Language Skills 2 (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: assessment of elements and strategies of verbal communication competence during active participation in seminar 60%; assessment of competences in exchange of information and language cooperation with lecturer 30% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire competence of spoken interaction specified by descriptors of the Common European Framework of Reference for Languages for B1 and B2. The descriptors for conversation, formal discussion and meetings, information exchange and goal-oriented cooperation will be used. From communicative language competence, the descriptors of phonological competence will be used. For sociolinguistic competence the descriptors for appropriateness will be used and for pragmatic competences the descriptors for flexibility, thematic development, coherence and cohesion will be used.	
<b>Brief outline of the course:</b> All elements of communicative competence will be trained, using a set of generally focused topics (connected in particular with European institutions, law and economics) and will result in answers to a whole range of specific questions. The lecturer gradually develops vocabulary and formal means of language necessary for students to have discussion. In addition to terms, collocations and metaphors that are frequently used in authentic communication about the topic will become a part of means of language.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Priebežné prehliadanie špecializovaných internetových stránok (banky otázok pre francúzštinu ako cudzí jazyk) aktualizované priebežne 2. EuroVoc, thésaurus multilingue de l'Union européenne : <a href="http://eurovoc.europa.eu/drupal/?q=fr">http://eurovoc.europa.eu/drupal/?q=fr</a> 3. Fournier J. (1986), Le mot et l'idée, Ophrys, coll. Français 4. Grossman E., Irondelle B., Saurugger S. & Quermonne J.-L. (2001), Lexique du vocabulaire de l'Europe. Lexique de l'intégration européenne, Presses de Sciences Po, coll. Références 5. Miquel, C. (2001), Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé. Paris, Clé international 6. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky. (2006), Bratislava: Štátny pedagogický ústav	

<b>Course language:</b> French language B2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 66					
A	B	C	D	E	FX
42.42	22.73	25.76	7.58	0.0	1.52
<b>Provides:</b> Mgr. Sophie Depelley					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ EMENb/15	<b>Course name:</b> E-mail English
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

**ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

**ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

**COVID-19 regulations:**

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will

be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

**Learning outcomes:**

The main goal of the course is to introduce students into the basics of business communication and correspondence. The course is designed to help students develop the writing skills needed to create clear messages. Special emphasis is placed on spelling, text design, style and the formal aspects of communication. By completing the course, students will be able to actively conduct business correspondence, communicate correctly and accurately in various business situations, actively use graphs and describe statistical findings in presentations, prepare reports for business needs and create their own portfolio with a resume necessary for successful job interviews.

**Brief outline of the course:**

1. Introduction into business correspondence
2. Basics of email communication
4. Register and its role in email correspondence
5. Style, tone, and mood
6. The customer-supplier sequence
7. Inquires, discussing terms and asking for payment politely
8. How to complain and apologise for mistakes
9. Describing business trends and designing reports
10. Job application and preparation for a job interview

**Recommended literature:**

Obligatory literature:

1. Paul Emmerson: Email English, Macmillan Publishing Company 2004, ISBN: 1405012943

Recommended literature:

2. Crispin Michael Geoghegan, Jacqueline Gonthierová: Praktická anglická a americká korešpondencia, Mladé Letá 1994, ISBN: 8006004862

**Course language:**

English

**Notes:****Course assessment**

Total number of assessed students: 182

A	B	C	D	E	FX
7.69	12.09	19.78	7.14	12.64	40.66

**Provides:** Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

**Date of last modification:** 04.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ AJGRb/21	<b>Course name:</b> English Grammar - selected chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2.Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3.Final assessment – students will take 2 tests, in WEEK 7 and WEEK 12 or 13. Final grade will be calculated as a total sum of grades from the two tests. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100%B 86-92%C 78-85%D 72-77%E 65-71%FX 64 and less. Should you have any questions on the forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
<b>Learning outcomes:</b> The course expands the essentials of upper-intermediate and advanced English grammar in order to make students' language competence better. The course introduces several various grammar topics, e.g., tenses, gerunds and infinitives, passive voice, conditionals, etc. It familiarizes students with word formation and provides practice of phrasal verbs, prepositional phrases, and idioms. Since grammar is the foundation for communication, grammar rules help learners develop the habit of thinking logically and clearly. Students will be able to become more accurate when using a grammatically correct language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory session Week 2: Tenses I Week 3: Tenses II Week 4:	

Tenses III Week 5: Passive voice, Causative Week 6 : TUTORIAL WEEK Week 7: TEST 1 Week 8: Modals, Semi - modals I Week 9: No classes Week 10: Conditionals I Week 11: Conditionals II Week 12: Revision, TEST 2 Week 13: TUTORIAL WEEK ,TEST 2 Week 14: TUTORIAL WEEK					
<b>Recommended literature:</b> Compulsory texts: 1, Mann, Malcolm - Taylore-Knowles, Steve. 2007. Destination C1&C2. Macmillan Recommended books: 1, Evans, Virginia. 1995, 2004. Round up 6. (upper-intermediate). Longman. 2, Hais, Karel. 1991. Anglická gramatika. SPN.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 227					
A	B	C	D	E	FX
3.96	7.93	20.7	18.94	20.26	28.19
<b>Provides:</b> Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/SS_AJEIEb/15		<b>Course name:</b> English Language for the European Institutions and Economy			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 2					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b>					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> To obtain the number of credit points required by the study plan.					
<b>Learning outcomes:</b> Verification of competences acquired by students in compliance with the graduate profile.					
<b>Brief outline of the course:</b> The objective of state examination is to demonstrate professional knowledge. Students are required to present their general knowledge of partial areas of the specialization. They also need to prove that their knowledge of the particular area corresponds with the deeper interest in the selected issue and exceeds the standard content and scope of subjects of the given study level. The chairperson of state examination board, guarantor of study programme or guarantor of the respective area will specify the literature which students need to read and study for the purpose of state examination. The literature will be specified in line with the learning path to achieve learning outcomes, selected by a student, separately for each module, Module 1 The English language and culture and Module 2 Modern languages - the French language.					
<b>Recommended literature:</b> The updated list of recommended literature is available on the Department website.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 112					
A	B	C	D	E	FX
32.14	25.0	19.64	7.14	13.39	2.68
<b>Provides:</b>					
<b>Date of last modification:</b> 05.11.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ ZMJ/20	<b>Course name:</b> Essentials of Hungarian language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active classroom participation (25%), home assignments (25%) 2 continuous assessment tests (50%) Grading scale: A 93—100 %; B 86—92 %, C 77—85 % D 68—76 % E 60—67 % Fx 0—59 %	
<b>Learning outcomes:</b> Students obtain basic knowledge of essential grammar and vocabulary of the Hungarian language and can communicate in Hungarian on the level of proficiency A1 (according to CEFR)	
<b>Brief outline of the course:</b> Grammar: Specifics of Hungarian The verb - TO BE, nominal sentences Plural of nouns and adjectives, adjective+noun Adjectives - comparative and superlative form, deriving adverbs Verb conjugation - statements, present tense Verb conjugation - irregular verbs, verb+object Verb conjugation - statements, past and future tense Relatives Communication and vocabulary: Making dialogues: introducing myself, making offers, going shopping, ordering, addressing others, introducing my family, characterising people.	
<b>Recommended literature:</b> SZITA, Szilvia – PELCZ, Katalin: MagyarOK 1. kötet. Pécs, Pécsi Tudományegyetem, 2013. SZITA, Szilvia – GÖRBE, Tamás: A Practical Hungarian Grammar. Budapest, Akadémiai Kiadó, 2012. HIZSNYAIOVÁ, I. – STÁROVÁ HUSÁROVÁ, M.: Maďarčina pre samoukov. Bratislava, Mladé leto s.r.o., 2010. Maďarčina konverzácia. Lingea, Bratislava, 2012 CHRENKOVÁ, E. Maďarsko-slovenský a slovensko-maďarský slovník . Pezolt PVD, 2006	
<b>Course language:</b>	

Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 64					
A	B	C	D	E	FX
98.44	1.56	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Csilla Mizser, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 11.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ETI/12	<b>Course name:</b> Ethics of Translation and Interpreting
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: active participation in classes 100% Final assessment: H. Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students will learn basic principles, standards and values of ethics of translating and interpreting, with definition of basic terms and legislative framework.	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 2 classes per week is focused on methodological and theoretical mastering and learning of the Code of Ethics of Interpreter and Translator and its application in interpreting and translating in Slovakia and in the EU countries. The content of individual lectures includes definition of basic terms and ethical issues, presentation of development of contemporary Code of Ethics of Interpreter and Translator in Slovakia as well as in the EU countries, focusing on their specific features. The content also includes information ethics, the Press Act, the Copyright Act, and the Act on Personal Data Protection. During seminars, students will be confronted with model situations from translating and interpreting practice and will solve them by applying acquired knowledge and competence in the field of ethics.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Vybíral, Z.: Psychologie lidské komunikace. Portál, Praha, 2000 2. Malankievičová, S.: Profesijsná etika - 1. – Prešov: Prešovská univerzita, 2008, ISBN 978-80-8068-811-0 3. Fédération Internationale des Traducteurs/ International Federation of Translators “Draft Code of Professional Practice” <a href="http://www.fit-europe.org/vault/deont/DraftCode-FIT-Europe-en.pdf">http://www.fit-europe.org/vault/deont/DraftCode-FIT-Europe-en.pdf</a>	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 125					
A	B	C	D	E	FX
85.6	8.0	6.4	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 31.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/RSb/EUIN/15	<b>Course name:</b> European Institutions
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

#### **ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

#### **ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

#### **COVID-19 regulations:**

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

**Learning outcomes:**

The content of the course is designed to provide an overview of the structure, functioning and development of European political institutions, economic and social policies that form the area of European equality regimes. By completing the course, students will understand the definition of equality, have erudite knowledge and understanding of European anti-discrimination policies and the impact of these policies at national and regional level. They will be able to implement the acquired knowledge in the development and administration of projects, in consultations, or in the creation of similar national and transnational policies.

**Brief outline of the course:**

1. Introduction into European Studies, History and Institutions
2. Discrimination vs. Tolerance; Equality, Political Rights and Social Responsibility
3. Justice, Freedom and Security Policies in the EU
4. Employment, Social Affairs and Equal Opportunities Policies
5. Intersectionality of Multiple Inequalities
6. Institutionalizing Intersectionality in the EU
7. European Anti-discrimination Regimes
8. European Equality Regimes
9. Regional Characteristics: the Nordic Countries
10. British Anti-discrimination and Equality Policies and Other Western European Approaches
11. Eastern European Anti-discrimination and Equality Policies

**Recommended literature:****Obligatory literature**

1. Kriytsan, Andrea; Skjeie, Hege; Squires, Judith: Institutionalizing Intersectionality, The Changing Nature of European Equality Regimes, Gender and Politics, Pgrave Macmillan, 2012, ISBN: 978-0-230-29295-6

**Recommended literature:**

2. Bomberg, Elizabeth, Peterson, John, Stubb Alexander: The European Union: How Does it Work?, Oxford University Press, 2008, ISBN: 978-0-19-920639-1
3. Jorgesen, Knud Erik, Pollack, Mark A., Rosamond Ben, Handbook of European Union Politics, 2006, SAGE Publications, ISBN-10 1-4129-0875-2

**Online sources:**

[http://europa.eu/abc/history/index\\_en.htm](http://europa.eu/abc/history/index_en.htm)  
<https://www.cvce.eu/en/publications/eisc/historical-events>  
<http://www.historiasiglo20.org/europe/antecedentes2.htm>

Students are required to follow the following portals:

[http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo\\_a\\_aktivita/spravy.html](http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo_a_aktivita/spravy.html)  
<https://www.euractiv.com/>  
<https://euractiv.sk/>  
<https://euobserver.com/>  
<https://www.euronews.com/>

Further recommended sources:

<https://epso.europa.eu/>



<a href="https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en">https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en</a>					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 7					
A	B	C	D	E	FX
0.0	14.29	0.0	28.57	28.57	28.57
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/GEFF/20	<b>Course name:</b> Fan Fiction
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous Assessment: 1. Attendance All classes through the summer semester will be held online, through MS Teams, according to the schedule. Seminar attendance is compulsory. The maximum number of absences is 2. In case that a student misses more than 2 seminar sessions, they will be awarded an FX-fail for the course, irrespective of their exam/presentation/paper results. Failing to attend the WEEK 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Students must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments (15 points) Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Active participation will amount to 15% of the final mark. 3. Annotated Bibliography (20 points) Students will be asked to submit an annotated bibliography, overviewing the critical literature on a specific aspect of fandom or fan fiction. The bibliography will comprise of a minimum of 5 sources (books or academic journal articles) and a minimum of 600 words. The annotated bibliography is due on Friday, March 12, 2021. Students must NOT PLAGIARISE their bibliographies. No extent of plagiarism (even 1 sentence) is acceptable. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised papers. The annotated bibliography will amount to 20% of the final mark. 4. Autoethnographic Essay (first draft: 20 points, final draft: 45 points) Students will be asked to write an autoethnographic essay (1000-1500 words) discussing their personal experience as a fan. Within the essay, students will attempt to place their personal experience into the context of the academic debate on fandom (fan studies). The first draft of the essay (at least 700 words) is due on Sunday, April 11, 2021. Students will then critique each other's essays in class in WEEK 9. The final draft of the essay is due on Sunday, April 25, 2021. Details on the content and form of the essay will be provided during the course. Students must NOT PLAGIARISE their essays. Plagiarised essays will be awarded 0 points. Students will not be	

given the option of rewriting plagiarised essays. The autoethnographic essay will amount to 65% of the final mark.

To pass the course, the SUM of all points (active participation + annotated bibliography + autoethnographic essay) must be no less than 65 points.

Grading scale:

Mark %

A93–100

B86–92

C78–85

D72–77

E65–71

FX64-0

### **Learning outcomes:**

The aim of this course is to familiarise students with the contemporary trend of Fan Fiction as a literary and audio-visual genre, as well as with the broader concepts of fandom, participatory culture, digital media, and Web 2.0 culture. The course should enable students to think about and critically analyse phenomena which are part of their everyday experience as users, viewers, readers, followers, and fans of various media.

### **Brief outline of the course:**

WEEK 1: INTRODUCTION. Basic information: evaluation, readings, etc. How to write an annotated bibliography. A note on plagiarism.

The Basics: Defining Key Terms

WEEK 2: Basic terminology, history of fandom, fan fiction and fan studies

Reading: Miller, L.: "Your Guide to the Fanfiction Explosion", Fantasia: "A Brief History of Fandom Part 1" & "A Brief History of Fandom Part 2"

WEEK 3: What is an autoethnography and how to write one? Autoethnography brainstorming.

Reading: Douglas K. and D. Carless: "A History of Autoethnographic Inquiry"; Muncey T. "Doing Autoethnography"

The Roots: Theories of Popular Culture

WEEK 4: Frankfurt School

Reading: Adorno T. and M. Horkheimer: "The Culture Industry: Enlightenment as Mass Deception"

WEEK 5: Birmingham School

Reading: Clarke, J. et al.: "Subcultures, Cultures and Class", Corrigan, P. and S. Frith: "The Politics of Youth Culture"

WEEK 6: Henry Jenkins and the beginnings of fan studies

Reading: Jenkins, H.: "Textual Poachers", Pearson, R.: "It's Always 1895: Sherlock Holmes in Cyberspace"

WEEK 7: Fan fiction, feminism and queer theory

Reading: Hellekson, K. and K. Busse: "Fan fiction as literature", Hellekson, K. and K. Busse: "Fan Identity and Feminism", Russo, J. L.: "The Queer Politics of Femslash"

WEEK 8: TUTORIALS

WEEK 9: 1st draft review

The Present: Fandom in the Digital Age

WEEK 10: Fan fiction on the Internet, consumers and producers

Reading: Beer D. and R. Burrows: "Consumption, prosumption and participatory web cultures"; Lanier C. and A. Fowler III: "Digital Fandom"

WEEKS 11-14: NO CLASS

**Recommended literature:**

Compulsory reading:

Seminar texts for the course are available via UPJS OneDrive/MS Teams. Students are required to read the seminar texts before each seminar session and have their own annotated copies with them in class.

Recommended reading:

Hills, M. (2002). Fan Cultures. New York: Routledge.

Jenkins, H. (1992). Textual Poachers: Television Fans and Participatory Culture. New York: Routledge.

Lewis, L. A. ed. (1992). The Adoring Audience: Fan Culture and Popular Media. New York: Routledge.

Miller, C. H. (2004). Digital Storytelling: A Creator's Guide to Interactive Entertainment. Oxford: Elsevier.

Morley, D. (1992). Television, Audiences and Cultural Studies. New York: Routledge.

**Course language:**

English

**Notes:****Course assessment**

Total number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX
16.67	25.0	33.33	25.0	0.0	0.0

**Provides:** Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.

**Date of last modification:** 27.04.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ BASE1b/21	<b>Course name:</b> Final Thesis Seminar 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 1	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 1, Preparation and active participation - 30 % - all students are required to contribute to class analyses of Eco's How to Write a Thesis, Writing and Presenting a Dissertation book and Developing Academic English .... in Writing book, and the discussions of other materials assigned in MS TEAMS materials. Every student MUST have their own copies of all the materials in this section, of the books, and their own written preparation for every seminar session. Otherwise they will be considered absent. 2, Presentation of the thesis project - 70 % - each student is expected to prepare and present the project of his/her BA thesis. The focus will be on the presentation and definition of topic, hypothesis, research goals, research questions, research methods, selection of primary and secondary sources and expected content of individual chapters. The SUM of the scores from the 2 parts (Preparation and active participation 30 %, and Thesis project 70%) must be AT LEAST 65%. There are NO RETAKES. Final mark 100% A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: The goal of the course is to teach students basic rules of scientific research, primary/secondary sources analysis, drawing conclusions. They are supposed to learn how to structure the thesis, and how to use various methods and approaches in the progress of their research.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introduction to the course. Home assignments. MS TEAMS materials. Week 2: Seminar Reading I: Eco: Introductory parts and Chapter 1 Seminar Reading II: DAESW: 1.2 pp. 15-21 Seminar Reading III: WPD: Preface and Chapter 1 Seminar Analysis materials: Ako pisat bakalarske prace Week 3: Seminar Reading I: Eco: Chapters 2,3 Seminar Reading II: DAESW: 2.2 pp. 31-39, 3.2 pp. 48-54 Seminar Reading III: WPD: Chapter 4,5	

<p>Seminar Analysis materials: How to read an academic article, What is an academic paper, Developing your thesis statement</p> <p>Week 4:</p> <p>Seminar Reading I: Eco: Chapters 4, 5</p> <p>Seminar Reading II: DAESW: 4.2 pp. 63-72 and 5.2 pp. 81-88</p> <p>Seminar Reading III: WPD: Chapter 2, 6</p> <p>Seminar Analysis materials: How does one move from personal..., Critical analysis,</p> <p>Week 5:</p> <p>Seminar Reading I: Eco: Chapters 6, 7</p> <p>Seminar Reading II: DAESW: 6.2 pp. 98-105, 7.2 pp. 114-119</p> <p>Seminar Reading III: WPD: Chapters 3, 7</p> <p>Seminar Analysis materials: On plagiarism</p> <p>Weeks 6:</p> <p>Seminar Reading II: DAESW: 8.2 pp. 131-138, 9.2 pp. 145-153</p> <p>Seminar Reading III: WPD: Chapters 8</p> <p>Seminar Analysis materials: Nlektore zasady pripravy... File: Technicalities</p> <p>Weeks 7-8:</p> <p>Preparation of project presentation: Thesis project</p> <p>University Library instruction session.</p> <p>Template instruction session.</p> <p>Week 9: Easter - TUTORIALS</p> <p>Week 10, 11, 12: Project presentations.</p>					
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Compulsory texts:</p> <p>1, Eco, Umberto. Jak napsat diplomovou práci. Votobia. 1997</p> <p>or Eco, Umberto. How to Write a Thesis. Massachusetts Institute of Technology. 2015.</p> <p>2, Perez Canado, M.L. and B.Pennock-Speck, eds. Writing and Presenting a Dissertation on Linguistics, Applied Linguistics and Culture Studies...Valencia. 2015.</p> <p>3, Rozenfeld, Julius and Tomascikova, Slavka. Developing Academic English in Speaking and Writing. UPJS 2021. Available at: <a href="https://unibook.upjs.sk/en/british-american-studies/1456-developing-academic-english-in-speaking-and-writing">https://unibook.upjs.sk/en/british-american-studies/1456-developing-academic-english-in-speaking-and-writing</a></p> <p>Hacker, Diana. Rules for Writers. 6th edition. Bedford/St. Martin's, 2009</p> <p>Meško, Dušan, Katuščák, Dušan, a kol. Akademická príručka. Martin: Osveta, 2004. (Section 10 Citovanie a zoznam bibliografických odkazov, pp. 173-196)</p> <p>Pickering, Michael (ed.) Research Methods for Cultural Studies. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2008</p> <p>Other materials provided by the teacher in MS Teams.</p>					
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 684</p>					
A	B	C	D	E	FX
39.91	22.95	20.03	3.36	11.26	2.49
<p><b>Provides:</b> Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 13.02.2023</p>					

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ BASE2b/21	<b>Course name:</b> Final Thesis Seminar 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 1	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The condition for completing the course are regular consultations with consultant or supervisor of final thesis throughout semester at least once a week at the time defined by consultant. Another condition for completing the course is submission of complete final thesis to consultant at least two weeks before the deadline for registration of final thesis in AIS system. The consultant will assess whether the submitted text complies with basic minimum requirements relating to the content and format of final thesis. If yes, the consultant will assign A-E. If the submitted text does not comply with basic minimum requirements relating to content and form, the consultant will assign FX. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 0- 64%	
<b>Learning outcomes:</b> The submitted complete text of final thesis to consultant.	
<b>Brief outline of the course:</b> Irrelevant	
<b>Recommended literature:</b> Recommended sources: MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition. 2009. Materials published on website of UK UPJŠ. Materials supplied by consultant.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 300					
A	B	C	D	E	FX
41.0	18.0	20.0	6.0	5.33	9.67
<b>Provides:</b> Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 13.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/CJFJ1/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 1 - French Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises	

Week 14: Test No. 2					
<b>Recommended literature:</b> Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Dukulot. Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.					
<b>Course language:</b> French: A1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 265					
A	B	C	D	E	FX
53.21	27.55	7.92	4.15	4.53	2.64
<b>Provides:</b> Mgr. Sophie Depelley					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KGER/ CUJA1/15		<b>Course name:</b> Foreign Language 1 - German Language			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
<b>Learning outcomes:</b> The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level A2.					
<b>Brief outline of the course:</b>					
<b>Recommended literature:</b> Hueber: Motive Karsbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Menchen. Kursbuch und Arbeitsbuch.					
<b>Course language:</b> German					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 276					
A	B	C	D	E	FX
42.75	32.97	11.59	5.8	4.35	2.54
<b>Provides:</b> Dr. rer. pol. Michaela Kováčová					
<b>Date of last modification:</b> 12.07.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ CJRJ1/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 1 - Russian Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Self-study, active seminar participation (2 absences tolerated). written assignments, tests home reading, mini-presentations, selfstudy. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire basic knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Russian alphabet, orthography, pronunciation. Russian sentence, nouns, verb conjugation, modal and irregular verbs. Pronouns, numerals, adjectives and adverbs. Language interference. Vocabulary development (getting to know, who is who, hobbies and interests, family, friends, people – character traits, countries and nationalities, home town, my university, biography, famous people, etc.) Home reading - A. P. Chekhov	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda 2007 + additional material of the lecturer Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta 2003. ISBN 80-210-3258-8 Available from: <a href="http://www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf">www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf</a> <a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a> <a href="http://www.public-library.narod.ru">www.public-library.narod.ru</a>	

<b>Course language:</b> Slovak language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 254					
A	B	C	D	E	FX
49.61	27.56	9.06	5.51	5.12	3.15
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/CJFJ2/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 2 - French Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises	

Week 14: Test No. 2					
<b>Recommended literature:</b> Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot. Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.					
<b>Course language:</b> French: A2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 175					
A	B	C	D	E	FX
52.57	29.14	8.0	5.14	4.57	0.57
<b>Provides:</b> PhDr. Mária Paľová, PhD., Mgr. Sophie Depelley					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KGER/ CUJA2/15		<b>Course name:</b> Foreign Language 2 - German Language			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b> KGER/CUJA1/15					
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
<b>Learning outcomes:</b> The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level B1.					
<b>Brief outline of the course:</b> Listening: longer texts and extended lectures, TV news and current affairs programmes, films in standard dialect. Reading: reports, articles concerned with contemporary problems, contemporary literary prose. Speaking: spoken interaction – regular interaction with native speakers, discussion in familiar contexts, spoken production – descriptions of subjects, explain viewpoints. Writing: essay, report, letter.					
<b>Recommended literature:</b> Hueber: Motive Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Sicher B1.					
<b>Course language:</b> German					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 204					
A	B	C	D	E	FX
42.16	27.94	12.75	7.35	9.31	0.49

<b>Provides:</b> Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.
<b>Date of last modification:</b> 12.07.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/CJRJ2/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 2 - Russian Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> CJP/CJRJ1/15	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), self-study, home assignments, tests, mini presentations, home reading. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire a good knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1/A2 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (hobbies, foreign languages, job and duties, travel, plans, in a foreign city, abroad, leisure time, friends, EU, UNO, etc.). Grammar (nouns, verbs, adjectives and adverbs, verbs in present, past and future tense, modal and irregular verbs). Language interference, written communication. Home reading - L.N.Tolstoy, B. Pasternak, Radio UNO - news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 +dditional material of the lecturer Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta. Brno 2003. ISBN 80-210-3258-8 Available: <a href="http://www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf">www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf</a> <a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a> <a href="http://www.public-library.narod.ru">www.public-library.narod.ru</a>	
<b>Course language:</b>	

Russian language A1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 179					
A	B	C	D	E	FX
54.75	21.79	9.5	6.7	6.7	0.56
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 13.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CJFJ3/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 3 - French Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 14: Working with texts, practical translations and exercises	
<b>Recommended literature:</b> Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda.	

Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot.  
Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

**Course language:**

French: B1

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 171

A	B	C	D	E	FX
56.14	23.39	14.04	2.34	2.92	1.17

**Provides:** Mgr. Sophie Depelley

**Date of last modification:** 04.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KGER/ CUJA3/15		<b>Course name:</b> Foreign Language 3 - German Language			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b> KGER/CUJA2/15 and KGER/CUJA1/15					
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
<b>Learning outcomes:</b> The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level B1.					
<b>Brief outline of the course:</b> Listening: longer and more complex texts, television, radio programmes and films. Reading: long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style. Speaking: spoken interaction – can express him/herself on social and professional topics, spoken production – description of complex subjects. Writing: complex professional texts such as essay, report, official letters.					
<b>Recommended literature:</b> Hueber: Motive Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Sicher B1.					
<b>Course language:</b> German					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 199					
A	B	C	D	E	FX
41.21	28.14	20.1	5.03	4.52	1.01

<b>Provides:</b> Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.
<b>Date of last modification:</b> 12.07.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/CJRJ3/15	<b>Course name:</b> Foreign Language 3 - Russian Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 3 <b>Per study period:</b> 42 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> CJP/CJRJ2/15	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2absences tolerated), self-study, home assignments, tests, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained (min. 65%) + oral exam (50% + 50%). Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (interesting towns, places, famous people, travel and acomodation, transport, food, shopping, health and illness, Niznij Novgorod, EU, Slovak-Russian relations, humanitarian aid, migration, cross-cultural communication, history of interpreting, etc.). Grammar ((irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns, etc.). Language interference, written communication, translation of texts, etc. Home reading Radio UNO – news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN 1995 Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta 2003. ISBN 80-210-3258-8 Available from: <a href="http://www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf">www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf</a> + additional handouts provided by the lecturer <a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a> <a href="http://www.public-library.narod.ru">www.public-library.narod.ru</a>	

<b>Course language:</b> Russian language A1 - A2 according to CEFR					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 173					
A	B	C	D	E	FX
57.23	19.08	14.45	1.16	4.62	3.47
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ GFJ/21	<b>Course name:</b> French Grammar - selected chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: active participation in seminars 20 % continuous written verification of skills 40 % Final assessment: written verification of skills 40 % A 100% - 94% B 93% - 87% C 86% - 80% D 79% - 73% E 72% - 65% Fx 64% - 0%	
<b>Learning outcomes:</b> Using the correct grammatical units in written and spoken discourse.	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 2 classes per week is focused on development of language competences, lexical, phonological, syntactical knowledge and grammatical skills. Mastering of grammatically correct written and spoken discourse. Practical content of seminars includes presentations, explanations, exercises, application activities and assignments.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard; Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Delaunay, Bénédicte; Laurent, Nicolas : Bescherelle, La grammaire pour tous, 2012 6. Bescherelle, La conjugaison pour tous, 2012 7. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006	
<b>Course language:</b> French: B2 - C1	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 5					
A	B	C	D	E	FX
20.0	40.0	40.0	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Sophie Depelley					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ FRAN1/07	<b>Course name:</b> French Language for Students of Philology 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to assign a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the lecturer: karin.miklossiova@student.upjs.sk alebo karin.miklossiova@gmail.com. <b>Assessment:</b> Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Number of percent necessary for receiving assessment: 65% Grading scale prescribed by the official assessment criteria: 100-92 % A 91-87 % B 86-82 % C 81-77 % D 76-65 % E 64 % and less Fx	
<b>Learning outcomes:</b> The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active	

using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.					
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test No. 2					
<b>Recommended literature:</b> Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Dukulot. Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.					
<b>Course language:</b> French: A1 - B1.					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 351					
A	B	C	D	E	FX
58.97	21.08	9.69	4.27	5.41	0.57
<b>Provides:</b> Mgr. Roman Gajdoš					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ FRAN2/07	<b>Course name:</b> French Language for Students of Philology 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> KAaA/FRAN1/07	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to assign a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Number of percent necessary for receiving assessment: 65% Grading scale prescribed by the official assessment criteria: 100-92 % A 91-87 % B 86-82 % C 81-77 % D 76-65 % E 64 % and less Fx	
<b>Learning outcomes:</b> The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test No. 2	
<b>Recommended literature:</b>	

Textbook: Girardet J.: Campus 1, Vydavatelstvo Clé internationale, Paříž 2004, ISBN : 978-2-09-033248-3

Hand-outs

Walterová H: Francouzština známá, neznámá, Vyd. Jan Kanzelsberger, Praha 1993

Bohuslav Balcar and kol: Čtyřjazyčný tematický slovník v 50 kapitolách. Evropská agenda, Resonance, edice Kontakty, Praha, 2004, ISBN 80-902812-5-7

Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda.

Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

**Course language:**

French: A2 - B1

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 155

A	B	C	D	E	FX
70.32	12.9	5.16	3.87	1.29	6.45

**Provides:** Mgr. Roman Gajdoš

**Date of last modification:** 04.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ LEXGb/15	<b>Course name:</b> Fundamentals of English Lexicography
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Written tests, presentations on the suggested topics, individual tasks on dictionary material, examination. A- 87-100% B- 77-86% C- 69-76% D- 61-68% E- 56-60% FX- 55 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the subject is to make students understand that neither English language learning nor successful research work is possible without the use of various types of dictionaries, containing the whole information on the language, its word stock, functioning and current usage. The students should know the ways the words are presented in linguistic and encyclopaedic dictionaries, specialized ones and thesauri.	
<b>Brief outline of the course:</b> English vocabulary as a system. Lexicography as a branch of linguistics, covering the theory and practice of dictionary compiling. Its main aims, tasks and perspectives. The history of British lexicography. The history of American lexicography. Dictionaries of New Zealand English. The main problems of dictionary compiling. Types of dictionaries, their main characteristics. Diachronic dictionaries. Explanatory and bilingual dictionaries. Pronouncing, etymological and spelling dictionaries. Ideographic dictionaries. Thesaurus. Encyclopedias. Specialized dictionaries.	
<b>Recommended literature:</b>	

Burkhanov I. Linguistic Foundations of Ideography. Semantic Analysis and Ideographic Dictionaries.- Poland: Rzeszow,1999.-388p.  
 Macmillan English Dictionary for Advanced Learners, 2002.  
 Longman Dictionary of Contemporary English, 2003.  
 Fabian M. Method-guide on lexicography for the students of English.-Uzhhorod,1994.-27p.  
 Fabian M. Etiquette lexis in Ukrainian, English and Hungarian languages.- Uzhhorod: IVA, 1998.-256p.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 189

A	B	C	D	E	FX
13.23	29.63	41.27	14.29	1.06	0.53

**Provides:** prof. Myroslava Fabian, DrSc.

**Date of last modification:** 30.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/GEMO/15	<b>Course name:</b> GLBTQ Films
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Film analysis (essay 1) - 50% Film analysis (essay 2) - 50%	
<b>Learning outcomes:</b> The content of the course will help students to formulate opinions on the representation of GLBTQ gender identities in movies. The absolvents can actively analyze the representation of sexual and gender minorities, identities and stereotypes in the modern and historical film production. The absolvents are capable of comprehensively reading the film text as well as scientific articles focused on the gender and sexual orientation problematics in films. The absolvents can implement the knowledge gained in this course in their own analysis of the chosen films.	
<b>Brief outline of the course:</b> Gay films Lesbian films Transgender films Bisexual and Queer films	
<b>Recommended literature:</b> McCabe, J. & Akass, K., ed. 2006. Reading the L word: Outing Contemporary Television. New York: I. B. Tauris. Burston, P. & Richardson, C. ed. (1995). A Queer Romance: Lesbians, Gay Men and Popular Culture. New York: Routledge. Clarke, E. O. (2000). Virtuous Vice: Homoeroticism and the Public Sphere. London: Duke University Press. Daniel, L. & Jackson, C. (2003). The Bent Lens: A World Guide to Gay and Lesbian Film. 2nd Edition. Crows Nest, NSW: Allen & Unwin. Davis, G. & Needham, G. ed. (2008). Queer TV: Theories, Histories, Politics. New York: Routledge. Griffiths, R. ed. (2008). Queer Cinema in Europe. Bristol: Intellect. Haggerty, G. E. & McGarry, M. ed. (2007). A Companion to Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Queer Studies. Blackwell Publishers. Ltd. Hope, D. A. ed. (2009). Contemporary Perspectives on Lesbian, Gay and Bisexual Identities.	

Springer. Johnson, P. & Keith, M. C. (2001). Queer Airwaves : The Story of Gay and Lesbian Broadcasting Media, Communication, and Culture in America. M. E. Sharpe, Inc.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 126					
A	B	C	D	E	FX
69.05	7.94	10.32	6.35	2.38	3.97
<b>Provides:</b> Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/GEMN/15	<b>Course name:</b> Gender Mainstreaming
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Essay - 45% Final project and presentation - 55%	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the seminar is to study the concept of Gender Mainstreaming as an essential part of all political, economic and social spheres of life. The absolvents can explain the basic terminology connected to gender mainstreaming, and can actively work with documentation, texts and information about the social and political activities connected to the gender perspective. The absolvents can utilize the knowledge gained in the course in the planning of their own projects focused on gender mainstreaming in different sectors, including education.	
<b>Brief outline of the course:</b> Gender Mainstreaming – Basic Terminology Gender specific activities and positive discrimination Concept of Gender Equality (Equal vs. Identical) Gender mainstreaming in the EU policies Gender mainstreaming in world politics Gender mainstreaming in education	
<b>Recommended literature:</b> Gender Equality Tool – <a href="http://www.ilo.org/public/english/bureau/newsite2002/about/action.htm">http://www.ilo.org/public/english/bureau/newsite2002/about/action.htm</a> First ILO Gender Audit – <a href="http://www.ilo.org/public/english/bureau/newsite2002/about/audit.htm">http://www.ilo.org/public/english/bureau/newsite2002/about/audit.htm</a> Kabeer, N. (2003). Gender Mainstreaming in Poverty Eradication and the Millennium Development Goals. London: The Commonwealth Secretariat. OECD (2015). OECD Toolkit for Mainstreaming and Implementing Gender Equality: Implementing the 2015 OECD Recommendation on Gender Equality in Public Life. Paris: OECD Publishing. OECD (2019). Fast Forward to Gender Equality: Mainstreaming, Implementation and Leadership. Paris: OECD Publishing. Rai, S. (2003). Mainstreaming Gender, Democratizing the State? Institutional Mechanisms for the Advancement of Women. New York: Manchester University Press.	

<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 74					
A	B	C	D	E	FX
81.08	0.0	2.7	16.22	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/GEFI/15	<b>Course name:</b> Gender and Film
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Analysis of the first selected film (essay) - 40% Analysis of the second selected film (presentation) - 60%	
<b>Learning outcomes:</b> The students can actively analyze the representation of gender roles, identities, and stereotypes in modern and historical film production. The absolvents are capable of critical reading of the film texts as well as scientific articles focused on the gender problematics in film. The students can implement the knowledge gained in the course about gender identities, roles and stereotypes in their own analyses of the selected films of various genres.	
<b>Brief outline of the course:</b> British and American film rating The dominant film production Gender in genre films	
<b>Recommended literature:</b> Elsaesser, T. & Buckland, W. (2002). Studying Contemporary American Film: A Guide to Movie Analysis. Oxford: Oxford University Press. Gauntlett, D. (2002). Media, Gender and Identity: An Introduction. New York: Routledge. McCracken, G. (2008). Transformations: Identity Construction in Contemporary Culture. Bloomington: Indiana University Press. McGowan, T. (2007). The Real Gaze: Film Theory after Lacan. New York: State University of New York Press.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 205					
A	B	C	D	E	FX
30.73	32.68	12.2	7.32	9.27	7.8
<b>Provides:</b> Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 14.09.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/GETV/15	<b>Course name:</b> Gender and Television
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Essay - 50% Analysis of the chosen TV programme - 50%	
<b>Learning outcomes:</b> The students can explain the basic terminology connected to the gender issues in foreign and domestic television production. The absolvents can critically analyze gender aspects in the television production of various genres from advertisements to television shows, and apply this analysis in everyday life and their own research.	
<b>Brief outline of the course:</b> Gender in television Television shows and gender Gender politics in television Television ads and gender Gender and race in television production Reality shows and gender	
<b>Recommended literature:</b> McCabe, J. & Akass, K., ed. 2006. Reading Desperate Housewives: Beyond the White Picket Fence. New York: I. B. Tauris. Hill, A. (2005). Reality TV: Audiences and Popular Factual Television. New York: Routledge. Allrath, G. & Gymnich, M. ed. (2005). Narrative Strategies in Television Series. New York: Palgrave Macmillan. Ang, I. (1996). Living Room Wars: Rethinking Media Audiences for a Postmodern World. New York: Routledge. Casey, B., Casey, N., Calvert, B., French, L. & Lewis, J. (2002). Television Studies: The Key Concepts. New York: Routledge. Comstock, G. & Scharrer, E. (1999). Television: What's on, Who's Watching and What It Means. New York: Academic Press. Davis, G. & Needham, G. ed. (2008). Queer TV: Theories, Histories, Politics. New York: Routledge. Fiske, J. & Hartley, J. (2004). Reading Television. New York: Routledge.	

Fiske, J. (2001). Television Culture: Popular Pleasures and Politics. New York: Routledge.  
Gauntlett, D. & Hill, A. (1999). TV Living: Television, Culture and Everyday Life. New York: Routledge.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 27

A	B	C	D	E	FX
25.93	55.56	7.41	0.0	0.0	11.11

**Provides:** Mgr. Petra Filipová, PhD.

**Date of last modification:** 01.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/RSb/GLSL/15	<b>Course name:</b> Gender in Literature: Selected Texts from Slovak Literature
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> <b>REGULAR STUDENTS</b> Seminar attendance: Attendance in seminars is compulsory. Students can miss at most 2 seminar sessions per semester. If a student misses 3 or more seminar sessions, they will be awarded the mark FX-Fail for the course, irrespective of their other results (seminar paper, presentation, etc.). Absence in Week 1 of the semester is also considered a missed seminar. Continuous assessment: Active Participation (15 points): Throughout the semester, students will be awarded points for actively participating in class discussions during the seminars. Reading Journal (20 points): Students must submit 2 short reading journals (250-500 words in length) over the course of the semester. Students will be awarded a maximum of 10 points for each journal. Details about the form and content of the reading journals will be discussed in the introductory meeting in Week 1 of the semester. Compulsory Reading – Group Presentation (15 points): Students are required to read ONE book from the list of compulsory readings and prepare a presentation in which they introduce this book to their classmates. Details about the form and content of the presentations will be discussed during the seminars. Compulsory Reading – Seminar Paper (50 points): Students are required to submit a seminar paper (1000-1500 words in length) analysing the compulsory reading of their choice. Details about the form and content of the reading journals will be discussed in the introductory meeting in Week 1 of the semester. Papers must conform to the guidelines of academic writing and must NOT be plagiarised. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers. To pass the course, the SUM of all points (active participation + reading journal + group presentation + seminar paper) must be no less than 65 points. Grading scale: Mark % A93–100 B86–92 C78–85	

D72–77

E65–71

FX64-0

#### EXTERNAL STUDENTS

Continuous assessment:

Active Participation (20 points): Throughout the semester, students will be awarded points for actively participating in class discussions during the seminars.

Reading Journal (30 points): Students must submit 3 short reading journals (250-500 words in length) over the course of the semester. Students will be awarded a maximum of 10 points for each journal. Details about the form and content of the reading journals will be discussed in the first meeting of the semester.

Compulsory Reading – Seminar Paper (50 points): Students are required to submit a seminar paper (1250-1750 words in length) analysing the compulsory reading of their choice. Details about the form and content of the reading journals will be discussed in the first meeting of the semester. Papers must conform to the guidelines of academic writing and must NOT be plagiarised. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers.

To pass the course, the SUM of all points (active participation + reading journal + seminar paper) must be no less than 65 points.

Grading scale:

Mark %

A93–100

B86–92

C78–85

D72–77

E65–71

FX64-0

#### **Learning outcomes:**

This course introduces to students a selection of texts from modern and contemporary Slovak literature with the aim of analysing the role of gender as a social category in these texts. The course is intended as a thematic and chronological continuation of the Slovak literature curriculum covered in standard high school courses. For this reason, the course focuses on 20th and 21st century literature and on texts by lesser known or non-canonical authors, with an emphasis on works by female authors. The course is designed to expand the students' theoretical knowledge in the field of literary studies and in the history of Slovak literature, but also to develop various practical skills: reading comprehension, textual analysis, or critical thinking skills.

#### **Brief outline of the course:**

##### REGULAR STUDENTS

Week 1: Introductory meeting.

Week 2: Gender in Slovak literature: Cviková, Jana: “Načo je dejinám literatúry kategória rodu?”

Week 3: Literature at the end of the 19th century: Dobšinský, Pavol: “Laktibrada”; Kukučín, Martin: “Pod vládou ženy”

Week 4: Literature in the early 20th century and interwar literature: Vansová, Terézia: “Príprava pokrmov a jej význam pre kultúrneho človeka”

Week 5: Literature in the early 20th century and interwar literature: Göllnerová-Gwerková, Alžbeta: “Žena novej doby”

Week 6: TUTORIALS

Week 7: Interwar and postwar poetry: Smrek, Stacho, Buzássy

Week 8: Contemporary poetry: Haugová, Bodnárová  
 Week 9: Contemporary fiction: Maliti-Fraňová, Eva: "Januárový prechod"; Kovalyk, Uršula: "Betrix a ja"  
 Week 10: Contemporary literature: students' choice; bloggers as contemporary writers  
 Week 11: Students' presentations 1  
 Week 12: Students' presentations 2, discussion  
 Week 13: TUTORIALS  
 Week 14: TUTORIALS  
 EXTERNAL STUDENTS  
 Seminar 1: Introductory meeting, Cviková, Jana: "Načo je dejinám literatúry kategória rodu?"  
 Seminar 2: Vansová, Terézia: "Príprava pokrmov a jej význam pre kultúrneho človeka"; Göllnerová-Gwerková, Alžbeta: "Žena novej doby"  
 Seminar 3: Interwar and postwar poetry: Smrek, Stacho, Buzássy; Contemporary poetry: Haugová, Bodnárová  
 Self-study: Dobšinský, Pavol: "Laktibrada"; Kukučín, Martin: "Pod vládou ženy"; Eva Maliti-Fraňová: "Januárový prechod"; Uršula Kovalyk: "Betrix a ja"; Agda Bavi Pain – selected poems

### Recommended literature:

#### Compulsory Literature:

Students must read the seminar readings available in MS Teams before each seminar. In addition, each student must choose and read ONE of the following compulsory books:

Juráňová, Jana: Žila som s Hviezdoslavom OR

Hríňová, Barbora: Jednorozce OR

Kompaníková, Monika: Na sútoku OR

Kovalyk, Uršula: Krasojazdkyňa OR

Sabuchová, Alena: Šeptuchy OR

Haugová, Mila: Plant Room

#### Recommended Literature:

Aspekt – online or printed articles

Grupač, M. a kol. Súčasná slovenská literatúra po roku 1989. Matica slovenská, 2015.

Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Kalligram, 2006.

Hajdučeková, I. Rodový aspekt v slovenskej literatúre na prelome 19. a 20. storočia. UPJŠ, 2019.

Taraneková, I. a kol. Hľadanie súčasnosti – Slovenská literatúra začiatku 21. storočia. Literárne informačné centrum, 2014.

### Course language:

Slovak

### Notes:

### Course assessment

Total number of assessed students: 105

A	B	C	D	E	FX
20.95	35.24	13.33	13.33	13.33	3.81

**Provides:** Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.

**Date of last modification:** 01.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KGER/ NJFj1/06	<b>Course name:</b> German Language for Students of Philology I
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester. Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Student develops and consolidates his language competencies, is able to communicate in written and oral form at the level of advanced language knowledge and skills, which it applies in the field of study – philology.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduction to study of specialized language</li> <li>2. Communication in private and professional life (exercises: separable and inseparable prefixes of verbs)</li> <li>3. Written communication: CV, job application, complaint (exercises: tenses)</li> <li>4. Macrostructure of written documents (exercises: active/passive voice)</li> <li>5. Test: test from acquired language and communication skills</li> <li>6. Our world at the turn of the third millennium: environment, scientific progress (exercises: verb structures)</li> <li>7. Educational system in Slovakia and in Germany (exercises: prepositions for 3rd and 4th grammatical cases)</li> <li>8. Universities in Slovakia and in Germany. Pavol Jozef Šafárik University in Košice (exercises: gender of nouns, geographical nouns)</li> <li>9. Mass media communication and public opinion. Media diversity. Advertisement as a means of manipulation (exercises: declension of nouns)</li> <li>10. Family and personal happiness (exercises: declension of adjectives)</li> <li>11. Multicultural society (exercises: comparatives and superlatives)</li> <li>12. Prejudices and stereotypes in Slovak and German culture (exercises: connections of verbs, nouns and adjectives)</li> <li>13. Test: test from acquired language and communication skills</li> <li>14. Study field of Philosophy and Ethics. My job (final verification of acquired language and communication skills)</li> </ol>	

**Recommended literature:**

1. DITTELOVÁ, E. - ZAVATČANOVÁ, M.: Einführung in das Studium der deutschen Fachsprache. Košice: ES UPJŠ, 2000
2. KNAACK, W. - KUHN, M. - LAUDEL, H. - WALLRABENSTEIN, W.: Reden, Schreiben, Rechnen. Hamburg: Xenos, 1984
3. KOZMOVÁ, R. - BERGLOVÁ, E. - FORMÁNKOVÁ, E. - MAŠEK, M.: Moderná gramatika nemčiny. Bratislava: Fraus, 2003, 312 s.

**Course language:**

German, Slovak

**Notes:****Course assessment**

Total number of assessed students: 233

A	B	C	D	E	FX
48.5	20.17	17.17	8.15	3.0	3.0

**Provides:** Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.

**Date of last modification:** 12.07.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KGER/ NJF2/06	<b>Course name:</b> German Language for Students of Philology II
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b> KGER/NJFj1/06	
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester and written assignments. Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.	
<b>Learning outcomes:</b> The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic English and English for specific/professional purposes, level B1.	
<b>Brief outline of the course:</b> Reform of German orthography, General and specialized foreign language, Body language, Flexible working time, At the Labour Office - registration form, German minorities in the world, International students in Germany, General abbreviations and abbreviations of companies, Influence of English on German - New words from English in German, Searching for job - Plans for future, Communication by phone, Immigrants in Germany and their language culture.	
<b>Recommended literature:</b> Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag 2008. Ismaning. Deutschland. Duden: Die deutsche Rechtschreibung. 24. Auflage. Band 1. Mannheim 2006 Häusler/Scherling/Häublein: Stellensuche. Bewerbung. Kündigung. Langenscheidt 2003. Baustein 3. Berlin. München. Nourse, K./Schicker, C.: Fokus Deutsch. Oxford University 1998.	
<b>Course language:</b> German, Slovak	
<b>Notes:</b>	



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 97					
A	B	C	D	E	FX
52.58	16.49	8.25	4.12	3.09	15.46
<b>Provides:</b> Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 12.07.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USLI1/21	<b>Course name:</b> History of American Literature 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: active participation in seminar discussions Final assessment: exam- test FINAL ASSESSMENT Form (exam test, essay, oral exam...): Max. mark % Pass mark 100% 65% FINAL EVALUATION (total of continuous + final assessment mark): Mark % A 93– 100 B 86 – 92 C 78 - 85 D 72 –77 E 65– 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: To gain knowledge about the development of American literature and its main representatives. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication and interpretative skills in order to solve challenging tasks in real life.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introduction 2. Colonial Period - Puritan Imagination Anne Bradstreet - poems Edward Taylor - Huswifery Mary Rowlandson – A Narrative of the Captivity Jonathan Edwards – Sinners in the Hands of an Angry God 3. Revolutionary Period - political imagination Hector St. John de Crèvecoeur - What Is an American Benjamin Franklin - The Autobiography Thomas Jefferson – The Declaration of Independence Philip Freneau - The Indian Burying Ground 4. American Romanticism - I: W. Irving, J. F. Cooper Washington Irving - Rip Van Winkle Edgar Allan Poe – poetry 5. American Romanticism- II: W. C. Bryant, E. A. Poe Edgar Allan Poe - The Tell-Tale Heart	

The Fall of the House of Usher

6. American Renaissance: Transcendentalism R. W. Emerson, H. D. Thoreau  
 Ralph Waldo Emerson - On Thoreau, Nature, Self-Reliance  
 Henry David Thoreau – Walden

7. Nathaniel Hawthorne and Herman Melville  
 Nathaniel Hawthorne - The Scarlet Letter  
 Herman Melville – Billy Budd

8. Poetry at the crossroad of American culture: Walt Whitman and other poets of the 19th century  
 Henry Wadsworth Longfellow - poetry  
 Walt Whitman - Leaves of Grass  
 Emily Dickinson – poetry  
 Thomas Wentworth Higginson – On Meeting Dickinson for the First Time  
 Mabel Loomis Todd – The Character of Amherst

9. Mark Twain and the triumph of realism  
 Mark Twain - The Adventures of Huckleberry Finn  
 The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County  
 Life on the Mississippi

10. Local Color School  
 Kate Chopin - Désirée's Baby, A Respectable Woman, The Story of an Hour, Regret

11. Realism  
 Frederick Douglass: Narrative of the Life of Frederick Douglass  
 Stephen Crane: The Open Boat

12. Naturalism  
 Upton Sinclair - The Jungle  
 Theodore Dreiser - An American Tragedy (Sister Carrie)

**Recommended literature:**

Recommended texts:

Bercovitch, S., ed. The Cambridge History of American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1994.

High P. B. An Outline of American Literature. London: Longman, 1986.

Ruland, R., and M. Bradbury. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Penguin Books, 1992 (čes. 1997).

Jařab, J. American Poetry and Poets of Four Centuries. Praha: SPN, 1985.

McQuade, D., ed. The Harper American Literature. New York: Harper Collins College Publishers, 1994.

Procházka, M., J. Quinn, and H. Ulmanová. Lectures on American Literature.

Praha, 2002.

Gray, R. , A History of American Literature. Blackwell: Blackwell Publishing, 2004

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 240

A	B	C	D	E	FX
78.33	9.58	7.92	2.92	1.25	0.0

<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD.
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USLI1/15	<b>Course name:</b> History of American Literature 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: active participation in seminar discussions Final assessment: exam- test <b>FINAL ASSESSMENT</b> Form (exam test, essay, oral exam...): Max. mark % Pass mark 100% 65% <b>FINAL EVALUATION</b> (total of continuous + final assessment mark): Mark % A 93– 100 B 86 – 92 C 78 - 85 D 72 –77 E 65– 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: To gain knowledge about the development of American literature and its main representatives. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication and interpretative skills in order to solve challenging tasks in real life.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introduction 2. Colonial Period - Puritan Imagination Anne Bradstreet - poems Edward Taylor - Huswifery Mary Rowlandson – A Narrative of the Captivity Jonathan Edwards – Sinners in the Hands of an Angry God	

3. Revolutionary Period - political imagination  
Hector St. John de Crèvecoeur - What Is an American  
Benjamin Franklin - The Autobiography  
Thomas Jefferson – The Declaration of Independence  
Philip Freneau - The Indian Burying Ground

4. American Romanticism - I: W. Irving, J. F. Cooper  
Washington Irving - Rip Van Winkle  
Edgar Allan Poe – poetry

5. American Romanticism- II: W. C. Bryant, E. A. Poe  
Edgar Allan Poe - The Tell-Tale Heart  
The Fall of the House of Usher

6. American Renaissance: Transcendentalism R. W. Emerson, H. D. Thoreau  
Ralph Waldo Emerson - On Thoreau, Nature, Self-Reliance  
Henry David Thoreau – Walden

7. Nathaniel Hawthorne and Herman Melville  
Nathaniel Hawthorne - The Scarlet Letter  
Herman Melville – Billy Budd

8. Poetry at the crossroad of American culture: Walt Whitman and other poets of the 19th century  
Henry Wadsworth Longfellow - poetry  
Walt Whitman - Leaves of Grass  
Emily Dickinson – poetry  
Thomas Wentworth Higginson – On Meeting Dickinson for the First Time  
Mabel Loomis Todd – The Character of Amherst

9. Mark Twain and the triumph of realism  
Mark Twain - The Adventures of Huckleberry Finn  
The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County  
Life on the Mississippi

10. Local Color School  
Kate Chopin - Désirée's Baby, A Respectable Woman, The Story of an Hour, Regret

11. Realism  
Frederick Douglass: Narrative of the Life of Frederick Douglass  
Stephen Crane: The Open Boat

12. Naturalism  
Upton Sinclair - The Jungle  
Theodore Dreiser - An American Tragedy (Sister Carrie)

**Recommended literature:**

Bercovitch, S., ed. The Cambridge History of American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1994.

High P. B. An Outline of American Literature. London: Longman, 1986.

Ruland, R., and M. Bradbury. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Penguin Books, 1992 (čes. 1997).

Jařab, J. American Poetry and Poets of Four Centuries. Praha: SPN, 1985.

McQuade, D., ed. The Harper American Literature. New York: Harper Collins College Publishers, 1994.

Procházka, M., J. Quinn, and H. Ulmanová. Lectures on American Literature. Praha, 2002.

Gray, R. , A History of American Literature. Blackwell: Blackwell Publishing, 2004

<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 172					
A	B	C	D	E	FX
70.35	12.79	11.05	4.07	1.74	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USLI2/15	<b>Course name:</b> History of American Literature 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Each student is recommended to have their own annotated preparation for our seminars . There will be two written credit tests during semester. The sum of both credit tests must be above 65%. The final oral exam can be taken only if you passed your credit test part. It will consist of a discussion of three selected works and a follow-up discussion (historical context, major themes, brief analysis)	
<b>Learning outcomes:</b> The aim is to gain knowledge about the development of American literature since 20th century and onwards, its main representatives and trends. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of an individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication and interpretative skills in order to solve challenging tasks in real life.	
<b>Brief outline of the course:</b> History of American Lit. 2 – SEMINAR readings: Week 2. The Lost Generation and the Authors of Social Protest. Texts: Sherwood Anderson - Death in the Woods /short story/ <a href="http://xroads.virginia.edu/~drbr/a_anderson.html">http://xroads.virginia.edu/~drbr/a_anderson.html</a> Ernest Hemingway - Indian Camp /short story/ <a href="https://archive.org/stream/IndianCampErnestHemingway_661/IndianCampByErnestHemingway_djvu.txt">https://archive.org/stream/IndianCampErnestHemingway_661/IndianCampByErnestHemingway_djvu.txt</a> 3. Week Conformity and Rebellion in Life and Literature Texts: Allen Ginsberg - A Supermarket in California <a href="https://www.poetryfoundation.org/poems/47660/a-supermarket-in-california">https://www.poetryfoundation.org/poems/47660/a-supermarket-in-california</a> Lawrence Ferlinghetti - I Am Waiting /poems/ <a href="https://www.poetryfoundation.org/poems/42869/i-am-waiting-56d22183d718a">https://www.poetryfoundation.org/poems/42869/i-am-waiting-56d22183d718a</a> 4. The Secret of the South Texts: William Faulkner - A Rose for Emily <a href="http://xroads.virginia.edu/~drbr/wf_rose.html">http://xroads.virginia.edu/~drbr/wf_rose.html</a> Flannery O'Connor - A Good Man Is Hard to Find (short story)	



<http://xroads.virginia.edu/~drbr/goodman.html>

#### 5. Modern American Poetry

Texts: Edwin A. Robinson – Richard Cory

<https://www.poetryfoundation.org/poems/44982/richard-cory>

Robert Frost –

<https://www.poetryfoundation.org/poems/44272/the-road-not-taken>

William Carlos Williams - The Dance

<http://english.emory.edu/classes/paintings&poems/kermess.html>

Ezra Pound – In a Station of the Metro /poetry/

<https://www.poets.org/poetsorg/poem/station-metro>

#### 6. Tutorials

#### 7. From Shadows to Sun: Harlem Renaissance and the Postwar African American Literature.

Texts: Langston Hughes – The Negro Speaks of Rivers

<https://www.poets.org/poetsorg/poem/negro-speaks-rivers>

#### 8. Modern American Schlemiel: The Tradition of Antiheroism in Jewish Literature.

The conversion of the Jews (Philip Roth)

<https://www.maclester.edu/religiouslife/wp-content/uploads/sites/58/2013/11/>

RothConversionoftheJews.pdf

#### 9. "Other" American Literatures. Texts.: Sandra Cisneros: The House on Mango Street

<https://www.juandiegoacademy.org/userfiles/3/Classes/274/excerpt%20house%20on%20mango%20street.pdf?id=163>

#### 10. The American War Novel after World War I and World War II. Texts:

Joseph Heller: Catch-22 /extract/

<http://fullspate.digitalcounterrevolution.co.uk/english-articles-advanced/catch-22.html>

#### 11. The Main Representatives of American Theatre and American Postwar Poetry

Texts: David Mamet: Oleanna

<https://curve.coventry.ac.uk/cu/file/11663dcb-e936-cff0-c61a-222dfdde250d/1/oleanna.pdf>

Sylvia Plath

<https://www.poetryfoundation.org/poems/48999/daddy-56d22aafa45b2>

#### 12. Contemporary American Fiction

Text: Raymond Carver: Why Don't You Dance? /short story/

<ps://www.greathill.com/blog/wp-content/uploads/2011/01/Story-Carver-Why-Dont-You-Dance.pdf>

Compulsory reading for American Literature 2/Winter Term 2022

(except for Seminar assignments, students are required to select 4 works for oral exams listed below (Students of BAS select 4 books, double major students and AEIEJb select 3 books)

K. Kesey One Flew Over the Cuckoo's Nest

H. Lee How to Kill a Mocking Bird

J.Kerouac On the Road

J.D. Salinger The Catcher in the Rye

F.S. Fitzgerald The Great Gatsby

W. Styron Sophie's Choice

Toni Morrison, The Bluest Eye

Joseph Heller, Catch-22

David Mamet Oleanna (play)

Edward Albee Who's Afraid of Virginia Woolf?

John Barth Lost in the Fun House

Cormac McCarthy, The Road

Don DeLillo, Cosmopolis

Jonathan Safran Foer, Everything Is Illuminated					
Evaluation of the course:					
Two credit tests based on lectures and seminar reading with minimum pass 65%. The final exam is oral based on the overall context knowledge of lectures, seminar readings and selected books (BAS – 4 books, Double major and AEIEjb 3 books).					
<b>Recommended literature:</b>					
Bercovitch, S., ed. The Cambridge History of American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1994.					
High P. B. An Outline of American Literature. London: Longman, 1986.					
Ruland, R., and M. Bradbury. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Penguin Books, 1992 (čes. 1997).					
Bradbury, M. The Modern American Novel. Oxford, New York: Oxford University Press, 1992.					
Jařab, J. American Poetry and Poets of Four Centuries. Praha: SPN, 1985.					
McQuade, D., ed. The Harper American Literature. New York: Harper Collins College Publishers, 1994.					
Procházka, M., J. Quinn, and H. Ulmanová. Lectures on American Literature. Praha, 2002.					
<b>Course language:</b>					
English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 144					
A	B	C	D	E	FX
88.19	3.47	6.25	0.69	1.39	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 06.10.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKLI1/21	<b>Course name:</b> History of British Literature 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance Seminar attendance is compulsory. Each student is allowed two absences at most. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Failing to attend the Week 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. More than two missed seminars will result in failing the course, irrespective of exam or essay results. Students must be on time for class. 2. Seminar Readings and Worksheets Each student is required to have their own copies of seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. Students are required to read the respective seminar texts (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar. In addition, students are required to fill in the seminar worksheets (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the worksheet, they will be considered absent for the given seminar session. 3. Evaluation (Credit Test 1 - 40 points + Credit Test 2 - 60 points) Students will be asked to sit two credit tests. The first test will take place in Week 7 and the second test will take place in Week 13. The first credit test will amount to 40% of the continuous assessment and it will cover material studied in the seminars in Weeks 2-6, as well as the first 4 lecture topics (Anglo-Saxon literature, Medieval literature, Renaissance poetry and Renaissance drama). The second credit test will amount to 60% of the continuous assessment and it will cover material studied in the seminars in Weeks 9-11, the last 4 lecture topics (17th Century Literature, 18th Century Literature – Neoclassicism; 18th Century Literature – Romanticism, 18th Century Novel), as well as the COMPULSORY READING. Both tests will be held in person. 4. Active participation in the seminars (10 BONUS points) Students are expected to do their best with respect to active participation in seminar sessions, read the seminar texts and participate in in-class discussions. If a student actively participates in in-class discussions, they are eligible to earn a maximum of 10 bonus points towards their continuous assessment score. The final mark for the course will be calculated as the SUM of all points (active participation + credit test 1 + credit test 2). To pass the course, students must earn no less than 65 points. Mark %	

A 93–100  
B 86–92  
C 78–85  
D 72–77  
E 65–71  
FX 64-0  
NOTICE

1. LECTURE OUTLINES will be provided by teacher before lectures in MS TEAMS FILES
2. LECTURE POWERPOINT will be provided in MS TEAMS FILES after the given lecture

**Learning outcomes:**

Students will acquire

- basic knowledge of the timelines in the history of British literature
- basic understanding of historical, social and cultural processes that shaped major literary movements
- the ability to perceive major works of British literature in the context of their contribution to the evolution of the English language and culture.

They will also acquire new vocabulary, better understanding of literary discourse and basic academic skills: close reading, analysis of literary text, formulation of informed academic argument.

**Brief outline of the course:**

The course will focus on the literature written in the English language in the British Isles over centuries from the Anglo-Saxon period till the end of Romanticism. The course will concentrate on the greatest works and the most distinguished authors to present an overview of the main literary movements, the most important literary techniques and the ideas that dominated the world of letters.

**LECTURES**

Lecture Topics:

Anglo-Saxon (Old English) Literature

Medieval (Middle English) Literature

Renaissance Poetry

Renaissance Drama

17th Century Literature (Metaphysical/Cavalier, John Milton, Restoration)

18th Century Literature – Neoclassicism

18th Century Literature - Romanticism

18th Century Novel (From Daniel Defoe to Jane Austen)

**SEMINARS**

Week 1: Introductory session. Basic information. Evaluation requirements. Students' questions.

Week 2: Anglo-Saxon literature / Text: Beowulf (excerpt in Modern English translation)

Week 3: Middle English literature / Text: Geoffrey Chaucer "The Wife of Bath's Tale" (in Modern English translation)

Week 4: Renaissance poetry / Texts: William Shakespeare "Sonnet 18", Sir Thomas Wyatt "I Abide and Abide and Better Abide"

Week 5: Renaissance drama / Text: William Shakespeare: A Midsummer Night's Dream (Act 3)

Week 6: 17th century literature / Texts: John Donne "The Sun Rising", John Donne "Meditation XVII"

Week 7: CREDIT TEST 1

Week 8: 18th Century Literature - Neoclassicism / Text: Jonathan Swift "A Modest Proposal"

Week 9: TUTORIALS

Week 10: 18th Century Literature - Romanticism / Texts: William Blake "London", John Keats "Ode to a Nightingale"

<p>Week 11: 18th century novel / Text: J. Austen: “Emma”, Chapters 1 and 2</p> <p>Week 12: READING WEEK 1 (no class)</p> <p>Week 13: CREDIT TEST 2</p> <p>Week 14: TUTORIALS</p>					
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Compulsory materials</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lecture outlines and seminar materials (provided by the teacher)</li> <li>2. Sections ‘Basic Concepts’, ‘Novel’ and ‘Drama’ from Lethbridge, Stephanie and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. (provided by the teacher)</li> <li>3. Compulsory reading on the top of seminar reading</li> </ol> <p>G. Chaucer’s The Canterbury Tales – The Prologue</p> <p>W. Shakespeare’s Macbeth</p> <p>J. Swift’s A Modest Proposal</p> <p>D. Defoe’s Robinson Crusoe</p> <p>M. Shelley’s Frankenstein</p> <p>J. Austen’s Pride and Prejudice</p> <p>W. Blake’s Songs of Innocence and Experience</p> <p>G. Gordon Lord Byron’s She Walks in Beauty; So we'll go no more a roving</p> <p>J. Keats’ Ode to a Nightingale</p> <p>P.B. Shelley’s Ode to the West Wind</p> <p>Recommended texts:</p> <p>Harry Blamires. 2003. A Short History of English Literature, Second Edition, London, New York: Routledge.</p> <p>Abrams, M.H. A Glossary of Literary Terms, Heinle &amp; Heinle, 1999</p> <p>Abrams, M. H. The Norton Anthology of English Literature, Volume I, II, W.W. Norton &amp; Company, New York, London, 1993, or any more recent edition</p> <p>Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z. Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: Obzor, 1993.</p> <p>Carter, R &amp; McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2001.</p> <p>Day, M.S. History of English Literature III. New York: Doubleday and Company, 1963.</p> <p>Franko, Štefan Theory of Anglophonic Literatures, Prešov 1994</p> <p>Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Collier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition</p> <p>Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford: Clarendon, 1994.</p> <p>Stříbrný, Z. Dějiny anglické literatury I, II. Praha, 1987</p>					
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 400</p>					
A	B	C	D	E	FX
8.75	12.25	16.25	16.0	17.5	29.25
<p><b>Provides:</b> doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 19.02.2023</p>					

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKLI1/15	<b>Course name:</b> History of British Literature 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance Seminar attendance is compulsory. Each student is allowed two absences at most. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Failing to attend the Week 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. More than two missed seminars will result in failing the course, irrespective of exam or essay results. Students must be on time for class. 2. Seminar Readings and Worksheets Each student is required to have their own copies of seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. Students are required to read the respective seminar texts (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar. In addition, students are required to fill in the seminar worksheets (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the worksheet, they will be considered absent for the given seminar session. 3. Evaluation (Credit Test 1 - 40 points + Credit Test 2 - 60 points) Students will be asked to sit two ONLINE credit tests. The first test will take place in Week 7 and the second test will take place in Week 14. The first credit test will amount to 40% of the continuous assessment and it will cover material studied in the seminars in Weeks 2-6, as well as the first 4 lecture topics (Anglo-Saxon literature, Medieval literature, Renaissance poetry and Renaissance drama). The second credit test will amount to 60% of the continuous assessment and it will cover material studied in the seminars in Weeks 9-11, the last 4 lecture topics (17th Century Literature, 18th Century Literature – Neoclassicism; 18th Century Literature – Romanticism, 18th Century Novel), as well as the COMPULSORY READING. Both tests will be held ONLINE via UPJS Moodle. More information about the online tests will be provided during the introductory seminar in Week 1. 4. Active participation in the seminars (10 BONUS points) Students are expected to do their best with respect to active participation in seminar sessions, read the seminar texts and participate in in-class discussions. If a student actively participates in in-class discussions, they are eligible to earn a maximum of 10 bonus points towards their continuous assessment score.	

The final mark for the course will be calculated as the SUM of all points (active participation + credit test 1 + credit test 2). To pass the course, students must earn no less than 65 points.

Mark %

A 93–100

B 86–92

C 78–85

D 72–77

E 65–71

FX 64-0

NOTICE

1. LECTURE OUTLINES will be provided by teacher before lectures in MS TEAMS FILES
2. LECTURE POWERPOINT will be provided in MS TEAMS FILES after the given lecture
3. TEACHERS AND STUDENTS ARE NOT ALLOWED TO RECORD/STORE/SHARE ONLINE MS TEAMS (VIDEOCONFERENCE) MEETINGS (ONLINE LECTURES AND SEMINARS)

### **Learning outcomes:**

: Students will acquire

-basic knowledge of the timelines in the history of British literature

-basic understanding of historical, social and cultural processes that shaped major literary movements

- the ability to perceive major works of British literature in the context of their contribution to the evolution of the English language and culture.

They will also acquire new vocabulary, better understanding of literary discourse and basic academic skills: close reading, analysis of literary text, formulation of informed academic argument.

### **Brief outline of the course:**

The course will focus on the literature written in the English language in the British Isles over centuries from the Anglo-Saxon period till the end of Romanticism. The course will concentrate on the greatest works and the most distinguished authors to present an overview of the main literary movements, the most important literary techniques and the ideas that dominated the world of letters.

#### **LECTURES**

Lecture Topics:

Anglo-Saxon (Old English) Literature

Medieval (Middle English) Literature

Renaissance Poetry

Renaissance Drama

17th Century Literature (Metaphysical/Cavalier, John Milton, Restoration)

18th Century Literature – Neoclassicism

18th Century Literature - Romanticism

18th Century Novel (From Daniel Defoe to Jane Austen)

#### **SEMINARS**

All seminars throughout the Summer Semester 2021 will be taught ONLINE, through MS Teams, according to the schedule. Seminar attendance is compulsory.

Week 1: Introductory session. Basic information. Evaluation requirements. Online tests, how to log into Moodle. Students' questions.

Week 2: Anglo-Saxon literature / Text: Beowulf (excerpt in Modern English translation)

Week 3: Middle English literature / Text: Geoffrey Chaucer "The Wife of Bath's Tale" (in Modern English translation)



<p>Week 4: Renaissance poetry / Texts: William Shakespeare “Sonnet 18”, Sir Thomas Wyatt “I Abide and Abide and Better Abide”</p> <p>Week 5: Renaissance drama / Text: William Shakespeare: A Midsummer Night’s Dream (Act 3)</p> <p>Week 6: 17th century literature / Texts: John Donne “The Sun Rising”, John Donne “Meditation XVII”</p> <p>Week 7: CREDIT TEST 1 – online via MOODLE</p> <p>Week 8: TUTORIALS</p> <p>Week 9: 18th Century Literature - Neoclassicism / Text: Jonathan Swift “A Modest Proposal”</p> <p>Week 10: 18th Century Literature - Romanticism / Texts: William Blake “London”, John Keats “Ode to a Nightingale”</p> <p>Week 11: 18th century novel / Text: J. Austen: “Emma”, Chapters 1 and 2</p> <p>Week 12: READING WEEK 1 (a chance to catch up on your compulsory reading!)</p> <p>Week 13: READING WEEK 2 (a chance to catch up on your compulsory reading!)</p> <p>Week 14: CREDIT TEST 2 – online via MOODLE</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lecture outlines and seminar materials (provided by the teacher)</li> <li>2. Sections ‘Basic Concepts’, ‘Poetry’ and ‘Drama’ from Lethbridge, Stephanie and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. (provided by the teacher)</li> <li>3. Harry Blamires. 2003. A Short History of English Literature, Second Edition, London, New York: Routledge. (relevant chapters)</li> </ol> <p>Compulsory reading on the top of seminar reading</p> <p>G. Chaucer’s The Canterbury Tales – The Prologue</p> <p>W. Shakespeare’s Macbeth</p> <p>J. Swift’s A Modest Proposal</p> <p>D. Defoe’s Robinson Crusoe</p> <p>M. Shelley’s Frankenstein</p> <p>J. Austen’s Pride and Prejudice</p> <p>W. Blake’s Songs of Innocence and Experience</p> <p>G. Gordon Lord Byron’s She Walks in Beauty; So we’ll go no more a roving</p> <p>J. Keats’ Ode to a Nightingale</p> <p>P.B. Shelley’s Ode to the West Wind</p> <p>Recommended texts:</p> <p>Abrams, M.H. A Glossary of Literary Terms, Heinle &amp; Heinle, 1999</p> <p>Abrams, M. H. The Norton Anthology of English Literature, Volume I, II, W.W. Norton &amp; Company, New York, London, 1993, or any more recent edition</p> <p>Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z. Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: Obzor, 1993.</p> <p>Carter, R &amp; McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2001.</p> <p>Day, M.S. History of English Literature III. New York: Doubleday and Company, 1963.</p> <p>Franko, Štefan Theory of Anglophonic Literatures, Prešov 1994</p> <p>Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Colier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition</p> <p>Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford: Clarendon, 1994.</p> <p>Stříbrný, Z. Dějiny anglické literatury I, II. Praha, 1987</p>
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>
<p><b>Notes:</b></p>

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 292					
A	B	C	D	E	FX
8.9	12.33	18.15	16.44	17.12	27.05
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 11.02.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKLI2/15	<b>Course name:</b> History of British Literature 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance is compulsory. Students must be on time for class. Each student is required to have their own copies of the seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. In addition, each student is required to fill in the seminar handouts (available on UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the handout, they will be considered absent for the given seminar session. 2. Active participation in the seminars. Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to have read the seminar texts and participate in in-class discussions. Active participation will amount to 15% of the continuous assessment. 3. Credit tests: Students will be asked to take two credit tests in Week 8 and 13. The credit test will amount to 100% of the continuous assessment. To be able to sign up for the final exam, the SUM of all points (active participation + credit test 1 + credit test 2) must be no less than 65 points. FINAL ASSESSMENT: Oral exam Mark % A 93–100 B 86–92 C 78–85 D 72–77 E 65–71 FX 64-0 NOTICE 1. LECTURE OUTLINES will be provided by teacher before lectures in MS TEAMS FILES 2. LECTURE POWERPOINT will be provided in MS TEAMS FILES after the given lecture <b>COMPULSORY LITERATURE – ORAL EXAM:</b> Harry Blamires. 2003. A Short History of English Literature, Second Edition, London, New York: Routledge. (relevant chapters) Stefanie Lethbridge and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. Parts: 2. Prose, 3. Drama, Glossary (provided by teacher in electronic versions) <b>COMPULSORY STUDY MATERIALS – ORAL EXAM:</b> Lecture outlines and powerpoints <b>COMPULSORY READING - ORAL EXAM</b> Emily Brontë Wuthering Heights	

Page: 2

Oscar Wilde The Importance of Being Earnest

Joseph Conrad Heart of Darkness

George Orwell Animal Farm

Samuel Beckett Waiting for Godot

R. Brooke The Soldier

T.S. Eliot The Love Song of J. Alfred Prufrock

W. H. Auden Musee des Beaux Arts

D. Thomas Hunchback in Park

T. Hughes The Jaguar

P. Larkin Church Going

S. Heaney Bogland

### **Learning outcomes:**

Students will develop their knowledge gained in the History of British Literature I learning about the key moments in British history and culture that influenced the development of British literature. Students will learn about the main literary movements, schools and their main representatives and will further develop their skills of literary analysis.

### **Brief outline of the course:**

#### **LECTURE TOPICS:**

19TH CENTURY NOVEL (Brontë sisters, Dickens, Thackeray; Condition of England novel, G. Eliot, T. Hardy, O. Wilde)

19TH CENTURY POETRY/DRAMA 1. Victorian poetry (Tennyson, the Brownings, Pre-Raphaelite Brotherhood) 2. Drama (Works of O. Wilde and G.B. Shaw, Drama of the Irish Renaissance)

NOVEL IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY: 1. Realism, Naturalism, Social Satire: (Bennett, Galsworthy, Maugham, Waugh), 2. From Realism to Modernism (Forster, Conrad, D. H. Lawrence) 3. Experimental Modernist Fiction (Joyce, Woolf ), 4. Dystopian Fiction (Huxley, Orwell)

20TH CENTURY POETRY: 1. Poetry of the WWI (R. Brooke, S. Sassoon, W. Owen); 2. Modernist poetry (W. B. Yeats, T.S. Eliot), 3. Poetry of the 30s and 40s (Auden's circle, New Romanticism), 4. Post-war poetry (the Movement, Hughes, Larkin, S. Heaney)

POST-WAR DRAMA/NOVEL – main trends: 1. Theatre (Theatre of the Absurd, Angry Young Men, kitchen sink drama, in-your-face theatre), 2. Novel (Campus novel, Women's literature, Postcolonial Literature, Metafiction, Magical realism)

#### **SEMINARS**

Week 1 – Introductory session. Overview.

Week 2 – 19th century fiction, Text: Ch. Dickens: The Pickwick Papers (excerpt)

Week 3 – Reading Week

Week 4 – 19th century fiction, Text: T. Hardy: "A Tragedy of Two Ambitions"

Week 5 – 19th century drama, Text: G.B. Shaw: "How He Lied to Her Husband"

Week 6 – TUTORIALS

Week 7 – From realism to modernism, Text: J. Conrad: "The Lagoon"

Week 8 – CREDIT TEST 1

Week 9 – Experimental modernist fiction, Text: V. Woolf: "The New Dress"

Week 10 – Modernist poetry, Text: T. S. Eliot: "The Love Song of J. Alfred Prufrock"

Week 11 – Post-war poetry, Texts: S. Heaney: "Digging"; T. Hughes: "The Jaguar"

Week 12 – Post-war fiction, Text: A. Carter: "Puss in Boots" S. Rushdie: Midnight's Children (excerpt)

Week 13 – CREDIT TEST 2

Week 14 – TUTORIALS

**Recommended literature:**

M.H. Abrams, A Glossary of Literary Terms, Heinle & Heinle, 1999

Abrams, M. H. The Norton Anthology of English Literature, Volume I, II, W.W. Norton & Company, New York, London, 1993, or any more recent edition

Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z. Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: Obzor, 1993.

Carter, R & McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2001.

Day, M.S. History of English Literature III. New York: Doubleday and Company, 1963.

Franko, Štefan Theory of Anglophonic Literatures, Prešov 1994

Franková, M. Britské spisovatelky na konci tisíciletí. Brno: MU, 1999.

Hilský, Martin, Současný Britský román, H&H, 1992

Hilský, Martin, Modernisté. Praha: Torst, 1995.

Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Collier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition

Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford: Clarendon, 1994.

Stříbrný, Z. Dějiny anglické literatury I, II. Praha, 1987

Šnircová, Soňa. Dickens in Slovakia. In: The Reception of Charles Dickens in Europe. - London : Bloomsbury Publishing, 2013. - ISBN 9781847060969. - s. 466-475.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 173

A	B	C	D	E	FX
28.9	10.98	12.14	10.4	14.45	23.12

**Provides:** doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.

**Date of last modification:** 19.09.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKLI2/21	<b>Course name:</b> History of British Literature 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 / 1 <b>Per study period:</b> 28 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance is compulsory. Students must be on time for class. Each student is required to have their own copies of the seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. In addition, each student is required to fill in the seminar handouts (available on UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the handout, they will be considered absent for the given seminar session. 2. Active participation in the seminars. Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to have read the seminar texts and participate in in-class discussions. Active participation will amount to 15% of the continuous assessment. 3. Credit tests: Students will be asked to take two credit tests in Week 8 and 13. The credit test will amount to 100% of the continuous assessment. To be able to sign up for the final exam, the SUM of all points (active participation + credit test 1 + credit test 2) must be no less than 65 points. FINAL ASSESSMENT: Oral exam Mark % A 93–100 B 86–92 C 78–85 D 72–77 E 65–71 FX 64-0 NOTICE 1. LECTURE OUTLINES will be provided by teacher before lectures in MS TEAMS FILES 2. LECTURE POWERPOINT will be provided in MS TEAMS FILES after the given lecture <b>COMPULSORY LITERATURE – ORAL EXAM:</b> Harry Blamires. 2003. A Short History of English Literature, Second Edition, London, New York: Routledge. (relevant chapters) Stefanie Lethbridge and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. Parts: 2. Prose, 3. Drama, Glossary (provided by teacher in electronic versions) <b>COMPULSORY STUDY MATERIALS – ORAL EXAM:</b> Lecture outlines and powerpoints <b>COMPULSORY READING - ORAL EXAM</b> Emily Brontë Wuthering Heights	

<p>Oscar Wilde The Importance of Being Earnest  Joseph Conrad Heart of Darkness  George Orwell Animal Farm  Samuel Beckett Waiting for Godot  R. Brooke The Soldier  T.S. Eliot The Love Song of J. Alfred Prufrock  W. H. Auden Musee des Beaux Arts  D. Thomas Hunchback in Park  T. Hughes The Jaguar  P. Larkin Church Going  S. Heaney Bogland</p>
<p><b>Learning outcomes:</b>  Students will gain knowledge about the key moments in British history and culture that influenced the development of British literature.  Students will learn about the main literary movements, schools and their main representatives and will further develop their skills of literary analysis.</p>
<p><b>Brief outline of the course:</b>  LECTURE TOPICS: 19TH CENTURY NOVEL (Brontë sisters, Dickens, Thackeray; Condition of England novel, G. Eliot, T. Hardy, O. Wilde) 19TH CENTURY POETRY/DRAMA 1. Victorian poetry (Tennyson, the Brownings, Pre-Raphaelite Brotherhood) 2. Drama (Works of O. Wilde and G.B. Shaw, Drama of the Irish Renaissance) NOVEL IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY: 1. Realism, Naturalism, Social Satire: (Bennett, Galsworthy, Maugham, Waugh), 2. From Realism to Modernism (Forster, Conrad, D. H. Lawrence) 3. Experimental Modernist Fiction (Joyce, Woolf ), 4. Dystopian Fiction (Huxley, Orwell) 20TH CENTURY POETRY: 1. Poetry of the WWI (R. Brooke, S. Sassoon, W. Owen); 2. Modernist poetry (W. B. Yeats, T.S. Eliot), 3. Poetry of the 30s and 40s (Auden's circle, New Romanticism), 4. Post-war poetry (the Movement, Hughes, Larkin, S. Heaney) POST-WAR DRAMA/NOVEL – main trends: 1. Theatre (Theatre of the Absurd, Angry Young Men, kitchen sink drama, in-your-face theatre), 2. Novel (Campus novel, Women's literature, Postcolonial Literature, Metafiction, Magical realism)  SEMINARS  Week 1 – Introductory session. Overview.  Week 2 – 19th century fiction, Text: Ch. Dickens: The Pickwick Papers (excerpt)  Week 3 – Reading Week  Week 4 – 19th century fiction, Text: T. Hardy: "A Tragedy of Two Ambitions"  Week 5 – 19th century drama, Text: G.B. Shaw: "How He Lied to Her Husband"  Week 6 – TUTORIALS  Week 7 – From realism to modernism, Text: J. Conrad: "The Lagoon"  Week 8 – CREDIT TEST 1  Week 9 – Experimental modernist fiction, Text: V. Woolf: "The New Dress"  Week 10 – Modernist poetry, Text: T. S. Eliot: "The Love Song of J. Alfred Prufrock"  Week 11 – Post-war poetry, Texts: S. Heaney: "Digging"; T. Hughes: "The Jaguar"  Week 12 – Post-war fiction, Text: A. Carter: "Puss in Boots" S. Rushdie: Midnight's Children (excerpt)  Week 13 – CREDIT TEST 2  Week 14 – TUTORIALS</p>
<p><b>Recommended literature:</b>  M.H. Abrams, A Glossary of Literary Terms, Heinle &amp; Heinle, 1999</p>

Abrams, M. H. The Norton Anthology of English Literature, Volume I, II, W.W. Norton & Company, New York, London, 1993, or any more recent edition  
 Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z. Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: Obzor, 1993.  
 Carter, R & McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2001.  
 Day, M.S. History of English Literature III. New York: Doubleday and Company, 1963.  
 Franko, Štefan Theory of Anglophonic Literatures, Prešov 1994  
 Franková, M. Britské spisovateľky na konci tisíciletí. Brno: MU, 1999.  
 Hlinský, Martin, Současný Britský román, H&H, 1992  
 Hlinský, Martin, Modernisté. Praha: Torst, 1995.  
 Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Collier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition  
 Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford: Clarendon, 1994.  
 Štríbrný, Z. Dějiny anglické literatury I, II. Praha, 1987  
 Šnircová, Soňa. Dickens in Slovakia. In: The Reception of Charles Dickens in Europe. - London : Bloomsbury Publishing, 2013. - ISBN 9781847060969. - s. 466-475.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 230

A	B	C	D	E	FX
29.57	10.43	13.04	9.57	16.09	21.3

**Provides:** doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD.

**Date of last modification:** 19.09.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKHI2b/15	<b>Course name:</b> History of Great Britain - Selected Chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come on each seminar prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 tests. There will not be any re-take tests. Final assessment – students must get 65 % after calculating a total of all the tests. The final grade for the course will be based on the following grading scale : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
<b>Learning outcomes:</b> To understand post-war history; to be better informed about the decades of changes that followed the end of the WWII. . The course helps prepare students to develop the historical knowledge and the skills necessary to interpret the past with clarity. The student will understand and will be able to use the methods of historical enquiry. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. The student will be able to implement basic concepts of history such as perspectives, continuity and change, cause and effect, evidence, empathy, significance and contestability.	

**Brief outline of the course:**

Week 1:

Introductory session

Week 2:

Great Britain after WWII

The Conservatives in Office 1951-64

Week 3:

The Years of Consensus 1964 -1979

Week 4:

The Thatcher Revolution 1979 -1990

Week 5:

From Thatcherism to New Labour 1990-1999

Week 6:

TUTORIAL

Week 7 :

TEST 1

Week 8:

Population and the family

Cities, Suburbs, Countryside

Week 9:

Immigration, Racism

Youth culture

Week 10 :

The Growth of Social movements

Welfare, Poverty and Social Inequalities

Week 11:

Living Standards and Consumption

Week 12:

REVISION

Week 13, 14 : TUTORIAL, TEST 2

**Recommended literature:**

Compulsory materials :

selected chapters from :

\*M.Lynch. Britain 1945-2007. Hodder Education.

\*Addison, P., Jones, H. 2005. A Companion to Contemporary Britain. Blackwell Publishing.

Recommended texts:

\*Abercrombie, N., at al. 2000. Contemporary British Society. Cambridge, CUP.

**Course language:**

English

**Notes:****Course assessment**

Total number of assessed students: 287

A	B	C	D	E	FX
13.94	21.95	30.66	17.77	12.2	3.48

**Provides:** Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

<b>Date of last modification:</b> 14.09.2022
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ EUHib/21	<b>Course name:</b> History of the European Union
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

#### **ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

#### **ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

#### **COVID-19 regulations:**

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

**Learning outcomes:**

The aim of this subject is to provide a general overview of political, economic, and social development of the European Union. By completing this course the students should be able to understand historical, political, economical, and social factors that significantly contributed to and influenced the development of the European Union. The primary objective is to help students develop a stable and coherent knowledge base for further research as well as to develop the essential practical skills required for work in European institutions in accordance with the European Personnel Selection Office's requirements.

**Brief outline of the course:**

1. Introduction
2. The Post-War Transformation of Western Europe
3. The Creation of the European Community
4. The Deepening of the Integration Process
5. The Widening of the Integration Process
6. The Evolving Treaty Framework - From Rome to Nice
7. The Constitutional and Lisbon Treaties
8. Treaties and the Integration Process
9. Since 2009 Contemporary Challenges for the EU

**Recommended literature:****Obligatory literature**

Nugent, Neill, 2017, The Government and Politics of the European Union, Palgrave, ISBN: 978-1-137-45408-9

**Recommended literature**

Wolfram Kaiser, Brigitte Leucht and Morten Rasmussen, 2011, The History of the European Union, Origins of a Trans- and Supranational Polity 1950-1972, Routledge/UACES Contemporary European Studies, ISBN: 978-0-415-66402-8

Schöpflin, George, 1993, Politics in Eastern Europe 1945-1992, Blackwell Publishers, ISBN 0-631-14724-1

Glenny, Misha, 1993, The Rebirth of History – Eastern Europe in the age of Democracy, Penguin Books, ISBN 0-14-017286-6

Donnacha Ó Beacháin, Vera Sheridan, Sabina Stan, 2012, Life in Post-Communist Eastern Europe after EU Membership, Routledge, ISBN: 9781138815735

**Online sources:**

[http://europa.eu/abc/history/index\\_en.htm](http://europa.eu/abc/history/index_en.htm)

<https://www.cvce.eu/en/publications/eisc/historical-events>

<http://www.historiasiglo20.org/europe/antecedentes2.htm>

All students must follow the following online news sources:

[http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo\\_a\\_aktivita/spravy.html](http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo_a_aktivita/spravy.html)

<https://www.euractiv.com/>

<https://euractiv.sk/>

<https://europskenoviny.sk/>

<https://euobserver.com/>

<https://www.euronews.com/>

Further recommended sources: <a href="https://epso.europa.eu/">https://epso.europa.eu/</a> <a href="https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en">https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en</a>					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 229					
A	B	C	D	E	FX
13.97	10.48	17.47	17.47	23.14	17.47
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USHI2b/15	<b>Course name:</b> History of the USA - Selected Chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come on each seminar prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to complete their readings and any assigned tasks and exercises. 3. Tests – students will take 2 credit tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Grade ranges: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A 93-100%</li> <li>• B 86-92%</li> <li>• C 78-85%</li> <li>• D 72-77%</li> <li>• E 65-71%</li> <li>• FX 64% and under</li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> To understand post-war history; to be better informed about the decades of changes that followed the end of the WWII in USA. The course helps prepare students to develop the historical knowledge and the skills necessary to interpret the past with clarity. The student will understand and will be able to use the methods of historical enquiry. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. The student will be able to implement basic concepts of history such as perspectives, continuity and change, cause and effect, evidence, empathy, significance and contestability.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 Introductory lesson Week 2,3	



D - Remini: The Cold War and Civil Rights pp.245-276 A -CH12-Postwar America pp. 258-273 C - U5 – The Cold War – selected parts Week 4 B – CH 4– Time out: Leisure and Tourism The Century : America’s Time Week 5 A- CH13 – Decades of Change: 1960-1980 C - U6, 7 – The Civil Rights Movement; A New Society– selected parts Week 6 C - U8 – American Society in Flux – selected parts A - CH14 – The New Conservatism and a New World Order Week 7 TEST 1 C – U 10 – High Tech – selected parts WEEK 8 No classes Week 9 Tutorial WEEK 10 C – U 11 – The Culmination of the Cold War - selected parts A – CH15 – Bridge to the 21st century WEEK 11 Politics of Hope WEEK 12 TEST 2					
<b>Recommended literature:</b> A, # Hamby, Alonzo L. : Outline of U.S. history, Bureau of International Information Programs, U.S.Department of State, 2011. B, # Jean-Christophe Agnew and Roy Rosenzweig : A Companion to post - 1945 America, Blackwell Publishers, 2002. C, # Donald W.Whisenhunt : Reading the twentieth century. Documents in American History, Rowman & Littlefield Publishers, I N C ., 2009 D, # Remini, Robert V. : A Short History of the United States. Harper Collins. 2008. Grant, Susan-Mary. : A concise history of the United States of America. Cambridge. 2012					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 274					
A	B	C	D	E	FX
18.61	23.36	23.72	10.95	14.6	8.76
<b>Provides:</b> Mgr. Karin Sabolíková, PhD., prof. Jeffrey Elton Anderson					
<b>Date of last modification:</b> 24.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ MMP/20	<b>Course name:</b> Hungarian Language - lower-intermediate
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active classroom participation, max. 2 absences tolerated, 2 tests, home assignments. Final evaluation = the test average (50%), home assignments (50%) Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 77-85 %, D 68-76 %, E 60-67 %, FX 0-59 %.	
<b>Learning outcomes:</b> Students can use the Hungarian language in spoken and written communication at A2 level and using a dictionary can translate elementary texts from and to Hungarian.	
<b>Brief outline of the course:</b> Grammar: Word forms (declensions): To whom? To what? Expressing relations, irregular forms of personal pronouns. Word forms (declensions): With whom? With what? Syntactic structures - object. Infinitive. Numerals. Expressing time (since, until, how long, before, after, meanwhile, while). Verb conjugation. Conditionals and imperatives. Reflexive pronouns, word formation. Communication development - making conversations and dialogues, presentations, text translation. Short writings - describing a book content, plotline, etc.	
<b>Recommended literature:</b> SZITA, Szilvia – PELCZ, Katalin: MagyarOK 1., 2. Pécs, Pécsi Tudományegyetem, 2013. SZITA, Szilvia – GÖRBE, Tamás: A Practical Hungarian Grammar. Budapest, Akadémiai Kiadó, 2012. HIZSNYAIOVÁ, I. – STÁROVÁ HUSÁROVÁ, M.: Maďarčina pre samoukov. Bratislava, Mladé letá s.r.o., 2010. Maďarčina konverzácia. Lingea, Bratislava, 2012. CHRENKOVÁ, E. Maďarsko-slovenský a slovensko-maďarský slovník. Pezolt PVD, 2006.	
<b>Course language:</b>	

Slovak, Hungarian, A1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 15					
A	B	C	D	E	FX
93.33	0.0	0.0	0.0	0.0	6.67
<b>Provides:</b> Mgr. Csilla Mizser, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> Dek. FF UPJŠ/IKT/06	<b>Course name:</b> Information and Communication Technologies
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. project prepared using a text processor 2. project prepared using a table calculator 3. project prepared in a presentation programme On the basis of continuous assessment and a final test focused on verification of fundamental information and communication literacy of students. The students who are holders of ECDL Certificate (all 7 modules) will be considered to have completed this course in full extent and will be given mark "A" – Excellent.	
<b>Learning outcomes:</b> To enhance the level and to standardise the information and communication literacy of students to the ECDL standards level. After completing the course, the student should be able to: - use the tools of MS Word word processor effectively in order to create and edit the texts, to edit the texts to the final form according to the formal requirements for text documents, - master the principles of working with MS Excel spreadsheet, to use effectively the formulas and functions for calculations, and to present the data from tables using a graph, - use the tools of MS PowerPoint presentation software, to create and edit a presentation.	
<b>Brief outline of the course:</b> modul 1 - hardware, software, Operating System modul 2 - processing of a text by means of text processor modul 3 - processing and evaluation of information by table calculator modul 4 - creation of electronic presentations modul 5 - information and communication on the Internet	
<b>Recommended literature:</b> 1. Pecinovský, R., Pecinovský, J.: Office 2019. Průvodce uživatele. Grada, 2019. 320 s. 2. Příručky so stručným návodom pre Office. Dostupné na internete: <a href="https://support.microsoft.com/sk-sk/office/pr%C3%ADru%C4%8Dky-so-stru%C4%8Dn%C3%BDm-n%C3%A1vodom-pre-office-25f909da-3e76-443d-94f4-6cdf7dedc51e">https://support.microsoft.com/sk-sk/office/pr%C3%ADru%C4%8Dky-so-stru%C4%8Dn%C3%BDm-n%C3%A1vodom-pre-office-25f909da-3e76-443d-94f4-6cdf7dedc51e</a> 3. Praktický sprievodca kancelárskym balíkom Microsoft Office 2010. Dostupné na internete: <a href="https://www.unipo.sk/public/media/15344/Microsoft-Office-2010.pdf">https://www.unipo.sk/public/media/15344/Microsoft-Office-2010.pdf</a>	

4. Franců, M: Jak zvládnout testy ECDL. Praha : Computer Press, 2007. 160 s.
5. Jančařík, A. et al.: S počítačem do Evropy – ECDL. 2. vydanie. Praha : Computer Press, 2007. 152 s. ISBN 80-251-1844-3.
6. Kolektív autorov: Sylabus ECDL verzia 5.0. [on-line] [citované 9.2.2010]. Dostupné na internete: <[http://www.ecdl.sk/buxus/docs//interne\\_informacie/Sylabus\\_V5.0/20090630ECDL-SylabusV50\\_SK-V01\\_FIN.pdf](http://www.ecdl.sk/buxus/docs//interne_informacie/Sylabus_V5.0/20090630ECDL-SylabusV50_SK-V01_FIN.pdf)>.

**Course language:**

The course is taught in Slovak.

**Notes:**

SS - 60 students

**Course assessment**

Total number of assessed students: 1301

A	B	C	D	E	FX
37.28	33.05	16.45	7.92	3.54	1.77

**Provides:** Ing. Tomáš Polák, Mgr. Emília Sotáková

**Date of last modification:** 06.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ EUN1/21	<b>Course name:</b> Institutions of the European Union
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

#### **ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

#### **ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

#### **COVID-19 regulations:**

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

**Learning outcomes:**

Tento kurz poskytuje podrobný prehľad a detailnú analýzu hospodárskeho a politického vývoja Európskej únie v historickom kontexte. Študenti, ktorí absolvujú tento kurz pochopia najdôležitejšie etapy ekonomického a politického vývoja Európskej myšlienky a spôsob, akým tieto kroky viedli k vytvoreniu súčasnej Európskej únie. Absolvovaním kurzu, študenti si vybudujú koherentný vedomostný základ ktorý následne vedia aplikovať vo vedeckom výskume a rozvíjajú si praktické zručnosti a kompetencie potrebné pre prácu v európskych inštitúciách v súlade s požiadavkami náborových postupov Európskeho úradu pre výber pracovníkov.

**Brief outline of the course:**

1. Introduction into European Institutions
2. The Commission
3. The Council of Ministers
4. The European Council
5. The European Parliament
6. European Union Law and the EU's Courts
7. Other European Institutions
8. Interest groups and lobbying in the EU
9. The Member States and their interactions with the EU institutions

**Recommended literature:**

Required literature:

Nugent, Neill, 2017, The Government and Politics of the European Union, Palgrave, ISBN: 978-1-137-45408-9

Baneth, András & Cserei, Gyula, 2007, The Ultimate EU Test Book, John Harper Publishing; 2Rev Ed edition (May 11, 2007), ISBN-10: 0955114489

Recommended literature:

Archer, Clive: The European Union – Global Institutions, 2008, Routledge, ISBN: 978-0-415-37011-6

Bomberg, Elizabeth, Peterson, John, Stubb Alexander: The European Union: How Does it Work? Oxford University Press, 2008, ISBN: 978-0-19-920639-1

Online sources:

[https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies\\_en](https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies_en)

[https://europa.eu/european-union/about-eu\\_en](https://europa.eu/european-union/about-eu_en)

[https://epso.europa.eu/apply/job-offers/institutions-and-agencies/1395-eu-institutions\\_en](https://epso.europa.eu/apply/job-offers/institutions-and-agencies/1395-eu-institutions_en)

[https://eur-lex.europa.eu/summary/glossary/eu\\_institutions.html](https://eur-lex.europa.eu/summary/glossary/eu_institutions.html)

[http://www.eeas.europa.eu/archives/delegations/singapore/documents/more\\_info/eu\\_publications/how\\_the\\_european\\_union\\_works\\_en.pdf](http://www.eeas.europa.eu/archives/delegations/singapore/documents/more_info/eu_publications/how_the_european_union_works_en.pdf)

<https://www.brussels.info/institutions/>

<http://www.europarl.europa.eu/addresses/institutions/websites.htm>

All students must follow the following online news sources:

[http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo\\_a\\_aktivita/spravy.html](http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo_a_aktivita/spravy.html)

<https://www.euractiv.com/>

<https://euractiv.sk/>

<https://europskenoviny.sk/>



<a href="https://euobserver.com/">https://euobserver.com/</a> <a href="https://www.euronews.com/">https://www.euronews.com/</a> Further recommended sources: <a href="https://epso.europa.eu/">https://epso.europa.eu/</a> <a href="https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en">https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en</a>					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 144					
A	B	C	D	E	FX
34.72	20.14	25.69	7.64	8.33	3.47
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 11.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ PRAXb/21	<b>Course name:</b> Internship in Institutions
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> 20s <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> completion	
<b>Learning outcomes:</b> Training of translation and interpreting skills in the extent of minimum 20 standard pages or 20 hours of interpreting, or their combination, organized either online or externally in the institutions engaged in translation and interpreting services, focusing mainly on legal and economic texts and interpretation opportunities.	
<b>Brief outline of the course:</b> Training of translation and interpreting skills in the extent of minimum 20 standard pages or 20 hours of interpreting, or their combination, organized either online or externally in the institutions engaged in translation and interpreting services, focusing mainly on legal and economic texts and interpretation opportunities.	
<b>Recommended literature:</b> Texts and tasks assigned in the institutions where internship takes place	
<b>Course language:</b> Slovak language, English language	
<b>Notes:</b>	
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 226	
abs	n
98.67	1.33
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.	
<b>Date of last modification:</b> 08.10.2021	
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INUS/21	<b>Course name:</b> Introduction to American Studies
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course will run primarily in person; however, the form of individual classes is still subjected to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. Should the pandemic situation change, the course will continue in its online form via MS Teams (lectures and individual classes), according to the schedule outlined in the syllabus available in AIS. <b>Continuous assessment:</b> To complete the course, students need to complete both parts of the assessment - continuous and final. Continuous assessment requires students' active participation in each lesson (participation in discussions based on having read required texts). Unprepared students, students who will not have read individual texts in advance of each class, will be marked as absent. This applies to both forms of classes - contact and online. Part of the continuous assessment are two tests - the mid-term test covering topics 1-5 and the end-of-term test covering topics 6-11. Each student needs to get a combined score of no less than 65% to be allowed to take the final exam (The final exam applies only to students who receive five credits for this course; students receiving three credits do not proceed to the exam, for them the final assessment is a combined score from the two tests). <b>Final assessment:</b> The final assessment is determined solely by students' score during the final - in-person exam. The exam will be taken during the exam period (Jan-Feb). Two retakes are possible; the most recent score always counts. The instructor will post exam dates in the AIS at the beginning of December, and students will sign up for the exam well in advance in the AIS. Any registration changes have to be performed no less than 24 hours before the exam takes place. Depending on the pandemic situation, the oral exam will be carried out in contact classes or online. Students who fail to achieve the required minimum on Mid-term and End-of-term tests have failed the class and will not proceed to the final exam. <b>Attendance:</b> Students are expected to attend each class according to the schedule, also in the online environment. No transfers among the groups are allowed. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are.	

The grading scale for this compulsory course for BASb, BASb (in comb.), AJEIEb, AJFJEIEb, and AJNJEIEb is:

A 93-100%

B 86-92%

C 78-85%

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Scale for RSb is:

A 90-100%

B 80-89%

C 79-70%

D 60-69%

E 50-59%

FX 49 and less

### **Learning outcomes:**

The course is intended as an introductory course for American Studies undergraduate students to provide an introduction to some of the central themes that have organized American culture from its very discovery. We will meet some of the key figures in American history, and look at how they think about their nation in a variety of different modes, from fiction, to sermons, to poetry, and film. These writers and thinkers, from a number of different racial, ethnic, class, and gender positions, will tell us stories about the key moments in American history, its triumphs and its shames, and the continuities between its past, present, and future. The focus will be on reading a large number of short pieces and selections from longer works rather than complete books in order to generate a wide-ranging knowledge of American culture.

The main objective of this course is to gain familiarity with some of the recurrent aspects and terms in American culture and how they change over time, and possess an introductory sense of some of the critical works of American studies and how they relate to their own historical contexts.

### **Brief outline of the course:**

Week 1 - Introduction

Week 2 -

Lecture: A New World

Seminars: Selections from Thomas Harriot , A Brief and True Report of the New Found Land of Virginia <http://www.nps.gov/fora/forteachers/the-third-and-last-part.htm> (Introduction + Concerning the nature and manners of the people)

Selections from John Smith, General History of Virginia, New England, and the Summer Isles (the 4th Booke, p.306-311)

Optional: Terrence Malick (dir.), The New World

Week 3 –

Lecture: The Pulpit

Seminars: John Winthrop, A Model of Christian Charity

Jonathan Edwards, Sinners in the Hands of an Angry God

M.L.King, I Have a Dream

Optional: M. Night Schvama (dir.), The Village

Week 4 –

Lecture: The Republic

Seminars: James Madison, The Federalist, Nr.10 and Nr.51

Thomas Jefferson, The Declaration of Independence

Optional: D.W.Griffith (dir.), The Birth of a Nation

Week 5 –

Lecture: The Workplace

Seminars: Benjamin Franklin, Autobiography

Max Weber, The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism (Ch.2 The Spirit of Capitalism)

Week 6 – Tutorials

Week 7 -

Mid-term test

Week 8 –

Lecture: The Plantation

Seminars: Ch.Ball, Fifty Years in Chains (Ch.2 and 5) [http://books.google.sk/books?id=2moDAAAAYAAJ&dq=charles+ball&pg=PA25&redir\\_esc=y#v=onepage&q&f=false](http://books.google.sk/books?id=2moDAAAAYAAJ&dq=charles+ball&pg=PA25&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false)

J. Hammond – Letter to an English Abolitionist

<http://archive.org/stream/lettersonsouther00hamm#page/n3/mode/2up>

Harriet Jacobs, Incidents in the Life of a Slave Girl (5, 6, 7, 10, 14)

<http://docsouth.unc.edu/fpn/jacobs/jacobs.html>

Optional: S.McQueen (dir.), 12 Years a Slave

Week 9 –

Lecture: The Home 1.

Seminars: Kesaya E. Noda, Growing up Asian in America

E. A. Wiltsee and T. L. Dickerson, The Emigrant's Dream

Catherine S. Crary, The Humble Immigrant and the American Dream: Some Case Histories, 1746-1776

F.J.Turner, The Significance of the Frontier

R.W.B. Lewis, The American Adam (Prologue) <https://archive.org/details/americanadam030355mbp>

Week 10 -

Lecture: The Home 2.

Seminars: Catherine Beecher and Harriet Beecher Stowe, The American Woman's Home (Introduction)

[http://books.google.sk/books?id=cMOYxHMBUi4C&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](http://books.google.sk/books?id=cMOYxHMBUi4C&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false)

Sarah Grimke, On the Condition of Women in the United States

Charlotte Perkins Gilman, The Yellow Wallpaper

Optional: M.Newell, Mona Lisa's Smile

Week 11 –

Lecture: The Power

G. Kolko, The United States and World Economic Power

T.Smith, The United states and the Global Struggle for Democracy: Early 1990s Perspective J.

Stiglitz, Making Globalization Work

Week 12 –

End-of-term test

Week 13 - Tutorials

Week 14 - Tutorials

### **Recommended literature:**

Norton, Mary Beth, and Carol Sheriff. A People and A Nation. International ed. Vol. 1 and 2. New York: Wadsworth Cengage Learning, 2012.

Hollinger, David A. The American Intellectual Tradition. 6th ed. Vol. 1 and 2. New York: Oxford University, 2011.

Zinn, Howard. A People's History of the United States. New York: HarperCollins, 2003.  
Jentleson, Bruce W. American Foreign Policy: The Dynamics of Choice in the 21st Century. 5th ed. New York: W.W. Norton, 2014.  
And other texts specified by the lecturer

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 827

A	B	C	D	E	FX
17.9	15.72	19.71	11.37	10.16	25.15

**Provides:** Mgr. Martina Martausová, PhD., Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

**Date of last modification:** 09.10.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INUK/21	<b>Course name:</b> Introduction to British Studies
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous Assessment: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regular Class Attendance</li> </ul> Students are allowed to miss no more than 2 seminars for whatever reason, also in the online environment. Please reserve these for when you are sick or have other serious reasons to be absent since you only have these 2 options and no more! Once you have missed more than 2 seminars (contact or online), you will not be allowed to continue the course and obtain the credits. Should anyone come unprepared, he or she will be asked to leave and considered absent from the seminar. The same applies to failure to participate in class activities and discussion. Students are expected to complete their readings prior to each class and bring a copy of readings with them to class. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tests</li> </ul> Students will write two tests (in week 6 and in week 12) which will cover materials assigned for home preparation, materials discussed in seminars and lecture materials. The test will be written in contact classes, if the situation allows. However, changes may apply according to the pandemic situation. In case of bad pandemic situation, the tests will be written via online platform. The SUM of the scores from these two tests must be AT LEAST set minimum for their study group (65% BASb komb; AJEIEb) in order for a student to be awarded the final mark. Final Assessment 100% = test 1 (40%) + test 2 (60%) Two written tests taken during weeks 6 and 12, covering materials assigned for home reading, discussed in seminars and lectures. There are no retakes so please keep this in mind and do not ask for any, official or unofficial. Grading policy: Scale for BASb komb (double majors); AJEIEb and AJEIEb komb: A 100-93% , B 92-86%, C 85-78%, D 77-72%, E 71-65%, FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Course Description: This course introduces basic topics and concepts of British society, culture and institutions, many of which will be later studied in greater detail in separate courses. The topics include geography, politics, social and cultural issues. Learning Outcomes: By the end of this course, student will be able to:	

- understand and explain basic concepts of British Studies
- compare these with Slovak context
- apply this theoretical knowledge to understanding and analysis of simple media texts

### **Brief outline of the course:**

Outline of Seminars:

Week 1

Course Introduction

Week 2

Seminar - Geography

Reading - Chapters 1 and 3

Week 3

Identities

Reading - Chapter 4

Week 4

Seminar - Attitudes

Reading - Chapter 5

Week 5

Seminar - Political Life, Government

Reading - Chapters 6, 7 and 8

Week 6

Tutorials

TEST 1 written during lecture

Week 7

Seminar - Parliament, Elections

Reading - Chapters 9 and 10

Week 8

Seminar - Law

Reading - Chapters 11 and 12

Week 9

Seminar - Education

Reading - Chapter 14

Week 10

Seminar - Religion

Reading - Chapter 13

Week 11

Seminar - Media

Reading - Chapter 16

Week 12

Seminar - TEST 2

Week 13 -14

Tutorials

You should also read the rest of the chapters from your coursebook. Should you come across anything you wish to discuss, 3 weeks of tutorials during the semester are reserved for this very purpose.

### **OUTLINE OF LECTURES:**

Week 1 (20/9) - Meeting with tutor

Week 2 (27/9) - Geography & Regions of the UK

Week 3 (4/10) - Country & People; Multicultural Society

Week 4 (11/10) - Class and Monarchy



<p>Week 5 (18/10) - International Relations</p> <p>Week 6 (25/10) - TUTORIALS - TEST 1 for AJEIEb and BASb Double majors</p> <p>Week 7 (2/11) - Politics &amp; Elections</p> <p>Week 8 (1/11) - Bank Holiday - no lecture</p> <p>Week 9 (15/11) - Education, Law</p> <p>Week 10 (22/11) - Religion</p> <p>Week 11 (29/11) - Welfare; Family &amp; Gender</p> <p>Week 12 (6/12) - Media</p> <p>Week 13 -14 - no lectures - TUTORIALS</p> <p>Every student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.</p> <p>If you have any questions, do not hesitate to talk to your instructor before or after classes or, preferably, during office hours. Do not send email unless absolutely necessary and remember that in addition to teaching and preparing for classes, we have many other duties which make it impossible for us to check our emails constantly and to reply within 24 hours. Before asking a question related to the organization of the course, assessment etc., make sure it has not already been answered on the department website, in the course syllabus or in class.</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Compulsory Reading:</p> <p>O'Driscoll, J.: Britain for Learners of English. Oxford: OUP, 2009.</p> <p>Recommended Reading:</p> <p>Bou-Franch, P., Brigido-Corachan, A. M., Coperias Aguilar, M. J. : History and Culture of English-speaking Countries. University of Valencia, Valencia, 2014.</p> <p>Oakland, J.: British Civilisation. Routledge, London, 2002.</p> <p>Oakland, J.: Contemporary Britain. Routledge, London, 2001.</p> <p>Sevaldsen, J.: Contemporary British Society. Akademis, Copenhagen, 2005.</p> <p>Storry, M. (ed.): British Cultural Identities, Routledge, London, 1997.</p> <p>Every student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.</p>																	
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p> <p>Each student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.</p>																	
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 1039</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2.69</td><td>6.45</td><td>16.65</td><td>18.0</td><td>21.46</td><td>34.74</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	2.69	6.45	16.65	18.0	21.46	34.74
A	B	C	D	E	FX												
2.69	6.45	16.65	18.0	21.46	34.74												
<p><b>Provides:</b> Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Adriána Saboviková, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 14.09.2022</p>																	
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INLG/09	<b>Course name:</b> Introduction to Linguistics
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> <p>The course consists of lectures and seminars. Both classes will be conducted in the hybrid form depending on the situation. For both lectures and seminars (in any form), students are supposed to be present on time not to hinder the fluency of the teaching process. If a student fails to attend a lecture/seminar it is their duty to obtain the respective information from their colleagues. Students are not allowed to record either lectures or seminars.</p> <p>If the Covid situation prevents us from the contact form of lectures, there will be a switch to the online form. In the case of the online form of lectures, the tutor of the course will create a meeting in MS Teams to which all students will be invited. The program of lectures will not change (see the table below). If any situation prevents conducting of the classes, students will be provided by supplementary material. They are required to read it with comprehension. Consequently, during the meeting mediated by MS Teams (on the day and at the time specified in the regular timetable) students can consult the reading material.</p> <p>Seminars are obligatory for all students. Students are expected to attend each class (in any form) prepared – it means, they read the text assigned for the respective week with comprehension. If the form of seminars is changed from the contact to the online form, the tutor of the course will open a meeting in MS Teams and the seminar will be conducted online without any change of the program. The program of individual seminars is specified in the table below.</p> <p>Summary of students' duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to be prepared for each class and test</li> <li>- to have a university email address</li> <li>- to download the MS Teams application</li> <li>- to follow the notice board</li> <li>- to get the books specified as obligatory</li> <li>- to be in touch with colleagues in the case of missed classes</li> <li>- to join classes on time</li> </ul> <p>The assessment of the course consists of 2 parts: the continuous assessment and final evaluation. The continuous assessment consists of the following parts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 tests written in the weeks 8 and 13. Test 1 will be based on the topics discussed at lectures and seminars throughout the first 6 weeks of the semester. Maximum points a student can gain is 50.</li> </ul>	

2. Test 2 will be based on the topics discussed at lectures and seminars in weeks 7-12. Maximum points a student can gain is 50.

The minimum to pass is 65%. It is a condition for the final exam. Since it is a continuous assessment, there is no retake. In the case the students fail to achieve the required percentage in continuous assessment they will not be allowed to take part in the final exam test and they fail the course.

For the final evaluation, students are supposed to participate in an exam. The form of the exam (contact vs. online mediated by MS Teams) will be announced at the end of the semester considering the actual Covid situation. Final evaluation grades: A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less.

In the case of the online form of any of the tests, students are expected to observe the following regulations: The tests will be mediated via MS Teams regardless the form of classes. Students are free to choose the preferred mobile equipment for this purpose (mobile phones, tablets, laptops, etc.) but they are responsible for the readiness of the device to be used (technicalities, charged device, etc.). The tutor of the course will make use of any available option to prevent students from cheating during the test. Any identified cheating attempt will result in 0 test score and the student will be reported to the management of the Department and the Faculty.

### **Learning outcomes:**

Aims and objectives: Mastering fundamental linguistic terminology, basic ideas, conceptions and approaches (Geneva school, Prague School of Linguistics, American descriptivism, Transformational and Generative Grammar), basic methods (synchronic, diachronic), development of language, language types, language levels.

Students are able to implement the gained knowledge into discussion on language. They are able to participate in a discussion on approaches to a linguistic sign and read linguistic texts with comprehension.

### **Brief outline of the course:**

Due to the present situation, the tutor of the course reserves the right to change the test dates in exceptional cases. Students will be informed at least 24 hours prior to the change.

Lectures

Lectures

1 General introduction to the studies

2 Introduction to the course. Linguistics – grammar – philology

3 Language as a system of signs and its structure

4 Functions of language

5 Language levels.

6 Phonetics and phonology

7 Morphology. Syntax

10 Lexicology

11 Development of the English language

12 Language typology and universals

Seminars

Topics of the seminars will follow the content of the Introduction to Linguistics. A Practical Coursebook.

Week 1

General information and introduction

Week 2

Section 1 – Linguistics – Grammar – Philology

Week 3

Section 2 – Sources and Properties of Human Language

Week 4 Section 3 – Language as a System of Signs and Its Structure Week 5 Section 4 – Functions of Language Week 6 Section 5 – Language Levels: Phonetics and Phonology Week 7 Section 6 – Morphology Week 8 Test 1 Week 9 Section 7 – Morphology pt.2 Week 10 Section 8 – Lexical Level Week 11 Section 9 – Syntactic Level Week 12 Section 10 – Development of English Language Week 13 Section 11 – Language Typology and Universals Week 14 Test 2					
<b>Recommended literature:</b> Obligatory: Stekauer, P. 1993. Essential of English Linguistics. Presov: Slovacontact Gregová, R.; Körtvélyessy, L. 2009. Introduction to Linguistics. A practical coursebook. Presov: Slovacontact Recommended texts: Černý, J. 1996. Dějiny lingvistiky. Olomouc: Votobia Černý, J. 1998. Úvod do studia jazyka. Olomouc: Votobia Stekauer, P. (ed.) 2000. Rudiments of English Linguistics. Presov: Slovacontact Lyons, J. 1995. Language and Linguistics. Cambridge: CUP Hudson R. 1995. Invitation to linguistics. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell. Ondruš, Š., Sabol, J. 1987. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava: SPN Robins R.H. 1971. General linguistics. An Introductory Survey. - L.: Longman. Any introductory course available					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 1616					
A	B	C	D	E	FX
9.47	8.79	10.64	9.84	20.73	40.53
<b>Provides:</b> prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., Mgr. Bernadett Bodnárová, Mgr. Ľubomír Andrej					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UVLI/21	<b>Course name:</b> Introduction to Literary Theory
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Each student is recommended to have their own annotated preparation for our seminars. There will be two credit tests during semester. Final written exam can be accessed only after you have achieved at least 65% from both credit tests. Assessment and evaluation: BASb/m, BASb kom, AJaLm, AJEIEb/m, AJFJEIEb/m, AJNJEIEb/m: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less RSb: A 90-100% B 80-89% C 79-70% D 60-69% E 50-59% FX 49 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: Students will get basic information about literary communication and the character of a literary work. Special attention will be paid to basic elements of poetry, fiction and drama. The aim of the course is also to sustain student's abilities of literary analysis and interpretation.	
<b>Brief outline of the course:</b> What is literature? What are English Literary Studies? A model for Literary Communication. Literary History, Poetics and Genre, Lit. Theory, Theme, Language in Literature, Fiction/Prose: story and discourse, story and plot, space character, narrators and narrative situations, Fiction/Prose: Narrative Modes, Representation of Consciousness, Time, Types of Prose Fiction, Drama: Text and Theatre, Information Flow, Structure, Space, Time, Characters, Types of Utterance in drama, types	

of stage, dramatic sub-genres, Poetry: types of poetry, prosodic features, verse forms and stanza forms					
<b>Recommended literature:</b> <b>COMPULSORY LITERATURE:</b> 1. STEFANIE LETHBRIDGE AND JARMILA MILDORF: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English 2. KLARER M., An Introduction to Literary Studies, 2nd Edition, Routledge, 2004. 3. FRANKO, Š.: Theory of Anglophonic Literatures. Prešov: Slovacontact, 1994. 4. ABRAMS, M. H. A Glossary of Literary Terms. Cornell University, 1993.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 594					
A	B	C	D	E	FX
25.08	17.17	19.36	15.99	19.36	3.03
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 18.09.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CERTb/15	<b>Course name:</b> Language Competences for Language Certificates
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> combined, present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.	
<b>Course level:</b> I., II., N	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL TESTING to collect information about their level of preparedness. Oral testing will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral testing will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	



syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

**ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

**ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

The course is focused on the development of language skills and other competencies that are necessary for successful completion of the Test of English as a Foreign Language known by the

acronym TOEFL and obtaining the international language certificate TOEFL iBT (i.e. Internet-Based Test). Students develop the ability to listen with comprehension, speaking, reading and writing through practical exercises and understand the principles of using correct grammar through a variety of topics that may appear in this test. The course also provides a detailed explanation of the processes and recommendations for passing the TOEFL iBT test. By completing the course, students will be able to successfully complete the TOEFL iBT, or equivalent language test.

**Brief outline of the course:**

1. Language Testing, Its History and Perspectives
2. Developing Reading Skills 1
3. Developing Reading Skills 2
4. Developing Listening Skills 1
5. Developing Listening Skills 2
6. Developing Speaking Skills 1
7. Developing Speaking Skills 2
8. Developing Writing Skills 1
9. Developing Writing Skills 2
10. Grammar for Testing

**Recommended literature:**

Obligatory literature:

1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1
2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9
3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 225

A	B	C	D	E	FX
37.78	8.0	8.89	8.44	9.78	27.11

**Provides:** Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

**Date of last modification:** 30.03.2023

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CERTb/15	<b>Course name:</b> Language Competences for Language Certificates
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> combined, present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I., II., N	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL TESTING to collect information about their level of preparedness. Oral testing will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral testing will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

**ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

**ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

The course is focused on the development of language skills and other competencies that are necessary for successful completion of the Test of English as a Foreign Language known by the

acronym TOEFL and obtaining the international language certificate TOEFL iBT (i.e. Internet-Based Test). Students develop the ability to listen with comprehension, speaking, reading and writing through practical exercises and understand the principles of using correct grammar through a variety of topics that may appear in this test. The course also provides a detailed explanation of the processes and recommendations for passing the TOEFL iBT test. By completing the course, students will be able to successfully complete the TOEFL iBT, or equivalent language test.

**Brief outline of the course:**

1. Language Testing, Its History and Perspectives
2. Developing Reading Skills 1
3. Developing Reading Skills 2
4. Developing Listening Skills 1
5. Developing Listening Skills 2
6. Developing Speaking Skills 1
7. Developing Speaking Skills 2
8. Developing Writing Skills 1
9. Developing Writing Skills 2
10. Grammar for Testing

**Recommended literature:**

Obligatory literature:

1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1
2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9
3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 225

A	B	C	D	E	FX
37.78	8.0	8.89	8.44	9.78	27.11

**Provides:** Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

**Date of last modification:** 30.03.2023

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/COMPb/15	<b>Course name:</b> Language Skills - Composition
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Attendance and Participation: You may miss two classes without penalty. You will fail the course if you miss more than two classes or are late more than three times. Hopefully, you'll be eager to come and eager to speak up in class. If, however, you attend but are consistently mute and mysterious, I will lower your grade by one letter. Drafts, Deadlines, and Late Work: Throughout the course, I will encourage you to write multiple drafts of each paper. Writing multiple drafts will improve your writing and take some of the stress out of the final deadline. Ideally, you will have a first draft well before the deadline, so you should always be able to get something in on time. If a paper or draft is late, you may email it to me anytime, but I will reduce the grade by one letter per day. You must complete all of the assignments in order to pass. Continuous Assessment: You will write two, one page papers, a three page paper, and a six page final paper. There will also be occasional quizzes which will be worth ten percent of your grade. Assignment descriptions are posted on ffweb. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. On your final paper, if you receive an FX in any one of these four categories, you will fail the course. There is no final exam. Paper 1 10% A 93-100% Paper 2 10% B 86-92% Paper 3 30% C 78-85% Final 40% D 72-77% Quizzes 10% E 65-71%	
<b>Learning outcomes:</b> To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse.	
<b>Brief outline of the course:</b> Weekly Schedule: Week 1 19.9 Introduction. Week 2 26.9 No Class Week 3 3.10 First assignment due. Writing process. Week 4 10.10 Essay forms. What makes a good thesis? Week 5 17.10 Second assignment due. Research & Documentation. Week 6 24.10 Tutorial Week Week 7 31.10 No class. Week 8 7.11 Discussion topic - The uses of structure. Week 9 14.11 Paper 3 due. Discussion topics - Argument	

<p>Week 10 21.11 Review of third paper.</p> <p>Week 11 28.11 Discussion topics - How to check your work.</p> <p>Week 12 5.12 Draft of final paper due. Peer Review of final paper.</p> <p>Week 13 12.12 Tutorial Week.</p> <p>Week 14 19.12 Tutorial Week. Final Paper due</p>					
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Website: <a href="http://owl.english.purdue.edu/">http://owl.english.purdue.edu/</a></p>					
<p><b>Course language:</b></p> <p>The course will be conducted in English.</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 310</p>					
A	B	C	D	E	FX
22.58	31.61	27.1	9.68	3.55	5.48
<p><b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 16.09.2022</p>					
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CONVb/15	<b>Course name:</b> Language Skills - Speaking
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: SPEECH DELIVERY 80%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 10%. To receive credits for this course, students must deliver impromptu, extemporaneous, manuscript, and memorized speeches of different length; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from speeches plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 SPEECH DELIVERY constitutes 80% of the final mark. During the course, students are required to prepare speeches of different genre. Speeches are marked according to the following scheme: 0/1/2 points for correct presentation of facts and research results; 0/1/2 points for the range and quality of academic vocabulary; 0/1/2 points for accuracy and correct use of grammar; 0/1/2 points for pronunciation and the correct voice and tone; CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare speeches for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 650 but maximum 1300 words typed in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according	



to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted speech must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

**WARNING:** Speeches must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each weak. The speeches must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

**ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION** constitute 10% (maximum 10 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation and attendance are assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

#### **ABSENCE DUE TO ILLNESS**

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

#### **ABSENCE FOR OTHER REASONS**

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

#### **COVID-19 regulations:**

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be

duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test session. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>This course focuses on the development of advanced speaking skills. The primary goal of the course is to prepare students for the successful defense of their bachelor's and master's theses. The course is designed to help students practice prepared formal speeches; spontaneously converse in a group and use academic English; learn the principles of intercultural communication; improve academic grammar together with pronunciation in spoken language; and develop vocabulary corresponding to the needs of academic debates. The course is aimed at developing and improving language skills at a higher level and increasing the language skills of students with a special focus on the use of academic language. The course introduces various academic topics, acquaints students with academic vocabulary and provides systematic practice of phrases and collocations. By completing the course, students will be able to actively lead a professional debate in English, give a speech to an academic audience and professionally and factually argue in a scientific and academic context.</p>
<p><b>Brief outline of the course:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Facts or opinions?</li> <li>2. From the general to the specific</li> <li>3. Logic of speech</li> <li>4. The language of research</li> <li>5. Presentation problems</li> <li>6. Making speech stronger</li> <li>7. Why does style matter?</li> <li>8. 'Victory loves preparation'</li> <li>9. Finalizing and fine-tuning</li> <li>10. One extra lesson</li> </ol>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Obligatory literature:  Rozenfeld, J. &amp; Tomaščíková S., Developing Academic English in Speaking and Writing, Šafárik Press UPJŠ, 2021. ISBN 9788081529603.</p> <p>Recommended literature:  Atchison Jarrod, The Art of Debate, 2017, The Teaching Company, Chantilly, Virginia  Pixton, Debra Westall, Salom, Luz Gil: Academic and Professional Speaking, A manual for Effective Oral Communication in English, Editorial Universidad Politécnica De Valencia, ISBN: 84-9705-644-2</p> <p>Odporúčaná literatúra:  <a href="https://www.britannica.com/">https://www.britannica.com/</a>  <a href="https://plato.stanford.edu/index.html">https://plato.stanford.edu/index.html</a>  <a href="https://www.investopedia.com/">https://www.investopedia.com/</a>  <a href="https://www.catholic.org/encyclopedia/">https://www.catholic.org/encyclopedia/</a></p>
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>
<p><b>Notes:</b></p>

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 275					
A	B	C	D	E	FX
12.0	17.82	17.45	10.55	7.64	34.55
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ VOCAb/15	<b>Course name:</b> Language Skills - Vocabulary Development
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: Students will be graded on active attendance and involvement, and two credit tests (in week 6 and week 12). Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Being enrolled in the course means that you intend to positively take and finish the course. Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to have your own copy or a completed home assignment for a particular class, your presence will not count. Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. In case students miss three or more classes, also online, they will not receive credits for the course no matter what the overall results are. Final assessment: Credit tests - two credit tests (65% pass level) will take place in week 6 and week 12. There will be NO retake test for the students who failed one or more credit tests. The final grade will comprise the sum of gained points of both or more tests and the total sum must make minimum 65%. The credit tests will include vocabulary and exercises similar to those during the seminar sessions and home preparation. Final assessment: The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: The main aim of this course is to develop and improve English vocabulary in the classroom with intermediate to upper-intermediate/advanced level students, and to increase their language competences with a special focus on some aspects of vocabulary learning. The course aims to help	

to learn new words and word combinations, functioning as meaningful units with a fixed or semi-fixed form (collocations, phrasal verbs, idioms), and to show that the words can play different roles in a text, and can express a variety of meanings. Contextually based learning is of great importance, and various sources are suggested.

**Brief outline of the course:**

The course introduces various interesting aspects of English vocabulary learning. It revises useful points of English vocabulary (word classes/families, multi-word units, homonyms, synonyms and antonyms, etc.), familiarizes students with the ways new words are coined, learned, and presented.

**WEEK1:**

Introduction to the course

**WEEK2:**

Talking about Yourself (English Vocabulary in Use, 13)

Character and Behaviour (English Collocations in Use, 17)

Topic Vocabulary: People

**WEEK3:**

Relationships: Positive Aspects AND Problems (English Vocabulary in Use, 15-16)

Taboo Conversation Topics: Questions you can't ask

Topic Vocabulary: Relationships

**WEEK4:**

Education: Debates and issues (English Vocabulary in Use, 12)

Politically Incorrect Jokes: Is it OK to joke about disabled people, religion, death?

Freedom of the Press

Topic Vocabulary: Thinking and Learning 1

**WEEK5:**

World Views: Ways of Thinking (English Vocabulary in Use, 41)

National Stereotypes: "They are lazy and dishonest" Blind prejudice, or is there some truth in stereotypes?

Topic Vocabulary: Thinking and Learning 2

**WEEK6: Credit test 1**

**WEEK7:**

The News: Gathering and Delivering AND Newspaper Headline Language (English Vocabulary in Use, 54, 100)

Is This News?: What is the News for? To provide facts or to shock and entertain?

Topic Vocabulary: Communication and the Media

**WEEK8:**

Authorities: Customs and Police (English Vocabulary in Use, 40)

Immigration and Racism: How do You feel about people from other countries coming to live in yours?

Rules Quizz

Topic Vocabulary: Power and Social Issues

**WEEK9:**

Tutorials

**WEEK10:**

Other Englishes: Language of Gender, Age and Social Class (English Vocabulary in Use, 98-99)

Swearing: Is it OK to swear? What swear words do/could YOU use?

Are you a Woman or a Man Quiz

Topic Vocabulary: Power and Social Issues

**WEEK11:**

Individual Study

WEEK 12: Individual Study WEEK 13: Credit Test 2 WEEK 14: Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Recommended books/sources: Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2002): English Vocabulary in Use. Advanced. CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2000, second edition): English Collocations in Use. Advanced. CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (second edition): English Idioms in Use. Advanced. CUP Evans, Virginia (1995, 2004): Round up 6. Upper-intermediate. Longman. Materials given by the lecturer can be found on Google disc, the access to which will be provided by the lecturer. Useful links: <a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/newsenglish/witn/2006/html">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/newsenglish/witn/2006/html</a> <a href="http://www.bbclearningenglish.com">www.bbclearningenglish.com</a> <a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1728_uptodate">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1728_uptodate</a>					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 475					
A	B	C	D	E	FX
35.58	22.95	18.32	8.42	8.0	6.74
<b>Provides:</b> Mgr. Martina Martausová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ JAZZ2b/21	<b>Course name:</b> Language Skills 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 6 <b>Per study period:</b> 84 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule, also in the online environment. No transfers among the groups are allowed. Students are allowed to miss two classes at the most. Should they miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are on tests. Students must be on time for class or they will be marked as absent. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring (have) their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring (have) their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. Students are required to comply with the standard technical requirements of the department during the period of distance learning (as specified on the department website). 3. CONTINUOUS ASSESSMENT – Language skills 2 ( LS2 ) as a subject comprises 3 parts (1 - reading & speaking, 2 - listening , 3 - grammar) . Students will take 2 credit tests, presumably during tutorial weeks. The date of the test may change. All the three parts (reading & speaking, listening and grammar) of the subject will be included in the tests. At the end of the semester, within each part of LS2 separately, your partial scores will be calculated based on the results of partial credit tests. In order to pass one part of LS2, students need to score minimum pass mark as set for their study group. <b>Final assessment and evaluation:</b> The student will receive final credits when getting minimum pass mark as set for respective study groups for each of the three parts of LS2. In such case the final credits will be calculated as an average of all percentage results from all LS2 parts. If students fail one part of LS2, they fail the whole subject and cannot receive any credits. There will not be any re-take tests for those who failed to achieve the pass level. <b>FINAL EVALUATION :</b> <b>Scale for BASb and BASb (komb), AJEIEb,:</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85%	

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your individual lecturer at the beginning of the semester.

### **Learning outcomes:**

Aims and objectives:

To develop and improve essential language skills on advanced level(listening, speaking, reading, writing) and increase students' language competence with a special focus on how to use real language.

The course introduces various interesting topics, revises useful points of English grammar (verbs, nouns, pronouns, articles, linking words, determiners, conditionals, reported speech, etc.) and language functions, familiarises students with word formation, new vocabulary, provides systematic practice of phrasal verbs, prepositional phrases, idioms.

### **Brief outline of the course:**

Topics for Reading, Speaking, Listening:

1. Language and communication
2. Culture and Traditions of the UK and the USA
3. Media, Advertisement, Propaganda
4. Aesthetics, Fine Arts vs. Pop Culture
5. Literature and Literary criticism
6. Money matters & Consumerism
7. Philosophy and History of Thinking
8. Politics
9. Law, Human Rights Activists, Discrimination vs. Emancipation

Topics for Grammar:

Non-finite verb forms

Reported speech

Word order, Emphatic structures, Inversion

Clauses and Linking

Nouns, Word formation

Articles

Adjectives, Adverbs, Comparison

Pronouns, Determiners

Detailed information for each week will be provided by individual lecturers.

Course outline:

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

Listening & Vocabulary 1 Reading & Speaking 1 Grammar 1

Week 3:

Listening & Vocabulary 2 Reading & Speaking 2 Grammar 2

Week 4:

Listening & Vocabulary 3 Reading & Speaking 3 Grammar 3

Week 5:

Listening & Vocabulary 4 Reading & Speaking 4 Grammar 4

Week 6:

Listening & Vocabulary 5 Reading & Speaking 5 Grammar 5



<p>Week 7: Listening &amp; Vocabulary 6 Reading &amp; Speaking 6 Grammar 6</p> <p>Week 8: Listening &amp; Vocabulary 7 Reading &amp; Speaking 7 Grammar 7</p> <p>Week 9: Tutorials - CREDIT TEST 1</p> <p>Week 10: Listening &amp; Vocabulary 8 Reading &amp; Speaking 8 Grammar 8</p> <p>Week 11: Listening &amp; Vocabulary 9 Reading &amp; Speaking 9 Grammar 9</p> <p>Week 12: Consultations/Revision</p> <p>Week 13 : Tutorials - CREDIT TEST 2</p> <p>Week 14: Tutorials</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b>          Evans, Virginia (1995, 2004): Round up 6. (upper-intermediate). Longman.          Hais, Karel. 1991. Anglická gramatika. SPN.          McCarthy - O'Dell. 2008. Academic Vocabulary in Use. CUP.          Swan, Michael. Practical English Usage. OUP. any edition          Thomson, A.J. - Martinet, A.V.1960, 1997. A Practical English Grammar. OUP.          Mann, Malcolm - Taylore-Knowles, Steve. 2007. Destination C1&amp;C2. Macmillan.          Quirk , Randolph – Greenbaum, Sidney. 1973. A University Grammar of English. Longman.          Vince, Michael - Sunderland, Peter. Advanced Language Practice. Macmillan. any edition</p>																	
<p><b>Course language:</b> English</p>																	
<p><b>Notes:</b> Each student MUST have their own copy of materials at class otherwise s/he will be marked absent.</p>																	
<p><b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 1014</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.14</td><td>19.72</td><td>29.78</td><td>21.2</td><td>7.5</td><td>17.65</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	4.14	19.72	29.78	21.2	7.5	17.65
A	B	C	D	E	FX												
4.14	19.72	29.78	21.2	7.5	17.65												
<p><b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Adriána Saboviková, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 30.03.2023</p>																	
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ JZFJ2/21	<b>Course name:</b> Language Skills 2 (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 6 <b>Per study period:</b> 84 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: active participation in seminars 20 % written verification of language skills in weeks 4/6/8/12 : 20% each Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Communicative and general language skills at the level of language independent user according to CEFR classification, B1 - B2: student is familiar with the grammar, syntax and vocabulary, mostly from the fields of study as law, European institution, economy, social studies, in all four language skills (reading, listening, writing and speaking).	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 6 classes per week is focused on improvement of communicative, general, and sociolinguistic competences, with the emphasis put on mediation activities and strategies, lexical, phonological, syntactical knowledge and skills as well as on ability to comprehend comprehensive texts and give clear description of different topics, and on ability of overall operational use of language in any communication context, including using of intercultural competence. Practical content of seminars combines presentations, explanations, exercises and application activities, including educational tasks and authentic written or spoken texts.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard; Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Delaunay, Bénédicte; Laurent, Nicolas : Bescherelle, La grammaire pour tous, 2012 6. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006	
<b>Course language:</b> French B2 - C1	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 79					
A	B	C	D	E	FX
43.04	24.05	17.72	7.59	3.8	3.8
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/JZFJ1/21	<b>Course name:</b> Language Skills I (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 6 <b>Per study period:</b> 84 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The fall semester of 2021/2022 will be held entirely online. Enrolled students will be invited to join the class group on Teams. Professor contact : katarina.kukuckova@upjs.sk Continuous assessment: active participation in seminars - 20 % test in week - 30 % Final assessment: written assignment 50 % Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Communicative and general language skills at the level of language independent user according to CEFR classification, B1 - B2: student is familiar with the grammar, syntax and vocabulary, mostly from the fields of study as law, European institution, economy, social studies, in all four language skills (reading, listening, writing and speaking).	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 6 classes per week is focused on development of language competences, communicative and general competences, lexical, phonological, syntactical knowledge and skills as well as the ability to comprehend comprehensive texts and react to particular and abstract topics, and to communicate spontaneously and fluently in a normal tempo. Ability to speak clearly, focusing on details, covering different topics, expressing own viewpoints on current topics. Practical content of seminars combines presentations, explanations, exercises and application activities, including educational tasks and authentic written or spoken texts.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard : Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006 6. Vojtek, D.: Précis morphosyntaxique I. : groupe nominal: noms, déterminants, pronoms et adjectifs. Prešov, PU v Prešove 2013. <a href="https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek1">https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek1</a>	

7. Vojtek, D.: Exercisier morphosyntaxique I : groupe nominal : noms, déterminants, pronoms et adjectifs. Prešov, PU v Prešove 2014. <a href="https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek2">https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek2</a> 8. Vojtek, D.: Glossaire bilingue des termes de grammaire (français-slovaque) : A-L. Prešov, PU v Prešove 2017. <a href="https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek4">https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek4</a> 9. Vojtek, D.: Glossaire bilingue des termes de grammaire (français-slovaque), M-Z. Prešov, PU v Prešove 2018. <a href="https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek5">https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek5</a>					
<b>Course language:</b> French: B1-B2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 80					
A	B	C	D	E	FX
26.25	30.0	17.5	15.0	8.75	2.5
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ JAZZ1b/21	<b>Course name:</b> Language skills 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 6 <b>Per study period:</b> 84 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. Students are allowed to miss two classes at the most. Should they miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are on tests. Students must be on time for class or they will be marked as absent. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. 3. CONTINUOUS ASSESSMENT – Language skills ( LS ) as a subject comprises 3 parts (1-reading and speaking, 2- listening and vocabulary, 3- grammar) . Students will take 2 credit tests, presumably during tutorial weeks. The date of the test may change. All three parts of the subject will be included in the tests and they will be tested on the same day; however, each part will be considered separately. At the end of the semester , within each part of LS separately, your partial scores will be calculated based on the results of partial credit tests. <b>Final assessment and evaluation:</b> The student will receive final credits when getting minimum mark set for their study group for each of the three parts of Language skills (LS). In such case the final credits will be calculated as an average of all percentage results from all LS parts. If students fail one part of LS, they fail the whole subject and cannot receive any credits. There will not be any re-take tests for those who failed to achieve the pass level. <b>FINAL EVALUATION :</b> Scale for BASb; BASb (komb) double majors; AJEIEb: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	

Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your individual lecturer at the beginning of the semester.

**Learning outcomes:**

Aims and objectives:

To develop and improve essential language skills on advanced level(listening, speaking, reading, writing) and increase students' language competence with a special focus on how to use real language.

The course introduces various interesting topics, revises useful points of English grammar (verbs, nouns, pronouns, articles, linking words, determiners, conditionals, reported speech, etc.) and language functions, familiarises students with word formation, new vocabulary, provides systematic practice of phrasal verbs, prepositional phrases, idioms.

**Brief outline of the course:**

Topics for Reading, Listening and Speaking:

Language & Linguistics

British Culture

American Culture

Theatre & Entertainment

Education & Research

Social Issues & Philosophy

War & Peace; Terminology of Diplomacy

Economy & Management

Science & Technology

Topics for Grammar:

Terminology

Verb forms, Present tenses

Past tenses

Future tenses

Questions and Short answers

Conditionals and Wishes

Unreal Past

Modal verbs

Passive voice and Causative

Course outline:

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

Listening & Vocabulary 1 Reading & Speaking 1 Grammar 1

Week 3:

Listening & Vocabulary 2 Reading & Speaking 2 Grammar 2

Week 4:

Listening & Vocabulary 3 Reading & Speaking 3 Grammar 3

Week 5:

Listening & Vocabulary 4 Reading & Speaking 4 Grammar 4

Week 6:

Tutorials - CREDIT TEST 1

Week 7:

Listening & Vocabulary 5 Reading & Speaking 5 Grammar 5

Week 8:

Listening & Vocabulary 6 Reading & Speaking 6 Grammar 6 Week 9: Listening & Vocabulary 7 Reading & Speaking 7 Grammar 7 Week 10: Listening & Vocabulary 8 Reading & Speaking 8 Grammar 8 Week 11: Listening & Vocabulary 9 Reading & Speaking 9 Grammar 9 Week 12: Consultations/Revision Week 13 : Tutorials - CREDIT TEST 2 Week 14: Tutorials Detailed information for each week can be found in designated SharePoint folder or obtained from individual lecturers.					
<b>Recommended literature:</b> Hais, Karel. (1991): Anglická gramatika. SPN. Swan, Michael. (any edition): Practical English Usage. Oxford. Mann, Malcolm and Taylore-Knowles, Steve. (2008): Destination C1& C2. Macmillan. Vince, Michael. (any edition): Advanced Language Practice. Macmillan.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b> Each student MUST have their own copy of materials at class otherwise s/he will be marked absent.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 1364					
A	B	C	D	E	FX
1.98	12.54	24.85	17.01	9.6	34.02
<b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Frederika Pekarčíková, Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Filip Šera, PhD., Mgr. Róbert Šarišský					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KKF/ LFL/07	<b>Course name:</b> Latin Language for Students of Philology
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Written test at the end of semester, required minimum is 60 %. In the case of the distance form of teaching, in addition to the final test, the condition for passing the course is also the regular and timely submission of the assignments.	
<b>Learning outcomes:</b> Development of linguistic skills (comparative study of grammatical phenomena of analytic and synthetic type of language). Reading and comprehension of simple Latin texts, sentence analysis, understanding of interlingual relations between Latin and English language - similarities and differences.	
<b>Brief outline of the course:</b> Pronunciation of the Latin language, basic Latin grammar terminology applicable also to study of other languages. - declension of nouns: Latin nouns, adjectives and pronouns - declension and comparison – comparing with English / German declension - declension of verbs: Latin verbs, conjugation, basic tenses – present indicative, imperfect indicative,- verb "esse"	
<b>Recommended literature:</b> Textbooks: Balegová, Jana: Lingua Latina - cursus communis. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2019. [elektronický zdroj] Balegová, Jana – Katreničová, Anabela: Lingua Latina - cvičebnica pre filológov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2019. [elektronický zdroj] Špaňár, J., Horecký, J.: Latinská gramatika. Bratislava 1993; Additional literature: Barandovská-Frank, V.: Latina jako mezinárodní jazyk. Praha 1995	
<b>Course language:</b> Slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 98					
A	B	C	D	E	FX
20.41	22.45	15.31	12.24	10.2	19.39
<b>Provides:</b> prof. PhDr. František Šimon, CSc., doc. Mgr. Jana Balegová, PhD., Mgr. Mgr. Anabela Katreničová, Ph.D., doc. Mgr. Erika Brodňanská, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.06.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ LS1FJ/21	<b>Course name:</b> Linguistic Semenar 1 (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active participation of student in seminars and passing of final oral examination. Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students will be presented the contemporary form of French and Slovak political language or political communication in which semantic shift (re-sematisation) of concepts occurs very often, with the particular ideological goal (to persuade and influence a recipient's opinion). Using authentic texts, the lexical, semantic, and partially grammatical specific features will be analysed. Two types of political language will be distinguished - internal functional language used for organisation and communication within the closed system (such as the language of the European Commission or internal political party communication) and public ideological language (language intended for general public).	
<b>Brief outline of the course:</b> By analysing transcripts of recent French and Slovak political speeches, students will learn how to identify and understand marked style-forming means of political discourse (use and frequency of homonyms, synonyms, antonyms, tropes, anaphoras). Analysis of French speeches will focus on political neologisms (e.g. bravitude, rilance, fatitude) and „expressions politiques figées“ – collocations used in particular in political context (e.g. le bras de fer, arriver à la bourre, rater le coche).	
<b>Recommended literature:</b> 1. Pascal-Moussellard, Olivier: Au delà des mots, que veulent-ils dire ? V Télérama (N°2979 zo 14.2. 2007), strany 21 - 41 2. Michaud, Yves : Précis de recomposition politique, Des incivismes à la française et de quelques manières d'y remédier, Ed. Flammarion, 2009 3. Tito, Ľudovít (2003): Acta linguistica Nr. 5. Interkultúrna komunikácia. Ekonomická fakulta Univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica. 4. Just, Vladimír: Malá encyklopedie polistopadového newspeaku, Academia, 2003	

5. Gavurová, Miroslava: „Manžela neriešim.“ Poznámky k floskulám v internetovej komunikácii na Slovensku, príspevok na vedeckej konferencii Médiá a text, Veľký Šariš, 21-22.10. 2010 6. Materials of lecturer					
<b>Course language:</b> French B2-C1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 29					
A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Roman Gajdoš					
<b>Date of last modification:</b> 12.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ LS2FJ/21	<b>Course name:</b> Linguistic Seminar 2 (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: active participation in seminars 60 % Final assessment: H – assessed credit, translation of an specific text 40 % Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students can mediate specific units (reportage, communiqué, report...) , using adequate means of language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 2 classes per week is focused on analysis of journalistic style and its specific features in subsequent mediation, its cultural context, including the use of intercultural competences in translation process. Practical content of seminars includes analysis and translation of authentic written or spoken journalistic units.	
<b>Recommended literature:</b> Levý, J.: Umění překladu. Československý spisovatel, Praha 1963 Hečko, B.: Dobrodružstvo překladu. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1992 Zambor, J.: Preklad ako umenie. UK, Bratislava 2000 Gromová, Müglová: Kultúra-interkulturalita-translácia. Nitra: UKF 2005. Gromová, E.: Interpretácia v procese prekladu. Nitra: Vysoká škola pedagogická 1996. Müglová, D.: Komunikácia/tlmočenie/preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava: Enigma 2009. Rakšányová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress 2005	
<b>Course language:</b> Langue française : B2 - C1	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 52					
A	B	C	D	E	FX
63.46	21.15	7.69	5.77	1.92	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 31.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USMMb/15	<b>Course name:</b> Media in the USA - American Film
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course will run primarily in person; however, the form of individual classes is till subjected to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. Should the pandemic situation change, the course will continue in its online form via MS Teams (lectures and individual classes), according to the schedule outlined in the syllabus available in AIS. <b>Assessment and evaluation:</b> Students need to complete both parts of the assessment to complete the course - continuous and final. Continuous assessment requires students' active participation in each lesson (participation in discussions based on reading required texts and watching required films). Each student will also be asked to prepare short written assignments on a weekly basis to be able to contribute to the discussion about individual films. If a student fails to provide these assignments, he/she will not receive 30% of the final evaluation. To complete the course, students must also successfully pass the essay-question test at the end of the course. The test comprises 70% of the final grade. Students are also expected to attend each class according to the schedule - both contact and online classes. No transfers among the groups are allowed. Should someone miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what their overall results are, also in the online environment. Attendance is compulsory; every absence must be properly announced and justified to the lecturer. <b>Final assessment:</b> The final grade will be calculated as a sum of the score for assignment(s) - assignments (30%) and tests (70%). <b>Attendance:</b> Students are expected to attend each class according to the schedule, which applies to contact and online classes. No transfers among the groups are allowed. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course regardless of their overall results. <b>FINAL EVALUATION :</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	

FX 64 and less
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>Course content: The course presents an overview of American cinema, focusing primarily on Hollywood production (both classic and contemporary). Covered topics include Hollywood style, film techniques, studio and star system, and the analysis of their relationship to society.</p> <p>Aims and objectives: The main objective of this course is to provide students with a set of information that will help them develop and/or improve essential analytical skills in interpreting contemporary American cinema. The course will enable students to acquire knowledge of significant developments in American cinema, from silent films to the present-day cinema, and explore their connections with broader socio-historical context. It also attempts to increase students' appreciation of diverse styles and genres and help them recognize how some of the popular genres express social and cultural tensions. One of the main aims of this course, however, is to enable students to question their role as passive spectators and increase their ability to watch films actively and critically.</p>
<p><b>Brief outline of the course:</b></p> <p>Week 1: Introduction</p> <p>Week 2: What is American Cinema?</p> <p>Reading: Bazin, Andre. The Myth of Total Cinema in What is Cinema. London: University of California Press, 1967. 27-32 Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 3-8</p> <p>Films: The Birth of a Nation, D.W. Griffith (1915)</p> <p>Week 3: Silent Film</p> <p>Films: The Docks of New York, Josef Von Sternberg (1928) The Street Angel, Frank Borzage (1928)</p> <p>Week4: Classical Hollywood / Sound and Color</p> <p>Reading: Higgins, Scott. Harnessing the Technicolor Rainbow: Color Desing in the 1930s. Austin: University of Texas Press. 2007. 39-47.</p> <p>Films: The Ghost Ship, Mark Robson (1943), The Adventures of Robin Hood, Michael Curtiz, William Keighley (1938)</p> <p>Week 5: Classical Hollywood / Genre</p> <p>Reading: Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 39-41</p> <p>Films: Sunset Boulevard, Billy Wilder (1950) , It Happened One Night, Frank Capra (1934), The Searchers, John Ford (1956)</p> <p>Week 6: Tutorials</p> <p>Week 7: Classical Hollywood / Narrative + Star system</p> <p>Reading: The Actantian Model, PDF</p>



Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 30-32

Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 75-80

Films:

It's a Wonderful Life, Frank Capra (1946) Citizen Kane, Orson Welles (1955)

Week 8: New Hollywood

Reading:

Horwath, Alexander. The Impure Cinema: New Hollywood 1967-1976. 1st edition. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2004. 9-17. Print.

Films:

Bonnie and Clyde, Arthur Penn (1967), Jaws, Steven Spielberg (1975)

Week 9: 1980s, 90s and beyond

Reading:

Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 269-271

Films:

Do the Right Thing, Spike Lee (1989), Dead Man, Jim Jarmush (1995)

Week 10: 21st Century American Cinema

Films:

The Florida Project, Sean Baker (2017), Nomadland, Cloe Zhao (2020), C'mon C'mon, Mike Mills (2021)

Readings:

Week 11: Women in American Cinema

Week 12: Essay-Question Test

Week 13: Essay Evaluation

Week 14: Tutorials

### **Recommended literature:**

Required Reading:

BAZIN, Andre. The Myth of Total Cinema in What is Cinema. London: University of California Press, 1967. 27-32

MALTBY, Richard. Hollywood Cinema. Oxford: Blackwell Publishing, 2003. Selected chapters.

BORDWELL, David. „Intensified Continuity Visual Style in Contemporary American Film.“ Film Quarterly. Volume 55.No. 3 (Spring) (2002): 16-28. Web. 28 Jan. 2014. <<http://www.jstor.org/stable/10.1525/fq.2002.55.3.16>>.

HORWATH, Alexander. The Impure Cinema: New Hollywood 1967-1976. 1st edition. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2004. 9-17. Print.

RAY, Robert B. 1985. Hollywood and Ideology. In HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000, pp. 137-138. Print.

Recommended literature:

BORDWELL, David, THOMPSON, Kristin and STAIGER, Janet. 2002. The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960. 6th edition. London: Routledge. 2002.

ELSAESSER, Thomas. 2012. The Persistence of Hollywood. New York: Routledge. 2012.

ELSAESSER, Thomas, and BUCKLAND, Warren. 2002. Studying Contemporary American Film. New York: Oxford University Press. 2002.

ELSAESSER, Thomas, HORWATH, A., and KING, N. (eds.). 2004. The Last Great American Picture Show. Amsterdam: Amsterdam University Press. 2004.

HAYWARD, Susan. 2000. Cinema Studies: The Key Concepts. 2nd edition. London: Routledge. 2000, pp. 190-195.

HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000,

RAY, Robert B. 1985. A Certain Tendency of the Hollywood Cinema: 1930-1980. Princeton: Princeton University Press. 1985.

MONACO, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010.

**Course language:**

English

**Notes:**

List of films:

Classical Hollywood / Sound and Color:

The Adventures of Robin Hood, Michael Curtiz, William Keighley (1938)

Sunset Boulevard, Billy Wilder (1950)

It Happened One Night, Frank Capra (1934)

Citizen Kane, Welles (1941)

Post-classical and New Hollywood:

Bonnie and Clyde, Arthur Penn (1967)

Jaws, Steven Spielberg (1975)

Do the Right Thing, Spike Lee (1989)

Dead Man, Jim Jarmush (1995)

**Course assessment**

Total number of assessed students: 226

A	B	C	D	E	FX
53.1	23.45	11.06	3.98	6.64	1.77

**Provides:** Mgr. Martina Martausová, PhD.

**Date of last modification:** 19.09.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPMEDb/15	<b>Course name:</b> Medical Terminology and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. regular participation in seminars, which makes up 10% of the total evaluation for the subject. 2. written assignment (project), which makes up 40% of the total evaluation for the subject 3. final test, which makes up 50% of the total evaluation of the subject The final test or the written assignment re-takes are not possible . The final evaluation is given by the sum of points for regular participation in seminars, written assignment (project) and final test according to the following table: A 100% - 93% B 92% - 86% C 85% -78% D 77% -72% E 71% - 65% FX 64% - 0% In the case of the transition to online teaching through the MS Teams application, the content of the subject as well as its formal structure will remain unchanged.	
<b>Learning outcomes:</b> To develop and improve essential language skills (speaking, listening, reading) in the classroom with upper-intermediate/advanced level students and to increase their language competences with a special focus on how to listen and how to use medical English. Some aspects of medical English translation into Slovak and vice versa are presented.	
<b>Brief outline of the course:</b> The course introduces various interesting topics, e.g. language of medicine, origin of medical terminology, history of medicine, modern medicine, medical practitioners, human body, medical examination, common diseases, their symptoms and treatment, first aid procedures, etc. The course provides useful points of medical English pronunciation, grammar, language functions and translation, familiarises students with new vocabulary, provides systematic practice of common medical terms, medical collocations, phrasal verbs, prepositional phrases, idioms, false friends, metaphors, etc	
<b>Recommended literature:</b> Glendinning,E.H.- Howard,R. (2007) Professional English in Use – Medicine, CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2002) English Vocabulary in Use. Advanced. CUP Dictionary of Medicine. (1996) Peter Collin Publishing. Concise Medical Dictionary. (1991) Oxford University Press Langová, T. (1997) Slovensko-anglický slovník medicíny. Veda. Bratislava Langová, T. (1996) Anglicko-slovenský slovník medicíny. Veda. Bratislava MACMILLAN English Dictionary for Advanced Learners (2002).	

OXFORD Collocations dictionary for students of English (2002). Fronek, J., Mokráň, P. (2003) Slovensko-anglický frazeologický slovník. Vyd. Nová Práca, spol. s r.o., Bratislava <a href="http://www.bbclearningenglish.com">www.bbclearningenglish.com</a> <a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/">www.bbc.co.uk/worldservice/</a> <a href="http://www.bbc.co.uk/health">www.bbc.co.uk/health</a>					
<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 182					
A	B	C	D	E	FX
47.25	26.37	17.58	6.04	2.2	0.55
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 02.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ MIMAb/21	<b>Course name:</b> Microeconomics and Macroeconomics
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment during the semester will consist of one semester project on a selected issue for 30 points. Students will take one final exam- written – total for 70 points. The form of test will consist of questions with only one correct answer. The sum of the continuous assessment and the evaluation from the exam is the final evaluation. Final evaluation: A -100 - 93 points B - 92 - 86 points C - 85 - 78 points D - 77 - 72 points E - 71 - 65 points FX -64 - 0 points.	
<b>Learning outcomes:</b> The course provides students with systematic knowledge of macro and microeconomics. The aim is to explain relationships and connections between basic economic categories, analyze individual markets, clarify the functioning of the market mechanism and behavior of individual entities, explain aggregates, inflation, unemployment, and justify the economic policy, the state's approach to the country's economy and to analyze economic phenomena and situations of the external economic environment.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Definition of the subject of economics, the subject of economics, economics as a science, methods used in economics, economic laws 2. Market and market system, forms of markets and types of markets. 3. Market mechanism, demand and supply, equilibrium price. 4. Economic behavior of the consumer, balance of customer 5. Behavior of companies and the structure of markets, costs and revenues of the company, company profit. 6. Perfect competition - behavior of the company in its conditions, imperfect competition. 7. Monopoly, oligopoly.	

8. Market of production factors - labor market and labor price, land market and land price, market capital. 9. Subject of macroeconomics research, aggregate demand, aggregate supply. 10. Measurement of the total output of the economy, gross domestic product, gross national product. 11. Consumption, savings, investments. 12. Money, money market, monetary aggregates. 13. Unemployment, definition of employment and unemployment. 14. Inflation. 15. Fiscal policy, monetary policy.					
<b>Recommended literature:</b> Lisý, J. a kol.: Ekonómia. Elita. Bratislava 2000. Macáková, L. a kol.: Mikroekonómie. Melandium. Praha 1995 Holman, R.: Ekonomie. 1. vyd. C. H. Beck. Praha 1999 Mankiw, N.G.: Zásady ekonomie. Grada Publishing. Praha 2000 Samuelson, P.A.- Nordhaus, W.D.: Ekonómia. Elita. Bratislava 2000 Lisý, J. a kol.: Ekonómia v novej ekonómii. Iura Edition 2005.					
<b>Course language:</b> Slovak, English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 329					
A	B	C	D	E	FX
21.88	27.66	25.23	14.89	7.6	2.74
<b>Provides:</b> Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/MFEM/15		<b>Course name:</b> Modern Feminities			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.					
<b>Course level:</b> I.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> H Continuous assessment: presentation of analysis - 35% Final assessment: group project - 65%					
<b>Learning outcomes:</b> The absolvents are capable of active understanding of gender issues with focus on feminine identities. The absolvents can analyze opinions and experiences of women from the viewpoint of different demographic categories. The absolvents can implement the acquired knowledge about gender identities, roles, and stereotypes not only in daily life, but also in their own research focused on women and their lives, experiences, and opinions.					
<b>Brief outline of the course:</b> Modern femininities, Femininities in the workplace, Pregnancy, motherhood and childbirth, Beauty standards and getting older, Gender roles and the society, Gender stereotypes					
<b>Recommended literature:</b> Beasley, C. (2005). Gender and Sexualities: Critical Theories, Critical Thinkers. London: Sage Publications Ltd. Holmes, M. (2009). Gender and Everyday Life. New York: Routledge. Jackson, S. & Scott, S. ed. (2002). Gender: A Sociological Reader. New York: Routledge					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 245					
A	B	C	D	E	FX
84.08	7.35	1.63	1.22	0.82	4.9
<b>Provides:</b> Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/MMAS/15	<b>Course name:</b> Modern Masculinities
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment (analysis of materials) – 35% Group work (group research, analysis and presentation of the research) – 65%	
<b>Learning outcomes:</b> The absolvents are capable of active understanding of gender issues with focus on masculine identities. The absolvents can analyze opinions and experiences of men from the viewpoint of different demographic categories. The absolvents can implement the acquired knowledge about gender identities, roles, and stereotypes not only in daily life, but also in their own research focused on men and their lives, experiences, and opinions.	
<b>Brief outline of the course:</b> Modern masculinities Gender in the workplace Parenthood and masculinities Gender roles and the society Gender stereotypes	
<b>Recommended literature:</b> Beasley, C. (2005). Gender and Sexualities: Critical Theories, Critical Thinkers. London: Sage Publications Ltd. Jackson, S. & Scott, S. ed. 1996. Feminism and Sexuality: A Reader. New York: Columbia University Press. Jackson, S. & Scott, S. ed. 2002. Gender: A Sociological Reader. New York: Routledge. Holmes, M. (2009). Gender and Everyday Life. New York: Routledge.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 161					
A	B	C	D	E	FX
81.37	16.15	0.62	1.24	0.62	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Petra Filipová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ RSb/IKIS/15	<b>Course name:</b> Other Books - Other Worlds
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> REGULAR STUDENTS Assessment: 1. Attendance All classes throughout the winter semester of 2021/22 will be held online, through MS Teams, according to the schedule. Seminar attendance is compulsory. The maximum number of absences is 2. In case that a student misses more than 2 seminar sessions, they will be awarded an FX-fail for the course, irrespective of their exam/presentation/paper results. Failing to attend the WEEK 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Students must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments (15 points) Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Active participation will amount to 15% of the final mark. 3. Reading journal (30 points) Students are required to write three two-sided reading journal entries. The required length of each reading journal is 250-500 words. Each journal should relate to one of the texts discussed during the seminars. The reading journals will amount to 30% of the final mark. Detailed instruction for writing the reading journals will be provided during the introductory session. 4. Credit Test (55 points) Students will sit an online credit test in WEEK 12. The credit test will be held via the Moodle e-learning platform. Detailed instructions on how to log into Moodle will be provided during the introductory seminar. The test will amount to 55% of the final mark. There are NO RETAKES. If you are unable to attend the online credit test for valid reasons (e.g. medical emergency), contact the teacher as soon as possible, or in advance if possible. To pass the course, the SUM of all points (active participation + reading journal + credit test) must be no less than 65 points. Grading scale: Mark % A 93–100	

B 86–92  
C 78–85  
D 72–77  
E 65–71  
FX 64-0

**EXTERNAL STUDENTS:**

All classes throughout the summer semester of 2021/22 will be held online, through MS Teams, according to the schedule.

**Assessment:**

**1. Active Participation (20 points)**

Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Active participation will amount to 20% of the final mark.

**2. Reading Journal (40 points)**

Throughout the semester, students are required to submit 2 reading journal entries, 400-600 words each. One journal entry needs to relate to one of the texts discussed during the seminars. The second journal entry needs to relate to one of the texts assigned as part of students' home study. The reading journals will amount to 40% of the final mark. Detailed instructions for writing the reading journals will be provided during the introductory session.

**3. Seminar Paper (40 points)**

Students are required to submit one seminar paper of 1500-2000 words. The deadline for submitting the seminar paper is Sunday, May 15, at midnight. Detailed instructions for writing the seminar paper will be provided during the introductory session. Papers must conform to the guidelines of academic writing and must NOT be plagiarised. Plagiarised papers will be awarded 0 points. Students will not be given the option of rewriting plagiarised seminar papers.

To pass the course, the SUM of all points (active participation + reading journals + seminar paper) must be no less than 65 points.

**Grading scale:**

Mark %

A93–100

B86–92

C78–85

D72–77

E65–71

FX64-0

**Learning outcomes:**

This course aims at presenting the students with a new point of view on a topic as familiar as children's literature, and consequently attempts to encourage them to adopt a critical attitude towards all, even well-known and seemingly straightforward, areas of life. The course consists in analysing specific fairy tales and other texts falling under the category of "children's literature" in order to uncover the mechanisms which these texts employ to socialise children, reflect and/or influence family dynamics, construct identities, sustain traditional gender roles, or, on the contrary, deconstruct them.

**Brief outline of the course:**

All seminar sessions throughout the winter semester of 2021/22 will be held online. Attendance in online seminars is compulsory.

REGULAR STUDENTS

WEEK 1: INTRODUCTION. Basic information: assessment, readings, etc. How to write a two-sided reading journal. Moodle instructions. Adults reading literature for children.

WEEK 2: What is “children’s literature?” Basic notions, historical overview, and the problem of “the canon of children’s literature.”

Readings: Lesnik-Oberstein, K. “What is children’s literature? What is childhood?”; Watkins, T. “The Setting of Children’s Literature: History and Culture”

WEEK 3: “The Impossibility of Innocence:” ideology in children’s literature.

Readings: “ideology”; “innocence”; Winnie-the-Pooh (A. A. Milne)

WEEK 4: Critical approaches to children’s literature: psychoanalysis, reader response theory, feminism.

Readings: Hasse, D.: “Feminist Fairy-Tale Scholarship”; “aesthetics”; “gender”; “theory”; Snow White; The Bloody Chamber (Angela Carter)

WEEK 5: Fairy tales and gender roles: constructing an ideal femininity.

Readings: “body”; “girlhood”; “tomboy”; Sleeping Beauty; The Famous Five (Enid Blyton)

WEEK 6: TUTORIALS

WEEK 7: Fairy tales and gender roles: boyhood and masculinity?

Readings: “boyhood”; “identity”; Tarzan (Edgar Rice Burroughs); Harry Potter (J. K. Rowling); Captain Underpants (Dav Pilkey)

WEEK 8: Socialisation, family, education, and the purpose of children’s literature.

Readings: “childhood”; “education”; Mrs. Piggie-Wiggle (Betty MacDonald), The Grimm brothers

WEEK 9: Children’s literature and national identity.

Readings: “empire”; “postcolonial”; “race”; Little Henry and His Bearer (Mary Martha Sherwood); The Jungle Book (Rudyard Kipling)

WEEK 10: Subversive fairy tales. Stereotypical versus non-conformist identities in children’s literature.

Readings: “censorship”; “queer”; “postmodernism”; Little Women (Louisa May Alcott); Matilda (Roald Dahl)

WEEK 11: Globalisation and contemporary children's literature.

Readings: Bullen, E. and K. Mallan: "Local and Global: Cultural Globalization, Consumerism, and Children's Fiction" + a children's story of students' choice

WEEK 12: ONLINE CREDIT TEST (via Moodle)

Week 13: TUTORIALS

Week 14: TUTORIALS

EXTERNAL STUDENTS

Course Content

Session 1 - MARCH:

Introduction: basic information: assessment, readings, etc. How to write a two-sided reading journal.

What is “children’s literature?” Basic notions, historical overview, and the problem of “the canon of children’s literature.”

Readings: Lesnik-Oberstein, K. “What is children’s literature? What is childhood?”; Watkins, T. “The Setting of Children’s Literature: History and Culture”

Session 2 - MARCH:

Critical approaches to children’s literature: psychoanalysis, reader response theory, feminism.

Readings: “aesthetics”; “gender”; “theory”; Snow White, The Bloody Chamber (Angela Carter)

Subversive fairy tales. Stereotypical versus non-conformist identities in children’s literature.

Readings: “censorship”; “queer”; “postmodernism”; Little Women (Louisa May Alcott); Matilda (Roald Dahl)

Session 3 - APRIL

Fairy tales and gender roles: constructing boyhood and girlhood.  
 Readings: "identity"; "body"; "girlhood"; "tomboy"; "boyhood"; The Famous Five (Enid Blyton); Tarzan (Edgar Rice Burroughs)  
 Socialisation, family, education, and the purpose of children's literature.  
 Readings: "childhood"; "education"; Mrs. Piggie-Wiggle (Betty MacDonald)  
 Self-Study:  
 Hasse, D.: "Feminist Fairy-Tale Scholarship"  
 Harry Potter (J. K. Rowling)  
 Four Skillful Brothers (The Grimm brothers)  
 "empire"; "postcolonial"; "race"  
 Little Henry and His Bearer (Mary Martha Sherwood)  
 The Jungle Book (Rudyard Kipling)  
 Bullen, E. and K. Mallan: "Local and Global: Cultural Globalization, Consumerism, and Children's Fiction"

**Recommended literature:**

Bettelheim, Bruno: The Uses of Enchantment: The Meaning and Importance of Fairy Tales. Knopf Doubleday Publishing, 2010.  
 Cullingford, Cedric: Children's Literature and Its Effects: The Formative Years. London: Cassell, 1998  
 Haase, Donald (ed.): Fairy tales and Feminism. Detroit: Wayne State UP, 2004.  
 Hunt, Peter: An Introduction to Children's Literature. Oxford UP, 1994.  
 Hunt, Peter: Understanding Children's Literature. London: Routledge, 1999.  
 Lerer, Seth: Children's Literature: A Reader's History. Chicago: U of Chicago P, 2008.  
 Lesnik-Oberstein, Karin (ed): Children's Literature: New Approaches. New York: Palgrave Macmillan, 2004.  
 Levorato, Alessandra: Language and Gender in the Fairy Tale Tradition: A Linguistic Analysis of Old and New Story Telling. New York: Palgrave Macmillan, 2003.  
 Lukens, Rebecca J.: A Critical Handbook of Children's Literature. Pearson, 2012.  
 The Oxford Companion to Children's Literature. Oxford UP, 1999.  
 Stanford, J.A.: Responding to Literature. California: Mayfield Publishing Company, 1999.  
 Zipes, Jack: Fairy Tales and the Art of Subversion: The Classical Genre for Children and the Process of Civilization (2nd edition). New York: Routledge, 2006.  
 Compulsory reading:  
 Texts will be available at UPJS OneDrive.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 147

A	B	C	D	E	FX
7.48	11.56	27.21	19.73	27.21	6.8

**Provides:** Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.

**Date of last modification:** 07.07.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/PSJP1b/21	<b>Course name:</b> Practical Slovak language for Translators 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 50 % continuous tests. Final assessment: 50 % final test. Test I (content of Weeks 2 and 3) – 25% Test II (content of Weeks 5 and 6) – 25% Final test (content of the entire semester) – 50%. No retake is possible for any test being part of the assessment in case of an assessed credit. Final assessment represents the sum of points for continuous tests and the points for final test according to the table below: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course aims to strengthen grammatical (morphological, syntactic) and stylistic norms and rules of standard Slovak which are necessary for the quality work of an interpreter and translator into/ from the Slovak language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Selected parts of the orthography of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the orthoepy of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the morphology of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the lexicology of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected chapters from the syntax of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the stylistics of the Slovak language for translators and interpreters II.	
<b>Recommended literature:</b> KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Systematika a ortoepický slovník. Martin: Matica slovenská, 2005. 423 s. Krátky slovník slovenského jazyka. Red. J. Kačala – M. Pisárčiková – M. Považaj. 4. dopl. a upr. vyd. Bratislava: Veda 2003. 985 s. MISTRÍK, J.: Moderná slovenčina. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984. 253 s.	

MISTRÍK, J. a kol.: Encyklopédia jazykovedy. Bratislava: Obzor 1993. 513 s.  
 SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Vysokoškolská učebnica 10 (FPh UP 130/2012). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2006. 254 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. M – N. 2015. Ved. red. A. Jarošová, Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 100 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. A – G. 2006. Hl. red. K. Buzássyová – A. Jarošová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 134 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. H – L. 2011. Ved. red. A. Jarošová – K. Buzássyová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 087 s.  
 STN 01 6910. Pravidlá písania a úpravy písomností, 2010, s. 9.  
<http://www.juls.savba.sk/poradna.html>

**Course language:**

Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.

**Date of last modification:** 14.04.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/PSJP2b/21	<b>Course name:</b> Practical Slovak language for Translators 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 50 % continuous tests. Final assessment: 50 % final test. Test I (content of Weeks 2 and 3) – 25% Test II (content of Weeks 5 and 6) – 25% Final test (content of the entire semester) – 50%. No retake is possible for any test being part of the assessment in case of an assessed credit. Final assessment represents the sum of points for continuous tests and the points for final test according to the table below: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course aims to strengthen grammatical (morphological, syntactic) and stylistic norms and rules of standard Slovak which are necessary for the quality work of an interpreter and translator into/ from the Slovak language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Selected parts of the orthography of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the orthoepy of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the morphology of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the lexicology of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected chapters from the syntax of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the stylistics of the Slovak language for translators and interpreters I.	
<b>Recommended literature:</b> KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Systematika a ortoepický slovník. Martin: Matica slovenská, 2005. 423 s. Krátky slovník slovenského jazyka. Red. J. Kačala – M. Pisárčiková – M. Považaj. 4. dopl. a upr. vyd. Bratislava: Veda 2003. 985 s. MISTRÍK, J.: Moderná slovenčina. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984. 253 s.	

MISTRÍK, J. a kol.: Encyklopédia jazykovedy. Bratislava: Obzor 1993. 513 s.  
 SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Vysokoškolská učebnica 10 (FPh UP 130/2012). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2006. 254 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. M – N. 2015. Ved. red. A. Jarošová, Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 100 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. A – G. 2006. Hl. red. K. Buzássyová – A. Jarošová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 134 s.  
 Slovník súčasného slovenského jazyka. H – L. 2011. Ved. red. A. Jarošová – K. Buzássyová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 087 s.  
 STN 01 6910. Pravidlá písania a úpravy písomností, 2010, s. 9.  
<http://www.juls.savba.sk/poradna.html>

**Course language:**

Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.

**Date of last modification:** 19.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ VEFIb/21	<b>Course name:</b> Public Finance
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment during semester 30 points - written test Final exam – written 70 points – the exam will include closed-ended questions with a single right answer Final assessment consists of the sum of continuous assessment and examination assessment: A - 100 – 93 points B - 92 - 86 points C - 85 - 78 points D - 77 - 72 points E - 71 - 65 points FX - 64 - 0 points	
<b>Learning outcomes:</b> To make students familiar with the basic theoretical knowledge related to financial institutions and financial transactions, to present the overview of activities carried out by financial institutions operating in Slovakia and of products they offer.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introduction of financial institutions, conditions for the continuous assessment 2. Financial markets, their division, tools 3. Financial institutions and financial services 4. Factors which influence the changes in the structure of financial institutions 5. Banks, active and passive operations 6. Savings institutions 7. Insurance companies and pension funds 8. Investment and pension funds 9. Stock exchange	
<b>Recommended literature:</b> 1. Rejnuš, O.: Finančné trhy, Grada, Praha 2014. 2. Medved' J., Nemec J. : Verejné financie, Sprint, Bratislava 2005. 3. Gladiš, D.: Akciové investice, Grada, Praha 2015	

<b>Course language:</b> Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 389					
A	B	C	D	E	FX
41.39	28.02	15.94	4.88	9.0	0.77
<b>Provides:</b> Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 14.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKRGb/15	<b>Course name:</b> Regional Studies of Great Britain
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Regular Class Attendance Students are allowed to miss no more than 2 seminars for whatever reason. Please reserve these for when you are sick or have other serious reasons to be absent since you only have these 2 options and no more! Once you have missed more than 2 seminars, you will not be allowed to continue the course and take the exam. Should anyone come unprepared, he or she will be asked to leave and considered absent from the seminar. The same applies to failure to participate in class activities and discussion. • Presentation/leading discussion Each student will be given one topic for which they will have to prepare a short summary of the reading and questions for their colleagues to start a discussion. In addition to that, they will choose one of the research topics/questions that can be found at the end of each chapter and present their findings. This will require small research in press, television, etc. depending on each topic. Please do not hesitate to talk to your instructor about your presentation, after the seminar or during her office hours. This is not a topic for email communication. • Active participation in class Points for active participation will be awarded to actively taking part in class discussion and activities. • Panel Discussion During our last session, students will be asked to actively participate in a panel discussion covering all the topics and material assigned during the course of the semester and led by the instructor. Presentation – 35% Active participation – 30% Panel Discussion – 35% Grading policy: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less Presentation – 35% Active participation – 30% Panel Discussion – 35% Grading policy: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Considering the fact that most of the courses take a rather anglocentric point of view, it is necessary to introduce other issues and make the students aware of regional diversity of Britain. A single course is not sufficient to cover such a broad topic, therefore, Regions of the UK focus on Scotland as one of the regions. By covering a variety of topics similar to those already known to students primarily from the Introduction to British Studies, this course shall try to elicit a discussion about similarities and differences, encouraging students to contribute their own findings and areas of interest.	
<b>Brief outline of the course:</b>	

<p>Week 1: Course Introduction Week 2: Regions of the UK Week 3: Introduction to Scottish Studies Reading: Chapter 1 Week 4: Introduction to Scottish History Reading: Chapters 2, 3 Week 5: Education and Religion Reading: Chapters 5, 6 Week 6: Scottish Parliament; Law Reading: Chapters 7, 10 Week 7: Tutorials Week 8: Scotland's Languages Reading: Chapter 9 Week 9: The Contexts of Modern Scottish Literature Reading: Chapter 11 Week 10: Visual Arts and Architecture; Music Reading: Chapters 12, 14 Week 11: Media Reading: Chapter 13 Week 12: Panel Discussion Weeks 13-14: Tutorials All the reading materials and assignments for home study will be available online.</p>					
<p><b>Recommended literature:</b>  Compulsory Reading: Gardiner, M. 2005. Modern Scottish Culture. Edinburgh: EUP, 2005.  Recommended Reading: Houston, R. 2008. Scotland. A Very Short Introduction. Oxford: OUP, 2008. Oliver, N. 2009. A History of Scotland. London: Orion Books Ltd., 2009. A History of Scotland. BBC TV series</p>					
<p><b>Course language:</b>  English</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b>  Total number of assessed students: 5</p>					
A	B	C	D	E	FX
80.0	0.0	0.0	0.0	20.0	0.0
<p><b>Provides:</b> Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 11.04.2022</p>					
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/REŠ/12	<b>Course name:</b> Research and Documentary Preparation for Translation and Interpretation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Regular and active seminar attendance is required. If a student is not prepared, they will be considered absent. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the professor: katarina.kukuckova@upjs.sk. <b>Grading:</b> Independent work 50% ; examination: test of knowledge and skills 50% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students know how to prepare for translation and interpreting performance. They are able to gain new necessary knowledge quickly, to search for information in databases and hypertexts, to assess the type of interaction and situation for performance, to estimate what type of knowledge and culture they will need and what information and opinion gap they will need to fill between the parties to communication.	
<b>Brief outline of the course:</b> Preliminary searching; Searching for publications according to domain and descriptors in classic and on-line book catalogues; Evaluation of criteria of source appropriateness; encyclopaedia sources, scientific publications, general and specialized publications according to domain; Searching for internet sources; Searching for parallel texts; Searching in terminological and lexicographic sources; Terminology banks, principles of formation of terminological card and terminological glossary; Searching in national corpuses.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Durieux, Ch., 1988, Fondement didactique de la traduction technique. Paris, Didier Erudition 2. Cabré, M. T., 1988, La terminologie : théorie, méthodes et applications. Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa 3. Slovenská republika, 2007, Operačný program informatizácie spoločnosti. Bratislava, <a href="http://www.opis.gov.sk">http://www.opis.gov.sk</a> 4. Franko, Š, Paľová. M., 2013, Naučiť (sa) prekladať odborný text. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	
<b>Course language:</b>	

English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 153					
A	B	C	D	E	FX
82.35	13.07	1.96	1.96	0.65	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 31.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RJMP/15	<b>Course name:</b> Russian Language for Pre-Intermediate Students
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), tests, home assignments, presentations, home reading. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (people – character traits, biography, education, job and duties, famous Slovaks in Russia, bussiness, economy and finance, EU) Functional vocabulary (agreement, disagreement, strategies for speaking, making presentation, expressing opinion, cause and effect, etc.) Understanding/Use of professional discourse Home reading UNO news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + additional texts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	
<b>Course language:</b>	

Russian language A2-B1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 31					
A	B	C	D	E	FX
80.65	6.45	9.68	0.0	3.23	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 13.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RUS1/07	<b>Course name:</b> Russian Language for Students of Philology 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, home assignments, tests, dictations, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire basic knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Russian alphabet, orthography, pronunciation. Russian sentence, nouns, verb conjugation, modal and irregular verbs. Pronouns, numerals, adjectives and adverbs. Language interference. Vocabulary development (getting to know, who is who, hobbies and interests, family, friends, people – character traits, countries and nationalities, home town, my university, biography, famous people, etc.) Home reading - A. P. Chekhov	
<b>Recommended literature:</b> Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta. Brno 2003. ISBN 80-210-3258-8 <a href="http://www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf">www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf</a> Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + additional texts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	
<b>Course language:</b>	

Slovak language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 452					
A	B	C	D	E	FX
44.69	15.71	13.72	9.29	6.19	10.4
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 13.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RUS2/07	<b>Course name:</b> Russian Language for Students of Philology 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), home assignments, tests, home reading, mini-presentations, selfstudy. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire a good knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1/A2 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (hobbies, foreign languages, job and duties, travel, plans, in a foreign city, abroad, leisure time, friends, EU, UNO, etc.). Grammar (nouns, verbs, adjectives and adverbs, verbs in present, past and future tense, modal and irregular verbs). Language interference, written communication. Home reading - L.N.Tolstoy, B. Pasternak, Radio UNO - news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň: Fraus 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot 2004 + additional handouts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	
<b>Course language:</b> Russian language A1	

<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 197					
A	B	C	D	E	FX
42.13	13.71	14.21	7.11	10.66	12.18
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RUS3/08	<b>Course name:</b> Russian Language for Students of Philology 3
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, home assignments, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (interesting towns, places, famous people, travel and accommodation, transport, food, shopping, health and illness, Niznij Novgorod, EU, Slovak-Russian relations, humanitarian aid, migration, cross-cultural communication, history of interpreting, etc.). Grammar ((irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns, etc.). Language interference, written communication, translation of texts, etc. Home reading Radio UNO – news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + additional handouts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	

<b>Course language:</b> Russian language A2					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 46					
A	B	C	D	E	FX
60.87	19.57	10.87	8.7	0.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 13.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RUS4/09	<b>Course name:</b> Russian Language for Students of Philology 4
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, tests, home assignments, home reading, presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
<b>Brief outline of the course:</b> Vocabulary development (art and culture, foreign languages, travelling, interesting places and people, news, Slovak-Russian relations, Russian Federation, history of Russia, UNO, humanitarian aid, migration, famous people – Alfred Nobel, etc.) Grammar (modal and irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns). Understanding/Use of professional discourse Home reading UNO news	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha: Leda 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvících zemí. Plzeň: Fraus 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot 2004 + additional texts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	
<b>Course language:</b>	

Russian language A2, B1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 26					
A	B	C	D	E	FX
65.38	3.85	7.69	15.38	0.0	7.69
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> ÚTVŠ/ ÚTVŠ/CM/13	<b>Course name:</b> Seaside Aerobic Exercise
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completion: passed Condition for successful course completion: - active participation in line with the study rule of procedure and course guidelines - effective performance of all tasks- aerobics, water exercise, yoga, Pilates and others	
<b>Learning outcomes:</b> Content standard: The student demonstrates relevant knowledge and skills in the field, which content is defined in the course syllabus and recommended literature. Performance standard: Upon completion of the course students are able to meet the performance standard and: - perform basic aerobics steps and basics of health exercises, - conduct verbal and non-verbal communication with clients during exercise, - organise and manage the process of physical recreation in leisure time	
<b>Brief outline of the course:</b> Brief outline of the course: 1. Basic aerobics – low impact aerobics, high impact aerobics, basic steps and cuing 2. Basics of aqua fitness 3. Basics of Pilates 4. Health exercises 5. Bodyweight exercises 6. Swimming 7. Relaxing yoga exercises 8. Power yoga 9. Yoga relaxation 10. Final assessment Students can engage in different sport activities offered by the sea resort – swimming, rafting, volleyball, football, table tennis, tennis and other water sports in particular.	
<b>Recommended literature:</b> 1. BUZKOVÁ, K. 2006. Fitness jóga. Praha: Grada. 167 s.	

2. ČECHOVSKÁ, I., MILEROVÁ, H., NOVOTNÁ, V. Aqua-fitness. Praha: Grada. 136 s.
3. EVANS, M., HUDSON, J., TUCKER, P. 2001. Umění harmonie: meditace, jóga, tai-či, strečink. 192 s.
4. JARKOVSKÁ, H., JARKOVSKÁ, M. 2005. Posilování s vlastním tělem 417 krát jinak. Praha: Grada. 209 s.
5. KOVAŘÍKOVÁ, K. 2017. Aerobik a fitness. Karolium, 130 s.

**Course language:**

Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 54

abs	n
11.11	88.89

**Provides:** Mgr. Agata Dorota Horbacz, PhD.

**Date of last modification:** 29.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/SJPTb/21	<b>Course name:</b> Slovak Language for Translators and Interpreters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 50 % continuous tests Final assessment: 50 % final test Test I - Week 5 - (content of weeks 2 - 4) – 25% Test II - Week 8 - (content of weeks 5 – 7) – 25% Final test - Week 12 - (content of the whole semester) – 50% There is no retake for any of the tests that are the part of the assessment. The final mark is given as a sum of the points for the continuous assessment (Test I, Test II) and the Final test according to the following table: <b>MARK POINTS</b> A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> the knowledge of the first language (mother tongue) as a system is an inevitable precondition for the correct cognitive acquisition of the foreign language as a system, and thus the main aim of the seminars is the consolidation of the orthoepic, orthographic, grammatical, lexical and stylistic norms and rules of standard Slovak	
<b>Brief outline of the course:</b> Sound level (sound and graphic systems, orthoepy and orthography) – morphological level (parts of speech – their classification and characteristics) – syntactic level (word classes – syntagmas – sentences) – lexical level (differentiation of the lexicon, semantic paradigmatic relations, lexicography) – stylistic level (classification and description of styles). <b>SOUND LEVEL:</b> sound system vs. graphic system, orthoepy and orthography, norm and codification, styles of pronunciation, sound culture of speech	

MORPHOLOGICAL LEVEL I: word, lexical and grammatical meaning of the word; grammar – morphology – syntax, morpheme structure of the word. Parts of speech – classification (lexical-semantic criterion, grammatical criterion and syntactic criterion)

MORPHOLOGICAL LEVEL II: classification and characteristics of nouns, adjectives, pronouns, numerals, verbs, proverbs, prepositions, conjunctions, particles, interjections

SYNTACTIC LEVEL: types of syntagmas, sentence and utterance, modality, grammatical structure of sentences, word-order

LEXICAL LEVEL I: lexicology, word – linguistic sign – semiotics

LEXICAL LEVEL II: development of the lexicon, differentiation of words

SEMANTICS: syntagmatic and paradigmatic relations, semantic paradigmatics – homonymy, polysemy, synonymy, antonymy

LEXICOGRAPHY: types of dictionaries

STYLISTIC LEVEL: style, verbal and non-verbal means of communication, style-forming criteria – subjective, objective; subjective, subjective-objective styles (journalistic) and objective styles.

PRACTICAL PART: vowel length in Slovak, the so-called rhythmical law; the pronunciation of consonants t, d, n, l in front of e, i, í, ia, ie, iu; voice assimilation; the pronunciation of prepositions in connection with personal and possessive pronouns; consonant clusters; non-standard expressions and constructions; morpho-syntactic analysis of a continuous text; stylistic analysis of a text

#### **Recommended literature:**

Král', Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. 'The rules of Slovak Pronunciation' Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2005.

Mistrík, J. a kol.: Encyklopédia jazykovedy 'Encyclopaedia of linguistics'. Bratislava 1993, (vybrané kapitoly)

Mistrík, J.: Moderná slovenčina 'Modern Slovak'. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984.

Mistrík, J.: Štylistika 'Stylistics'. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984.

Navrátil, L.: Neohybné slovné druhy a citoslovčia 'Non-inflectional parts of speech and interjections'. Nitra, Enigma 2001.

Nižníková, J.: Praktická príručka slovenskej skladby 'A Handbook of Slovak Syntax'. Prešov 1994. (vybrané kapitoly)

Ondruš, Š.- Sabol, J.: Úvod do štúdia jazykov 'Introduction into the study of linguistics', Bratislava 1981, (selected chapters).

Sokolová, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie 'Chapters from Slovak Morphology'. Prešov 1995. (selected chapters)

Pravidlá slovenského pravopisu 'The Rules of Slovak Orthography'. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 2000,

Short Dictionary of Slovak

Slovak Synonym Dictionary

#### **Course language:**

Slovak

#### **Notes:**

#### **Course assessment**

Total number of assessed students: 432

A	B	C	D	E	FX
8.56	15.51	20.83	16.9	17.59	20.6

<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., Mgr. Ľubomír Andrej
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ASPJSb/15	<b>Course name:</b> Specialised Language Seminar
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance – students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss the classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Assessment: Continuous assessment: Presentation (50%) Each student is to prepare a presentation of one topic. The details about the presentation will be specified during the first, introductory lesson. Each presentation will be followed by discussion. Thus it is necessary for all the students to read the materials assigned for the individual weeks (the reading of the other sources related to the given theme is highly welcome), to think of the topic to be able to contribute to the discussion affectively. Final test (50 %): test based on the linguistic terms mentioned during the course Final assessment is given by the sum of continuous assessment (presentation 50%, written test 50%). There is no retake for any part of the continuous assessment. Note: in case of the transition to online teaching through the MS Teams application, the content of the course as well as its formal structure will remain unchanged. I would like to inform students that in accordance with the valid General Data Protection Regulation (GDPR) and Act no. 185/2015 Coll. Copyright law (intellectual property law), it is not possible to create video or audio recordings of any part of the teaching carried out online or in the classroom. This would violate the law with all the legal consequences.	
<b>Learning outcomes:</b> This course aims to account for the most popular misconceptions about the language in particular and language in general, that is, about its acquisition, its pronunciation, about its usage in the process of communication.	
<b>Brief outline of the course:</b> The content of the course will be based on the books (1) Language Myth edited by L. Bauer and P. Trudgill, (2) Pronunciation Myths edited by Linda J. Grant and (2) Second Language Acquisition Myths by Steven Brown and Jenifer Larson-Hall. SEMINARS – DETAILED DESCRIPTION	



Week 1: Introductory lesson. Aim of the course. Assessment and evaluation.

Week 1: Introductory lesson. Aim of the course. Assessment and evaluation.

#### GENERAL MYTHS ABOUT LANGUAGE

Week 2: a) Myths 1: The Meaning of Words Should not be Allowed to Vary or Change

b) Myths 2: Some languages are just not Good Enough

c) Myths 3: The Media are Ruining English

Week 3: a) Myths 4: French is a Logical Language

b) Myths 5: English Spelling is Kattastroffik

c) Myths 6: Women Talk Too Much

Week 4: a) Myths 7: Some Languages are Harder than Others

b) Myths 8: Children Can't Speak or Write Properly Any More

c) Myths 10: Some Languages have No Grammar

d) Myths 11: Italian is Beautiful, German is Ugly

Week 5: a) Myths 12: Bad Grammar is Slovenly

b) Myths 15: TV Makes People Sound the Same

c) Myths 18: Some Languages are Spoken More Quickly than Others

d) Myths 20: Everyone Has an Accent Except Me

Week 6: Tutorials – no seminar

#### PONUNCIATION MYTHS

Week 7: a) Myth 1: Once you have been speaking a second language for years, it's too late to change your pronunciation.

b) Myth 2: Pronunciation instruction is not appropriate for beginning-level learners.

c) Myth 3: Pronunciation teaching has to establish in the minds of language learners a set of distinct consonant and vowel sounds.

d) Myth 4: Intonation is hard to teach.

Week 8: a) Myth 5: Students would make better progress in pronunciation if they just practiced more.

b) Myth 6: Accent reduction and pronunciation instruction are the same thing.

c) Myth 7: Teacher training programs provide adequate preparation in how to teach pronunciation.

Week 9: Day-off – no seminar

#### SECOND-LANGUAGE ACQUISITION MYTHS

Week 10: a) Myth1: Children learn languages quickly and easily while adults are ineffective in comparison.

b) Myth 2: A true bilingual is someone who speaks two languages perfectly.

c) Myth 3: You can acquire a language simply through listening or reading.

d) Myth 4: Practice makes perfect.

Week 11: a) Myths 5: Language students learn (and retain) what they are taught.

b) Myth 6: Language learners always benefit from correction.

c) Myth 7: Individual differences are a major, perhaps the major, factor in SLA.

d) Myths 8: Language acquisition is the individual acquisition of grammar.

Week 12: Final test

Week 13: Tutorials – no seminar

Week 14: Tutorials – no seminar

Note: the programme of the seminar may change depending on the number of the students attending the classes

#### **Recommended literature:**

Bauer, Laurie & Trudgill, Peter (eds). 1998. Language Myths. Penguin Books.

Brown, Steven & Larson-Hall, Jenifer. 2012. Second Language Acquisition Myths. Michigan: University of Michigan Press.  
Grant, Linda J. (eds). 2014. Pronunciation Myths. Michigan: University of Michigan Press.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 158

A	B	C	D	E	FX
60.13	21.52	15.19	1.9	0.0	1.27

**Provides:** doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.

**Date of last modification:** 20.09.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ASPJSb/21	<b>Course name:</b> Specialised Language Seminar
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance – students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss the classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Assessment: Continuous assessment: Presentation (50%) Each student is to prepare a presentation of one topic. The details about the presentation will be specified during the first, introductory lesson. Each presentation will be followed by discussion. Thus, it is necessary for all the students to read the materials assigned for the individual weeks (the reading of the other sources related to the given theme is highly welcome), to think of the topic to be able to contribute to the discussion effectively. Final test (50 %): test based on the linguistic terms mentioned during the course Final assessment is given by the sum of continuous assessment (presentation 50%, written test 50%). There is no retake for any part of the continuous assessment. Final assessment mark: Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> This course aims to account for the most popular misconceptions about the language in particular and language in general, that is, about its acquisition, its pronunciation, about its usage in the process of communication.	
<b>Brief outline of the course:</b>	

The content of the course will be based on the books (1) Language Myth edited by L. Bauer and P. Trudgill, (2) Pronunciation Myths edited by Linda J. Grant and (2) Second Language Acquisition Myths by Steven Brown and Jenifer Larson-Hall.

#### SEMINARS – DETAILED DESCRIPTION

Week 1: Introductory lesson. Aim of the course. Assessment and evaluation.

#### GENERAL MYTHS ABOUT LANGUAGE

Week 2: a) Myths 1: The Meaning of Words Should not be Allowed to Vary or Change

b) Myths 2: Some languages are just not Good Enough

c) Myths 3: The Media are Ruining English

Week 3: a) Myths 4: French is a Logical Language

b) Myths 5: English Spelling is Kattastroffik

c) Myths 6: Women Talk Too Much

Week 4: a) Myths 7: Some Languages are Harder than Others

b) Myths 8: Children Can't Speak or Write Properly Any More

c) Myth 9: In the Appalachians They Speak like Shakespeare

d) Myths 10: Some Languages have No Grammar

Week 5: a) Myths 11: Italian is Beautiful, German is Ugly

b) Myths 12: Bad Grammar is Slovenly

c) Myths 15: TV Makes People Sound the Same

d) Myths 18: Some Languages are Spoken More Quickly than Others

Week 6: Tutorials – no seminar

Week 7: a) Myths 20: Everyone Has an Accent Except Me

#### PONUNCIATION MYTHS

a) Myth 1: Once you have been speaking a second language for years, it's too late to change your pronunciation.

b) Myth 2: Pronunciation instruction is not appropriate for beginning-level learners.

c) Myth 3: Pronunciation teaching has to establish in the minds of language learners a set of distinct consonant and vowel sounds.

Week 8: a) Myth 4: Intonation is hard to teach.

b) Myth 5: Students would make better progress in pronunciation if they just practiced more.

c) Myth 6: Accent reduction and pronunciation instruction are the same thing.

d) Myth 7: Teacher training programs provide adequate preparation in how to teach pronunciation.

#### SECOND-LANGUAGE ACQUISITION MYTHS

Week 9: a) Myth1: Children learn languages quickly and easily while adults are ineffective in comparison.

b) Myth 2: A true bilingual is someone who speaks two languages perfectly.

c) Myth 3: You can acquire a language simply through listening or reading.

Week 10: a) Myth 4: Practice makes perfect.

b) Myths 5: Language students learn (and retain) what they are taught.

c) Myth 6: Language learners always benefit from correction.

Week 11: a) Myth 7: Individual differences are a major, perhaps the major, factor in SLA.

b) Myths 8: Language acquisition is the individual acquisition of grammar.

Week 12: Final test

Week 13: Tutorials – no seminar

Week 14: Tutorials – no seminar

Note: the programme of the seminar may change depending on the number of the students attending the classes

<b>Recommended literature:</b> Bauer, Laurie & Trudgill, Peter (eds). 1998. Language Myths. Penguin Books. Brown, Steven & Larson-Hall, Jenifer. 2012. Second Language Acquisition Myths. Michigan: University of Michigan Press. Grant, Linda J. (eds). 2014. Pronunciation Myths. Michigan: University of Michigan Press.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 190					
A	B	C	D	E	FX
62.11	21.05	14.21	1.58	0.0	1.05
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SPCO/15	<b>Course name:</b> Speech Communication
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Students are expected to attend each class according to the schedule. More than one unexcused absence is not acceptable (extreme situations aside), making the second unexcused absence an automatic failure for the course. There will be 1 written test (week 7). Each student will be required to give a presentation based on the course study material provided in advance. There will be no retake for any part of the continuous assessment (1 written test, 1 oral presentation). written test = 80% + oral presentation = 20%	
<b>Learning outcomes:</b> The course aims to familiarise students with the principles, central ideas and the practical application of the communication theories they are likely to encounter not only in the communication discipline but also in everyday life.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introductory lesson.</li> <li>2. Defining communication. Models of Communication. Contexts of Communication.</li> <li>3. Symbolic Interaction Theory (Mead)</li> <li>4. Coordinated Management of Meaning (Pearce and Cronen)</li> <li>5. Genderlect Styles (Tannen)</li> <li>6. Face Negotiation Theory (Ting-Toomey)</li> <li>7. The Rhetoric (Aristotle)</li> <li>8. Written test</li> <li>9.-14. Presentations</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> Griffin, E.: A first look at communication theory. McGraw-Hill, Inc. NY, 2006. West, R., Turner, H.L.: Introducing Communication theory. Mayfield Publishing Company. London, 2000.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 200					
A	B	C	D	E	FX
37.0	26.5	13.5	11.0	11.5	0.5
<b>Provides:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> ÚTVŠ/ TVa/11	<b>Course name:</b> Sports Activities I.
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5., 7.	
<b>Course level:</b> I., I.II., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Min. 80% of active participation in classes.	
<b>Learning outcomes:</b> Sports activities in all their forms prepare university students for their professional and personal life. They have a great impact on physical fitness and performance. Specialization in sports activities enables students to strengthen their relationship towards the selected sport in which they also improve.	
<b>Brief outline of the course:</b> Brief outline of the course: Within the optional subject, the Institute of Physical Education and Sports of Pavol Jozef Šafárik University provides for students the following sports activities: aerobics, aikido, basketball, badminton, body form, bouldering, floorball, yoga, power yoga, pilates, swimming, body-building, indoor football, S-M systems, step aerobics, table tennis, tennis, volleyball and chess. In the first two semesters of the first level of education students will master basic characteristics and particularities of individual sports, motor skills, game activities, they will improve level of their physical condition, coordination abilities, physical performance, and motor performance fitness. Last but not least, the important role of sports activities is to eliminate swimming illiteracy and by means of a special program of medical physical education to influence and mitigate unfitness. In addition to these sports, the Institute offers for those who are interested winter and summer physical education trainings with an attractive program and organises various competitions, either at the premises of the faculty or University or competitions with national or international participation.	
<b>Recommended literature:</b> BENCE, M. et al. 2005. Plávanie. Banská Bystrica: FHV UMB. 198s. ISBN 80-8083-140-8. [online] Dostupné na: <a href="https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&amp;ID=571">https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&amp;ID=571</a> BUZKOVÁ, K. 2006. Fitness jóga, harmonické cvičení těla I duše. Praha: Grada. ISBN 8024715252. JARKOVSKÁ, H, JARKOVSKÁ, M. 2005. Posilování s vlastním tělem 417 krát jinak. Praha: Grada. ISBN 9788024757308. KAČÁNI, L. 2002. Futbal:Tréning hrou. Bratislava: Peter Mačura – PEEM. 278s. ISBN 8089197027.	



KRESTA, J. 2009. Futsal. Praha: Grada Publishing, a.s. 112s. ISBN 9788024725345.  
 LAWRENCE, G. 2019. Power jóga nejen pro sportovce. Brno: CPress. ISBN 9788026427902.  
 SNER, Wolfgang. 2004. Posilování ve fitness. České Budějovice: Kopp. ISBN 8072322141.  
 STACKEOVÁ, D. 2014. Fitness programy z pohledu kinantropologie. Praha: Galén. ISBN 9788074921155.  
 VOMÁČKO, S. BOŠTÍKOVÁ, S. 2003. Lezení na umělých stěnách. Praha: Grada. 129s. ISBN 8024721743.

**Course language:**

Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 14548

abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
86.46	0.07	0.0	0.0	0.0	0.05	8.41	5.02

**Provides:** Mgr. Agata Dorota Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, PhD., Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., doc. PaedDr. Ivan Uher, PhD., MPH, prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Marcel Čurgali, Mgr. Patrik Berta, Mgr. Ladislav Kručanica, PhD., Mgr. Richard Melichar, Mgr. Petra Tomková, PhD., MUDr. Peter Dombrovský

**Date of last modification:** 29.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> ÚTVŠ/ TVb/11	<b>Course name:</b> Sports Activities II.
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I., I.II., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> active participation in classes - min. 80%.	
<b>Learning outcomes:</b> Sports activities in all their forms prepare university students for their professional and personal life. They have a great impact on physical fitness and performance. Specialization in sports activities enables students to strengthen their relationship towards the selected sport in which they also improve.	
<b>Brief outline of the course:</b> Within the optional subject, the Institute of Physical Education and Sports of Pavol Jozef Šafárik University provides for students the following sports activities: aerobics, aikido, basketball, badminton, body form, bouldering, floorball, yoga, power yoga, pilates, swimming, body-building, indoor football, S-M systems, step aerobics, table tennis, tennis, volleyball and chess. In the first two semesters of the first level of education students will master basic characteristics and particularities of individual sports, motor skills, game activities, they will improve level of their physical condition, coordination abilities, physical performance, and motor performance fitness. Last but not least, the important role of sports activities is to eliminate swimming illiteracy and by means of a special program of medical physical education to influence and mitigate unfitness. In addition to these sports, the Institute offers for those who are interested winter and summer physical education trainings with an attractive program and organises various competitions, either at the premises of the faculty or University or competitions with national or international participation.	
<b>Recommended literature:</b> BENEC, M. et al. 2005. Plávanie. Banská Bystrica: FHV UMB. 198s. ISBN 80-8083-140-8. [online] Dostupné na: <a href="https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&amp;ID=571">https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&amp;ID=571</a> BUZKOVÁ, K. 2006. Fitness jóga, harmonické cvičení těla I duše. Praha: Grada. ISBN 8024715252. JARKOVSKÁ, H, JARKOVSKÁ, M. 2005. Posilování s vlastním tělem 417 krát jinak. Praha: Grada. ISBN 9788024757308. KAČÁNI, L. 2002. Futbal:Tréning hrou. Bratislava: Peter Mačura – PEEM. 278s. ISBN 8089197027. KRESTA, J. 2009. Futsal.Praha: Grada Publishing, a.s. 112s. ISBN 9788024725345.	

LAWRENCE, G. 2019. Power jóga nejen pro sportovce. Brno: CPress. ISBN 9788026427902.  
 SNER, Wolfgang. 2004. Posilování ve fitness. České Budějovice: Kopp. ISBN 8072322141.  
 STACKEOVÁ, D. 2014. Fitness programy z pohledu kinantropologie. Praha: Galén. ISBN 9788074921155.  
 VOMÁČKO, S. BOŠTÍKOVÁ, S. 2003. Lezení na umělých stěnách. Praha: Grada. 129s. ISBN 8024721743.

**Course language:**

Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 13211

abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
84.35	0.51	0.02	0.0	0.0	0.05	10.78	4.29

**Provides:** Mgr. Agata Dorota Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, PhD., Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., doc. PaedDr. Ivan Uher, PhD., MPH, prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Marcel Čurgali, Mgr. Patrik Berta, Mgr. Ladislav Kručanica, PhD., Mgr. Richard Melichar, Mgr. Petra Tomková, PhD., MUDr. Peter Dombrovský

**Date of last modification:** 29.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/RS/21	<b>Course name:</b> Stress Management
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: active participation in seminars 70% ; test 30% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students will master procedures, techniques and exercises necessary for stress management and reduction. They will learn to estimate their working potential and build personal resistance to the topic, situation and stress between the parties to communication. They can divide their cognitive capacity into individual levels of performance, or to mobilize them to the level from which the risk of error in performance arises. Students can regulate their emotions, voice and body language so that they achieve appropriate interaction.	
<b>Brief outline of the course:</b> Stress arising from mediation language processes, from sociocultural and intercultural differences. External conditions and limitations (physical, social, cultural, time-related). Internal cognitive and emotional conditions and limitations (objectives, expectations, needs, state of mind, fatigue, nervousness). Self-presentation (paralingual and non-verbal expressions). Management of terms and time management. Feedback for evaluation of errors in performance (self-confidence, self-evaluation).	
<b>Recommended literature:</b> 1. Alexy, J., Boroš, J., Sivák, K., 2004, Manažment ľudských zdrojov a organizácia správania. PhDr. Milan Štefanko – IRIS 2. Corten, Ph., 2008, Manuel pratique de gestion du stress. Bruxelles, CHU – Brugmann 3. Gouadec, D., 2002, Profession : traducteur. Paris, La Maison du Dictionnaire	
<b>Course language:</b> French language, English language, Slovak language	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 36					
A	B	C	D	E	FX
72.22	22.22	5.56	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Mária Paľová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 30.03.2023					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SVPR1b/15	<b>Course name:</b> Student Research Project 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 6	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of continuous working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can be a basis for its further development into the final thesis.	
<b>Brief outline of the course:</b> Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. Within consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the continuous results and parts of the research project.	
<b>Recommended literature:</b> Depending on the selected topic of student research project.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 372					
A	B	C	D	E	FX
50.0	20.16	14.78	4.57	5.38	5.11
<b>Provides:</b> prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SVPR2b/15	<b>Course name:</b> Student Research Project 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 6	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of continuous working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can be a basis for its further development into the final thesis.	
<b>Brief outline of the course:</b> Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. Within consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the continuous results and parts of the research project.	
<b>Recommended literature:</b> Depending on the selected topic of student research project.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 301					
A	B	C	D	E	FX
46.18	21.26	13.95	5.32	10.3	2.99
<b>Provides:</b> prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc.					
<b>Date of last modification:</b> 03.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> ÚTVŠ/ LKSp/13	<b>Course name:</b> Summer Course-Rafting of TISA River
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4., 6.	
<b>Course level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completion: passed Condition for successful course completion: - active participation in line with the study rule of procedure and course guidelines - effective performance of all tasks: carrying a canoe, entering and exiting a canoe, righting a canoe, paddling	
<b>Learning outcomes:</b> Content standard: The student demonstrates relevant knowledge and skills in the field, which content is defined in the course syllabus and recommended literature. Performance standard: Upon completion of the course students are able to meet the performance standard and: - implement the acquired knowledge in different situations and practice, - implement basic skills to manipulate a canoe on a waterway, - determine the right spot for camping, - prepare a suitable material and equipment for camping.	
<b>Brief outline of the course:</b> Brief outline of the course: 1. Assessment of difficulty of waterways 2. Safety rules for rafting 3. Setting up a crew 4. Practical skills training using an empty canoe 5. Canoe lifting and carrying 6. Putting the canoe in the water without a shore contact 7. Getting in the canoe 8. Exiting the canoe 9. Taking the canoe out of the water 10. Steering a) The pry stroke (on fast waterways) b) The draw stroke	

11. Capsizing 12. Commands	
<b>Recommended literature:</b> 1. JUNGER, J. et al. Turistika a športy v prírode. Prešov: FHPV PU v Prešove. 2002. ISBN 8080680973. Internetové zdroje: 1. STEJSKAL, T. Vodná turistika. Prešov: PU v Prešove. 1999. Dostupné na: <a href="https://ulozto.sk/tamhle/UkyxQ2lYF8qh/name/Nahrane-7-5-2021-v-14-46-39#!ZGDjBGR2AQtkAzVkAzLkLJWuLwWxZ2ukBRLjnGqSomICMmOyZN==">https://ulozto.sk/tamhle/UkyxQ2lYF8qh/name/Nahrane-7-5-2021-v-14-46-39#!ZGDjBGR2AQtkAzVkAzLkLJWuLwWxZ2ukBRLjnGqSomICMmOyZN==</a>	
<b>Course language:</b> Slovak language	
<b>Notes:</b>	
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 209	
abs	n
37.32	62.68
<b>Provides:</b> Mgr. Dávid Kaško, PhD.	
<b>Date of last modification:</b> 29.03.2022	
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/OTPb/21	<b>Course name:</b> Technical Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> French language level B2 minimum required for this class. Continuous assessment : active participation in seminars 50 % Final assessment: H – assessed credit; final written examination in form of technical translation 50 % A 100% - 94% B 93% - 87% C 86% - 80% D 79% - 73% E 72% - 65% Fx 64% - 0%	
<b>Learning outcomes:</b> Mastering of issue of technical translation and interpreting, classification of technical text into the respective branch of industry, selection of register and adequate means of language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 2 classes per week is focused on application of technical translation. In its theoretical part, students will get information about method, principles and techniques of technical translation. Practical content of seminars includes training of interpreting skills and choosing of adequate lexical units, terminology of individual branches of industry operating in Slovakia (automotive, metallurgical, engineering, wood processing, paper industry, food industry, building industry, electrical engineering, and automatics). Out-of-school requirements: Training of translations of standard quantity	
<b>Recommended literature:</b> 1. Lavault-Olléon, Élisabeth, « Traduction spécialisée : des pratiques qui se passent de théorie ? », Traduction spécialisée : pratiques, théories, formations, Élisabeth Lavault-Olléon (éd.), Berne, Peter Lang, 2007 2. Allignol, Claire « Le traitement des textes sources déficients, casse-tête habituel du traducteur technique », Traduire, Revue française de la traduction, Paris, SFT, n° 203, sept. 2004 3. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferencík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.: Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977	

8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986  
 9. Vojtek, D., Koželová, A.: Odborný preklad pre romanistov I. Prešov, FF PU v Prešove 2018.  
<https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Kozelova4>  
 10. Vojtek, D.: Odborný preklad pre romanistov II. Prešov, FF PU v Prešove 2019.  
<https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek5>

**Course language:**

French, Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 3

A	B	C	D	E	FX
33.33	33.33	33.33	0.0	0.0	0.0

**Provides:** Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 21.11.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ OPFJ/21	<b>Course name:</b> Technical Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3., 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The fall semester of 2021/2022 will be held entirely online. Enrolled students will be invited to join the class group on Teams. French language level B2 minimum required for this class. Continuous assessment :active participation in seminars 50 % Final assessment: H – assessed credit; final written examination in form of technical translation 50 % A 100% - 94% B 93% - 87% C 86% - 80% D 79% - 73% E 72% - 65% Fx 64% - 0%	
<b>Learning outcomes:</b> Mastering of issue of technical translation and interpreting, classification of technical text into the respective branch of industry, selection of register and adequate means of language.	
<b>Brief outline of the course:</b> Seminar consisting of 2 classes per week is focused on application of technical translation. In its theoretical part, students will get information about method, principles and techniques of technical translation. Practical content of seminars includes training of interpreting skills and choosing of adequate lexical units, terminology of individual branches of industry operating in Slovakia (automotive, metallurgical, engineering, wood processing, paper industry, food industry, building industry, electrical engineering, and automatics). Out-of-school requirements: Training of translations of standard quantity	
<b>Recommended literature:</b> 1. Lavault-Olléon, Élisabeth, « Traduction spécialisée : des pratiques qui se passent de théorie ? », Traduction spécialisée : pratiques, théories, formations, Élisabeth Lavault-Olléon (éd.), Berne, Peter Lang, 2007 2. Allignol, Claire « Le traitement des textes sources déficients, casse-tête habituel du traducteur technique », Traduire, Revue française de la traduction, Paris, SFT, n° 203, sept. 2004 3. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferencík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983	

6. Popovič, A.: Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968
7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977
8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986

**Course language:**

French: B2 - C1

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 40

A	B	C	D	E	FX
35.0	40.0	22.5	0.0	2.5	0.0

**Provides:** Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 16.09.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPET2b/21	<b>Course name:</b> Terminology of Business Economics and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of business and economic texts.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1. Introduction to the course. Course organization. Week 2. – 6. Practical translation, terminology management, CAT tools training 7. Test 1 Week 8. Tutorials Week 9. – 11. Practical translation, terminology management, CAT tools training, Week 12. Test 2 Weeks 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Baker, M. (1998). Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London: Routledge, Taylor & Francis Group. Čapková, H. a kol. (2006). New English for Economists. Praha: EKOPRESS, s. r. o. Ferencík, J. (1983). Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ. Gile, D. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Paris: Inalco & Isit. Gromová, E. (1996). Interpretácia v procese prekladu. Nitra: VŠPg. Hatim B., Mason, I. (1997). The Translator as Communicator. London: Routledge. Kaftan, M. (2001). Modern Business English in Enterprise. Praha: Leda. Larson, M. L. (1998). Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence. Lanham: University Press of America. Sager, J. C., Dungworth,	



D. (1980). English Special Languages. Principles and Practice in Science and Technology. Wiesbaden: Oscar Brandsletter Verlag KG. Štekauer, P., Kavka, S. (2003). Rudiments of English Linguistics, Prešov: FF PU. Vajdová, L. (2007). Myslenie o preklade. Kalligram

**Course language:**

English language, Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 292

A	B	C	D	E	FX
15.07	21.58	27.05	15.07	15.75	5.48

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPH/12	<b>Course name:</b> Terminology of Business Economics and Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> One test is planned for week 13. The test will be take-home and will verify students' knowledge of materials covered during seminars. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 69%. There will not be any retakes. Regular and active seminar attendance is required. If a student is not prepared, they will be considered absent. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the professor: katarina.kukuckova@upjs.sk. <b>Grading:</b> Test - 70% Class Participation - 30% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to make students familiar with basic translation methods and procedures and terminology registers of texts from the business economics.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for awarding assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: asynchronous Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 13: Test - translation - 70%	
<b>Recommended literature:</b> Berg, R. – J. 2005. Parlons affaires! : Initiation au français économique et commercial. Heinle. Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot. Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys. Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.	

Kidlesová, Z., Priesolová, J. 2007. Francouzština v hospodářství – Le Français dans l'économie. Ekopress.

Kozmová, J., Brouland, P. 2013. Obchodní francouzština. Français commercial. Brno: Edika.

Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.

Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.

Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.

Marcheteau, M. 1998. Dictionnaire économique, commercial et financier anglais-français, français-anglais. Paris: Pocket.

Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.

Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.

Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.

Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

**Course language:**

French: B2

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 66

A	B	C	D	E	FX
60.61	28.79	6.06	1.52	3.03	0.0

**Provides:** Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 31.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPPT2b/21	<b>Course name:</b> Terminology of Business Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the basic types of the English law commercial entities (sole traders, partnerships, private and public limited liability companies) and their counterparts in the Slovak law both as to terminology and translation techniques available to make up for systemic terminological gaps.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the English Company Law 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Dissolution and Bankruptcy 12. Test II 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Dictionaries: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ	

Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právnický slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.					
<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 301					
A	B	C	D	E	FX
7.31	13.62	27.57	24.25	20.6	6.64
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TOPFJ/21	<b>Course name:</b> Terminology of Business Law and Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> continuous assessment: translation 70% ; individual work with terminological aids and terminological sources 30% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to use correct terminology in translation of non-literary texts, comments, business cases, and forms from business law. Students have sociocultural knowledge and intercultural skills allowing them to achieve pragmatic equivalence in translation. They reach terminological equivalence in case of omitted term in target language. They are able to use their own intertextual experience for the purpose of appropriate localization of translation in language A (Slovak language and/or other working language of student).	
<b>Brief outline of the course:</b> Business relationships; Business Register; Trade License; Bankruptcy and restructuring; Execution procedure, court executor; Pricing, price regulation and control; Consumer protection; Public procurement; Application of sociocultural knowledge and intercultural skills in achieving pragmatic equivalence.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Žitňanská, L. a kol., 2009, Základy obchodného práva 1. Bratislava, IURA EDITION 2. Giron, P., Masclet, J.-C., 2010, Droit commercial N°7. 5e édition, C. N. E. D. Foucher, LMD, Parcours juridique 3. Masart, Th., 2007, Droit commercial. Paris, Gualiano éditeur – Manuels 4. Silem, A. et al., 1994, Encyclopédie de l'économie et de la gestion. Paris, Hachette	
<b>Course language:</b> Slovak language, French language	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 71					
A	B	C	D	E	FX
25.35	33.8	16.9	4.23	18.31	1.41
<b>Provides:</b> Mgr. Roman Gajdoš					
<b>Date of last modification:</b> 12.04.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPOP/15	<b>Course name:</b> Terminology of Civil Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamentals of the English Law of Torts and Civil Procedure in both its terminological and translation technique aspects.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the Law of Torts 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Civil Procedure 12. Test II 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Dictionaries: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.	



<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 58					
A	B	C	D	E	FX
15.52	31.03	37.93	10.34	5.17	0.0
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPOP/21	<b>Course name:</b> Terminology of Civil Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamentals of the English Law of Torts and Civil Procedure in in the light of terminology and translation strategies.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the Law of Torts 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Civil Procedure 12. Test II 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Dictionaries: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.	

<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 83					
A	B	C	D	E	FX
21.69	32.53	33.73	8.43	3.61	0.0
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPTP/15	<b>Course name:</b> Terminology of Criminal Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce fundamentals of the English Criminal Law, Continental versus Common-law clash of institutes and translation techniques in practical translation	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Ivor J., Záhora, J. (2015). Repetitórium rekodifikovaného trestného práva. Bratislava: Wolters Kluwer, s.r.o. 2015, ISBN: 978-80-8168-163-9 Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Dictionaries: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.	
<b>Course language:</b> English, Slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 77					
A	B	C	D	E	FX
18.18	24.68	36.36	14.29	5.19	1.3
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TPTP/21	<b>Course name:</b> Terminology of Criminal Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 7th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce fundamentals of the English Criminal Law, Continental versus Common-law clash of institutes and translation techniques in practical translation	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of Criminal Law Substantive 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Criminal Law Procedural 12. Test II 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Ivor J., Záhora, J. (2015). Repetitorium rekodifikovaného trestného práva. Bratislava: Wolters Kluwer, s.r.o. 2015, ISBN: 978-80-8168-163-9 Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Dictionaries: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ	

Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právnický slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.					
<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 105					
A	B	C	D	E	FX
15.24	22.86	39.05	16.19	5.71	0.95
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPRPE/06	<b>Course name:</b> Terminology of Family Law and Translation (English Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two credit tests are intended for weeks 7 and 12; they will verify the students' knowledge of the material covered during seminars and assigned for home preparation. The sum of the scores from the two tests must be at least 65% in order for a student to pass. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. No makeup terms, with the exception of a serious reason. Should there be a need to postpone any of the tests (due to holidays, teacher's absence etc.) you will be informed about the new date sufficiently in advance via the department website. Regular, active seminar attendance is expected. Every student is supposed to attend classes and take tests within their respective groups. No transfers between individual groups are permitted. Furthermore, each student must have their own copies of materials in question and their own written preparation. Otherwise they will be considered absent. Assessment: Test 1: Terminology test: 25% Test 2: Translation of a text: 75% Total number of points: 100% Pass: 65% The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less Fx	
<b>Learning outcomes:</b> This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of family law. Student knows the terminological grounds for the translation work in the area of family law; s/he is able to distinguish between common-law and continental law terms and is capable of working independently on translation of divorce decrees, divorce petitions, judgments on the award of custody of a child, as well as other legal instruments used in the family law practice.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamental institutes of family law 7. Terminology test 8. Tutorials 9.-11. Fundamental institutes of procedural law 12. Final test 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b>	



Abbott, K. and Pendlebury, N.( 1991). Business Law. London: DP Publications Ltd.,  
 Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ.  
 Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK  
 Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.  
 Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall  
 Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..  
 Dictionaries:  
 Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.  
 Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.  
 Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ  
 Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.  
 Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.  
 Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.  
 Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.  
 Authentic Slovak and English legal texts from the theory of law

**Course language:**

English, Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 08.10.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPET3b/21	<b>Course name:</b> Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. Pass: 65% Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Presentation of key terminology of financial and tax law and training of translation skills using samples of individual genre forms typical for the respective fields of law. Training of practical translation skills in MEMSOURCE.	
<b>Brief outline of the course:</b> Types of securities (marketable on stock exchange - shares, bonds, non-marketable on stock exchange: bill of exchange/promissory note, cheque) - terminology and practical translation Banking - types of banks (commercial banks, savings banks, investment banks, insurance agencies), types of bank products (loans, bonds, accounts), types of bank accounts (current, term, foreign exchange, savings books) - terminology and practical translation Tax system - key terms, types of taxes Public procurement - Act on Public Procurement, its English-Slovak version and application to translation of tender documentation, monitoring of terminological changes of key elements during different stages of public procurement Terminology of health and social insurance	
<b>Recommended literature:</b>	

Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch. (1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Slovníky: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

**Course language:**

English language and Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 383

A	B	C	D	E	FX
16.45	22.19	29.5	10.7	16.19	4.96

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TFIOFJ/21	<b>Course name:</b> Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: translation of two texts of 900 characters including spaces /45 min. 70%; Home assignments: translation of two texts of 1800 characters including spaces – 30% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to use correct terminology in translation of financial and accounting documents into Slovak. They are able to correctly identify terminological units and have mastered means of syntax necessary for translation of model financial and accounting documents to B language. Students have knowledge of social and economic factors affecting financial policy in the EU countries and have sufficient knowledge of specific financial relations and transactions executed within economics among public administration authorities, citizens, households, companies and non-profit organizations to deliver bidirectional translation.	
<b>Brief outline of the course:</b> Financial system, its authorities and institutions (budgetary, banking, insurance, corporate). Financial transactions, banking transactions, specific financial transactions. Money transactions, payment money transactions, money turnover and money payments. Financial tables and syntheses. Model accounting and financial documents.	
<b>Recommended literature:</b> 1. MEDVEĎ, J., Základy verejných financií, Sprint, Bratislava, 2007 2. SIVÁK, R. a kol., Verejné financie, Iura Edition, Bratislava, 2007 3. CHOUVEL, F., L'Essentiel des finances publiques, Gualino, Paris, 2010 4. BOUDET, J.-F., Fiches de finances publiques, Ellipses, Paris, 2010 5. KATZ, J.-D., Dictionnaire juridique, politique, économique et financier, La maison du dictionnaire, Paris, 2010, www.decoland.com 6. Lexicon 5 Ekonomický slovník francúzsko-slovenský slovensko francúzsky, Lingea, 2010	
<b>Course language:</b> Slovak language, French language	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 45					
A	B	C	D	E	FX
42.22	40.0	8.89	4.44	4.44	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Katarína Kukučková					
<b>Date of last modification:</b> 31.03.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPDVE/06	<b>Course name:</b> Terminology of Intellectual Property Law and Translation (English Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two credit tests are intended for weeks 7 and 12; they will verify the students' knowledge of the material covered during seminars and assigned for home preparation. The sum of the scores from the two tests must be at least 65% in order for a student to pass. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. No makeup terms, with the exception of a serious reason. Should there be a need to postpone any of the tests (due to holidays, teacher's absence etc.) you will be informed about the new date sufficiently in advance via the department website. Regular, active seminar attendance is expected; more than two absences will adversely affect getting credit and final grade: in case that a student fails to participate on more than two seminars, they will not be allowed to continue the course; no extra „papers“ from your doctors are accepted. Every student is supposed to attend classes and take tests within their respective groups. No transfers between individual groups are permitted. Furthermore, each student must have their own copies of materials in question and their own written preparation. Otherwise they will be considered absent. Assessment: Test 1: Terminology test: 25% Test 2: Translation of a text: 75% Total number of points: 100% Pass: 65% The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less Fx	
<b>Learning outcomes:</b> This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of intellectual property law. Student knows the terminological grounds for the work of translator in the field of intellectual property, s/he is able to distinguish between common law and continental terms and is capable of independent translation work in this legal sub-branch.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-7. Fundamental institutes of intellectual property law - position of intellectual property in the classification of property, patent, invention, utility design, trademark 7. Terminology test 8. Tutorials 9.-11 Copyright, infringement of copyright and other unlawful interference with intellectual property rights, terminology and translation of various genres of the application stylistic layer	

12. Final test  
13.-14. Tutorials

**Recommended literature:**

Abbott, K. and Pendlebury, N.( 1991). Business Law. London: DP Publications Ltd.,  
Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ.  
Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK  
Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.  
Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall  
Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..  
Dictionaries:  
Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.  
Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.  
Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ  
Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.  
Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.  
Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.  
Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.  
Authentic Slovak and English legal texts from the theory of law

**Course language:**

English, Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 34

A	B	C	D	E	FX
20.59	5.88	23.53	17.65	23.53	8.82

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 29.09.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPETb/21	<b>Course name:</b> Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars and two tests - test 1 (50%), test 2 (50%). Minimum to pass is 65%. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Application of methods and knowledge of the theory of translation to specialized texts. The course gives students a possibility of getting detailed information of the system and procedures of translating as well as acquiring of theoretical knowledge regarding translation and mastering of communicative functions within translation and interpreting in macro and microeconomics. The aim is to understand and explain the relations and connections between theory and practice of translation, stylization of translation, in terminology and phraseology, to comprehend and master specific features of translation of specialized texts within the respective lexis, in the system of key terms related to the theory of economic categories, analysis of individual markets, operation of market mechanism and analysis of economic phenomena and situation of external economic environment. Training of translation in MEMSOURCE.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2. Conceptual domain - Economy and Economics, Dividing up Economics. Theory of terminology - term/ concept interface 3. Economics/economy -terminologic work-out	



Theory of terminology: definition, its components and sub-types 4. Conceptual domain - market Lexicology - lexical relations 5. Market - terminologic work-out Theory of comparative terminology - componential analysis 6. Conceptual domain - Competition + terminologic work-out 7. -10. Conceptual domain - Money. 11. Cat tool training - introduction to the basic operations, termbase and translation memory, generating termbase for the conceptual domain of Economy/Economics 12. Terminology test, term-base submission					
<b>Recommended literature:</b> Peprník, J.: Lexical Semantics, Slovacontact, Prešov Štekauer, P.: Word – Formation, Slovacontact, Prešov Rakšányiová Jana, Preklad ako interkultúrna komunikácia, AnaPress Bratislava 2005 Šimon, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu, Originál - preklad: Interpretačná terminológia The Economist – journal Allingham, M.: Value, London 1983 Mac Millan Mirza, D.: How much Does Trade Contribute to Market Structure, The World Economy 2006 Rosner, P.: Competing Economic Theories, The World Economy 2006 Samuelson, P.A.: The pure theory of public expenditure and taxation. Public Economics 1954					
<b>Course language:</b> Slovak language, English language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 344					
A	B	C	D	E	FX
13.37	25.58	34.59	13.08	8.14	5.23
<b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.05.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TMM/12	<b>Course name:</b> Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two translations of 900 characters including spaces/45 min. during classes - 60%; active participation in seminars, two translations at home - 40% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> Students have gained the knowledge of theoretical and methodological basis for successful bi-directional translation performance (French language↔Slovak language) in macro- and microeconomics and the skills necessary for three phases of translation (comprehension, interpretation, re-expression), having regard to specific features of translation of specialized functional style. Students are able to analyze specialized texts (microcomposition, macrocomposition) and have mastered the fundamentals of semantic, sociolinguistic and functional language competence as well as principles of effective terminological searching within the domain.	
<b>Brief outline of the course:</b> Individual research and thematic preparation for translation - searching for parallel texts, source texts and terminology. Analysis of specialized texts and conventional textual elements in texts of the defined domain in both languages. Coping with ambiguities in technical style, level of language abstraction and implicit information in the text. Terminological correspondence and terminological normalization. Pragmatic equivalence and localization in technical translation. Sequential cognitive schemes and possibilities of their regrouping. Means of formal and logical coherence in technical style. Description, argumentation, explication, and illustration in technical style. Analysis of errors in translations made as home assignments.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Adam, J.-M., 2005, La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours. Paris, Armand Collin 2. Jeandillou, J.-F., 2007, L'analyse textuelle. Paris, Armand Collin 3. Roulet et al., 1985, L'Articulation du discours en français contemporain. Berne, Peter Lang 4. Terminological databases, dictionaries and glossaries 5. KATZ, J.-D., Dictionnaire juridique, politique, économique et financier, La maison du dictionnaire, Paris, 2010, www.decoland.com	

6. CICLE, J.-M., Terminologie bancaire, économique et financière, édition bilingue français-anglais, Revue Banque édition, 2003  
 Lexicon 5 Ekonomický slovník francúzsko-slovenský slovensko francúzsky, Lingea, 2010  
 Newspapers and magazines: Investir, Challenges, Alternatives économiques, Hospodárske noviny, TREND, Profit, Investor, Forbes, etc.

**Course language:**

Slovak language, French language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 75

A	B	C	D	E	FX
14.67	33.33	29.33	10.67	12.0	0.0

**Provides:** PhDr. Mária Paľová, PhD., Mgr. Katarína Kukučková

**Date of last modification:** 31.03.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPPT3b/21	<b>Course name:</b> Terminology of the Contract Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars. Two tests to be written in the 6th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce essential elements of common-law contracts contrasted with continental contracts and to train target-language versus source-language oriented translation techniques based on the processing of comparable texts.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the Law of Contract 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Practising translation of common law versus continental contracts (English/Slovak) 12. Test II 13.-14. Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall	

<p>Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..</p> <p>Dictionaries:</p> <p>Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.</p> <p>Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.</p> <p>Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.</p> <p>Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.</p> <p>Chorváthová, I. a Mokrání, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ</p> <p>Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.</p> <p>Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.</p>					
<p><b>Course language:</b> English, Slovak</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 480</p>					
A	B	C	D	E	FX
15.21	16.04	27.5	14.79	16.46	10.0
<p><b>Provides:</b> doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 04.04.2022</p>					
<p><b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TZPFJ/21	<b>Course name:</b> Terminology of the Contract Law and Translation (French language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. <b>Assessment:</b> Test No. 1. - 25% - focus on terminology Test No. 2. - 75% - translation of a text Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to make students familiar with basic translation methods and procedures and terminology registers of texts from the contract law.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test No. 2	
<b>Recommended literature:</b> Canin, P. 2005. Droit civil ; les obligations. Hachette Education – Les Fondamentaux. Cornu, G. 2007. Vocabulaire juridique. Quadrige. Černá, L., Kulhajová, B. 2009. Le Français juridique. Leges. Gotti, M., Williams, Ch. 2010. Legal discourse across languages and cultures. Bern: Peter Lang	

AG.

- Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino.
- Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot.
- Guinchard, S., Debard, T. 2010. Lexique des termes juridiques : Edition 2011. Dalloz.
- Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.
- Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys.
- Kořenský, J., Cvrček, F., Novák, F. 1999. Juristická a lingvistická analýza právních textů. Praha: Academia.
- Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.
- Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.
- Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.
- Mainguy, D. 2008. Introduction générale au droit. Lexisnexis.
- Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.
- Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.
- Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.
- Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.
- Tichý, L. et al. 2005. Čtyřjazyčný slovník evropského práva. Anglicko – česko – francouzsko – slovenský. Praha: Linde.
- Tomášek, M. 1998. Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.
- Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.
- Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

**Course language:**

French: C1 - C2

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 46

A	B	C	D	E	FX
67.39	21.74	6.52	2.17	2.17	0.0

**Provides:** Mgr. Roman Gajdoš

**Date of last modification:** 04.04.2022

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPPT1b/21	<b>Course name:</b> Terminology of the Theory of Law and Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is aimed to introduce the fundamental terms of Legal English, aspects of conceptual and lexical gaps when contrasting continental versus common-law concepts and terms and translation techniques available to make up for the gaps	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introductory seminar</li> <li>2. Classifications of laws</li> <li>3.-4. Terminological differences between civil and criminal procedure</li> <li>5. Sources of English law - case law</li> <li>6. Sources of English law - statutory law</li> <li>7. Test 1</li> <li>8. Tutorials</li> <li>9. Property law, legal personality</li> <li>10.-11. Introduction to the law of contract</li> <li>12. Test 2</li> <li>13.-14. Tutorials</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	



Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ.  
 Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK  
 Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.  
 Russell, F. and Locke, Ch. (1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall  
 Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..  
 Dictionaries:  
 Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.  
 Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.  
 Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.  
 Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.  
 Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ  
 Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.  
 Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

**Course language:**

English language, Slovak language

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 351

A	B	C	D	E	FX
12.25	17.38	24.5	13.96	20.8	11.11

**Provides:** doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 01.05.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TTPFJ/21	<b>Course name:</b> Terminology of the Theory of Law and Translation (French Language)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the lecturer: roman.gajdos@upjs.sk, Assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2 - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to provide students with an opportunity to acquire theoretical background of knowledge and skills necessary for three phases of translation (comprehension, interpretation, re-formulation), with the emphasis put on specific features of translation in law. By in-depth analysis of samples of authentic texts, students will gain knowledge of their syntactical and lexical structure and specific features of used terminology. By means of training of equivalence process, students will acquire basic skills necessary for inter-lingual and inter-cultural transfer of legal realia.	
<b>Brief outline of the course:</b> In-depth analysis of selected texts relating to the structure of judicial authorities of both countries (in Slovak and in French) will enable identification of used collocations and language templates and will facilitate intensive development of specialized terminology in both languages. Students will learn how to identify and develop semantic fields, and how to add appropriate lexical units of the equal register level to those semantic fields. By exploitation and comparison of the submitted case-law of the Court of Justice of the European Union (until November 2009 the Court of Justice of	

the European Communities) students will become familiar with the cognitive and linguistic process of equivalence of both single-word terms and contextual terminological collocations that will be subsequently used in translation of short legal texts.					
<b>Recommended literature:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caron, M.: 100 fiches pour comprendre le droit, Edition Bréal, Paris</li> <li>2. Gromová, E. Interpretácia v procese prekladu, VŠP Nitra 1996:</li> <li>3. Šiman, M.: Primárne právo EÚ, Euroiuris, Bratislava 2006</li> <li>4. Pracovný materiál lektora</li> <li>5. Dokumenty prístupné na stránke Eur-Lex</li> </ol>					
<b>Course language:</b> French B2-C1					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 77					
A	B	C	D	E	FX
72.73	15.58	10.39	0.0	1.3	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Roman Gajdoš					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TT1/21	<b>Course name:</b> Theory of Interpreting 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - presentation of selected topic (30 %), - written test (40 %), - activity and performance (30 %).	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to offer students the theoretical basis of interpreting, to introduce students to the issue of interpreting, to familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, interpreting ethics and practice, notes for interpreting and other areas of interpretation theory.	
<b>Brief outline of the course:</b> In most seminars we also work in a practical part - we activate various areas of the brain in interpreting and memory exercises, we practice performing and self-presentation, or other skills important for interpreting. WEEK 1 - Introductory lesson, familiarization with course conditions, introduction of the topics discussed, selection of topics for presentations WEEK 2 - Introduction to interpretation, interpreter's credo, The Ten Commandments of Interpreting, genres and types of interpreting WEEK 3 - Interpreting methods WEEK 4 - Preparing oneself for interpreting, the most common mistakes of interpreters and speakers WEEK 5 – Notes for interpreting WEEK 6 - Interpretation strategies, notes for interpreting WEEK 7 - Interpreting in practice WEEK 8 - Test WEEK 9 - Presentations by students WEEK 10 - Tutorials WEEK 11 - Presentations by students WEEK 12 - Presentations by students	

WEEK 13, 14 - Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.					
<b>Course language:</b> English and Slovak					
<b>Notes:</b> Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 182					
A	B	C	D	E	FX
11.54	32.42	31.87	18.13	2.75	3.3
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.09.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TT2/21	<b>Course name:</b> Theory of Interpreting 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Prerequisite: Theory of Interpreting 1 Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Grading scale ○ 100%-92% A ○ 91%-87% B ○ 86%-82% C ○ 81%-77% D ○ 76%-65% E ○ 64% and less FX" Students are afforded two absences. With a third absence students will be graded Fx. Considering the training nature of the seminar, students' full attendance is recommended without unnecessary absences.	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to introduce students to the secrets and techniques of consecutive interpreting, in the context of the previous seminar, to introduce the interpreters' notes, to familiarize them with the methods of preparation for consecutive interpreting and to practice the skills that will help them in consecutive interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> WEEK 1 Introductory lesson - familiarization with the conditions of the course, syllabi, video sources, home preparation techniques, Gillies areas for consecutive interpreting WEEK 2 Exercises. WEEK 3 Repetition of interpretation theory, interpreting techniques, taking the notes for the consecutive interpreting	

<p>Exercises for: way of presentation Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 4 Exercises for: Active listening and analysis Consecutive Interpreting Training - general Topics WEEK 5 Exercises for: Taking the notes Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 6 Exercises for: Memory and Memory Recall Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 7 Tutorials WEEK 8 Exercises for: Rewording Practice of consecutive interpreting - general topics, a brief test WEEK 9 Exercises for: Self-Control Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 10 Exercises for: Stress Management Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 11 Assessment of student interpretation performance WEEK 12 Assessment of student interpretation performance WEEK 13, 14 Tutorials</p>					
<p><b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.</p>					
<p><b>Course language:</b> English/Slovak</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 52</p>					
A	B	C	D	E	FX
17.31	30.77	36.54	7.69	7.69	0.0
<p><b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 01.05.2021</p>					

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TPRb/21	<b>Course name:</b> Theory of Law
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Written test - 20 points in week 10. To be admitted to examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 100 points A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to provide a brief overview of the theory of law and types of rules of law.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Law, society, state.</li> <li>2. State and society.</li> <li>3. Sources of law and formation of law.</li> <li>4. Rules of law.</li> <li>5. Law system.</li> <li>6. Implementation of law.</li> <li>7. Application and interpretation of law.</li> <li>8. Legal acts.</li> <li>9. Private law.</li> <li>10. Public law.</li> <li>11. Issues of contract law.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> Ottová, E.: Teória práva, Bratislava 2006 Prednášky	
<b>Course language:</b> Slovak, English	

<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 321					
A	B	C	D	E	FX
47.35	23.05	15.89	4.67	8.1	0.93
<b>Provides:</b> JUDr. Peter Vrabec					
<b>Date of last modification:</b> 04.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TTT/14	<b>Course name:</b> Theory of Translatology and Terminology
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Written test of terminology theory, required limit: 65% oral presentation	
<b>Learning outcomes:</b> Obtaining essential orientation in the theory of terminology and non-literary translation.	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Terminology as a scientific discipline</li> <li>2. Definition of term, term-term relationship</li> <li>3. Motivation of deadlines</li> <li>4. Criteria of terms</li> <li>5. Relationships (polysemy, synonymy)</li> <li>6. Terminography</li> <li>7. Standardization, terminological database.</li> <li>8. Organization of the translation process, components of the translation process.</li> <li>9. Translation quality</li> <li>10. Shifts in translation</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. Popovič, A.: Originál-preklad. Bratislava: Tatran 1982. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984. Mounin, G.: Les problemes théoriques de la traduction. Paris: Gallimard 1976. Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava 1991. Preklad odborného textu. Red. A. Popovič. Nitra 1977. Cabré, M. T.: Terminology. Amsterdam -Philadelphia 1998. Bozděchová, I.: Současná terminologie. UK Praha 2009. Drozd, L. - Seibicke, W.: Deutsche Fach- und Wissenschaftssprache. Wiesba-den 1973. Wrede, O., Štefčík, J., Drlík, M.: Úvod do terminológie a terminologickej práce. UKF Nitra 2016.	
<b>Course language:</b>	

Slovak language, English language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 499					
A	B	C	D	E	FX
32.87	27.45	16.03	9.02	12.22	2.4
<b>Provides:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 13.04.2022					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TS1TT/17	<b>Course name:</b> Training of Interpreting 1: Theory of Interpreting
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - presentation of selected topic (30 %), - written test (40 %), - activity and performance (30 %).	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to offer students the theoretical basis of interpreting, to introduce students to the issue of interpreting, to familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, interpreting ethics and practice, notes for interpreting and other areas of interpretation theory.	
<b>Brief outline of the course:</b> In most seminars we also work in a practical part - we activate various areas of the brain in interpreting and memory exercises, we practice performing and self-presentation, or other skills important for interpreting. WEEK 1 - Introductory lesson, familiarization with course conditions, introduction of the topics discussed, selection of topics for presentations WEEK 2 - Introduction to interpretation, interpreter's credo, The Ten Commandments of Interpreting, genres and types of interpreting WEEK 3 - Interpreting methods WEEK 4 - Preparing oneself for interpreting, the most common mistakes of interpreters and speakers WEEK 5 – Notes for interpreting WEEK 6 - Interpretation strategies, notes for interpreting WEEK 7 - Interpreting in practice WEEK 8 - Test WEEK 9 - Presentations by students WEEK 10 - Tutorials WEEK 11 - Presentations by students WEEK 12 - Presentations by students	

WEEK 13, 14 - Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.					
<b>Course language:</b> English and Slovak					
<b>Notes:</b> Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 139					
A	B	C	D	E	FX
7.19	30.22	35.25	19.42	3.6	4.32
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.09.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TS2KT/17	<b>Course name:</b> Training of Interpreting 2: Consecutive Interpreting
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Prerequisite: Training of Interpreting 1: Theory of Interpreting Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Grading scale ○ 100%-92% A ○ 91%-87% B ○ 86%-82% C ○ 81%-77% D ○ 76%-65% E ○ 64% and less FX" Students are afforded two absences. With a third absence students will be graded Fx. Considering the training nature of the seminar, students' full attendance is recommended without unnecessary absences.	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to introduce students to the secrets and techniques of consecutive interpreting, in the context of the previous seminar, to introduce the interpreters' notes, to familiarize them with the methods of preparation for consecutive interpreting and to practice the skills that will help them in consecutive interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> WEEK 1 Introductory lesson - familiarization with the conditions of the course, syllabi, video sources, home preparation techniques, Gillies areas for consecutive interpreting WEEK 2 Exercises. WEEK 3 Repetition of interpretation theory, interpreting techniques, taking the notes for the consecutive interpreting	

<p>Exercises for: way of presentation Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 4 Exercises for: Active listening and analysis Consecutive Interpreting Training - general Topics WEEK 5 Exercises for: Taking the notes Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 6 Exercises for: Memory and Memory Recall Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 7 Tutorials WEEK 8 Exercises for: Rewording Practice of consecutive interpreting - general topics, a brief test WEEK 9 Exercises for: Self-Control Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 10 Exercises for: Stress Management Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 11 Assessment of student interpretation performance WEEK 12 Assessment of student interpretation performance WEEK 13, 14 Tutorials</p>					
<p><b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.</p>					
<p><b>Course language:</b> English/Slovak</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 23</p>					
A	B	C	D	E	FX
26.09	8.7	34.78	13.04	17.39	0.0
<p><b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 29.09.2021</p>					



**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TS3KOT1/17	<b>Course name:</b> Training of Interpreting 3: Conference (simultaneous) Interpreting 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Training of Interpreting 2 Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Final assessment (e.g. examination, final paper....): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to offer students a practical introduction to interpreting, to achieve the necessary level in the areas of consecutive interpreting: mode of presentation, active listening and analysis, memory and memory recall, notes for interpreting, rewording, self-control, stress management and practicing skills needed in interpreting practice.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 Introductory lesson, familiarization with the study subject terms and conditions Week 2 Interpretation theory: summary and repetition Exercises for: mode of presentation Week 3 Exercises for: close listening and analysis Consecutive Interpreting (practical training) Week 4 Exercises for: memory and memory recall Consecutive Interpreting (practical training) Week 5 Exercises for: note-taking for the Consecutive interpreting (practical training) Week 6 Exercises for: rewording Consecutive Interpreting (practical training) Week 7 Tutorials Week 8 Exercises for: self-control Consecutive Interpreting (practical training) Week 9 Exercises for: stress management Consecutive Interpreting (practical training) Week 10 Consecutive Interpreting (Practical Training) Week 11 Assessment of student interpretation performance in the class Week 12 Assessment of student interpretation performance in the class Week 13, 14 Tutorials	
<b>Recommended literature:</b>	

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

**Course language:**

English/Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX
26.67	40.0	23.33	3.33	3.33	3.33

**Provides:** PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

**Date of last modification:** 29.09.2021

**Approved:** prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TS4KT2/17	<b>Course name:</b> Training of Interpreting 4: Conference (simultaneous) Interpreting 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 5.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Training of Interpreting 1: Theory of Interpreting Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Final assessment (e.g. examination, final paper....): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is improving the practical skills of students in interpreting, to move with students from consecutive to simultaneous interpreting, and to focus on the skills needed to perform simultaneous interpreting, follow up on previous interpreting seminars, and guide students to practical interpretation.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Week 1 No teaching 2. Week 2 Introductory lesson, familiarization with the study subject terms and conditions, introduction of topics to be discussed, selection of topics for presentations Introduction to Interpretation, interpreter's creed, interpreter's Ten Commandments, genres and types of interpreting 3. Week 3 Interpreting modes 4. Week 4 Preparing for interpreting, the most common mistakes of interpreters and speakers 5. Week 5 Interpreting practice 6. Week 6 Tutorials 7. Week 7 Interpreting strategies 8. Week 8 Note taking 9. Week 9 Test 10. Week 10 Presentations by students 11. Week 11 Presentations by students 12. Week 12 Presentations by students	

Week 13, 14 Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.					
<b>Course language:</b> English/Slovak					
<b>Notes:</b> Because of the launch of a series of follow-up interpreting seminars and in order to allow the highest possible number of students to participate in these study subjects, the subject is in this academic year taught in parallel with the subject "Training of Interpreting 2" and together they are implemented at the beginner level as an introduction to the theory of interpretation and introduction to consecutive interpreting.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 7					
A	B	C	D	E	FX
71.43	0.0	28.57	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.09.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ TS5KOT3/17	<b>Course name:</b> Training of Interpreting 5: Conference (simultaneous) Interpreting 3
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 6.	
<b>Course level:</b> I.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Training of Interpreting 4 Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse. Method of course evaluation and completion: H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in consecutive interpreting (25 %) - final performance - examination in simultaneous interpreting (25 %) Final assessment (e.g. examination, final paper...): -----	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to keep improving the practical skills of students in interpreting, both consecutive and simultaneous, and to focus on the skills needed in interpreting, follow up on the previous interpreting seminars and direct students to the practical aspects of interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 Introductory lesson, familiarization with the subject conditions Week 2 Interpretation Theory: Summary and Repetition (Interpretation Seminar 1) Week 3 Consecutive Interpretation: Repetition (Interpretation Seminar 2) Week 4 Simultaneous Interpretation: Repetition (Interpreting Seminar 3) Week 5 Consecutive Interpreting - Exercises and Practice Week 6 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 7 Tutorials Week 8 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 9 Simultaneous Interpreting - Exercises and Practice Week 10 Assessment of student interpretation performance in the class Week 11 Assessment of student interpretation performance in the class Week 12 Assessment of student interpretation performance in the class Week 13, 14 Tutorials	
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.	

<p>Mügllová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.</p> <p>Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.</p> <p>Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.</p> <p>Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.</p>					
<b>Course language:</b> English/Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 19					
A	B	C	D	E	FX
47.37	36.84	15.79	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.09.2021					
<b>Approved:</b> prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					